

**UNIVERSITY OF GHANA
COLLEGE OF HUMANITIES
SCHOOL OF LANGUAGES
DEPARTMENT OF FRENCH**



**L'APPORT DES TIC À L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE
À L'UNIVERSITÉ DU GHANA: LE CAS DES APPRENANTS DU
NIVEAU 400**

**BY
HADZI APELETE MENSAH**

**UNIVERSITY OF GHANA
10280160**

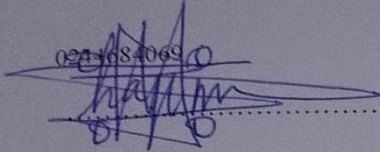
**THIS THESIS IS SUBMITTED TO THE UNIVERSITY OF GHANA, LEGON IN
PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENT FOR THE AWARD OF THE
MASTER OF PHILOSOPHY FRENCH DEGREE**

JANUARY, 2020

DECLARATIONS

A. STUDENT'S DECLARATION

I declare that the research contained in this thesis was undertaken by me.


024 468 4069

HADZI APELETE MENSAH

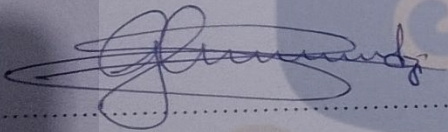
(STUDENT)

24/01/2020

DATE

B. SUPERVISORS' DECLARATION

I declare that this dissertation was written under my supervision and that the candidate has been consistent in his/her interaction with me for guidance and directions.



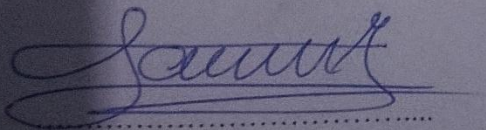
DR (MRS) SEWOENAM CHACHU

HEAD OF DEPARTMENT

PRINCIPAL SUPERVISOR

27/01/2020

DATE



DR. KOFFI SAMUEL

2ND SUPERVISOR

28/01/2020

DATE

UNIVERSITY OF GHANA

INTEGRI PROCEDAMUS

DEDICACE

Je dédie ce travail à ma femme, Rita Hadzi et mes chers frères Kofi et Kwame pour leur encouragement, amour et soutiens envers moi.



UNIVERSITY OF GHANA

REMERCIEMENTS

« Mon âme, bénis l'Éternel ! Et que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom »

(Psaumes 103 :1)

Je remercie tout d'abord Dieu tout-puissant pour sa grâce et sa faveur au cours de cette œuvre. Que son nom soit toujours loué !

Je tiens à remercier plusieurs personnes sans lesquelles ce travail n'aurait pas vu le jour.

Je tiens à exprimer mes plus vifs remerciements à mes directeurs de mémoire d'avoir dirigé ce travail de mémoire :

Dr. (Mme) Sewoenam Chachu (Superviseur Principal)

Dr. Koffi Samuel (Second Superviseur)

Leurs contributions, leurs conseils, et leurs soutiens étaient inestimables vers la rédaction de ce mémoire.

Je dois également un grand merci à tous les professeurs au Département de Français pour leurs conseils.

Nous reconnaissons aussi l'assistance offerte par Caroline Canonne, chargée de Mission Pédagogique à la Maison Française (Legon) pour ses corrections et ses suggestions précieuses envers notre travail.

Mes remerciements vont également à ma famille, tous mes amis pour leurs prières et leurs soutiens moraux. Que Dieu vous bénisse !

TABLE DES MATIERES

DECLARATIONS.....	i
DEDICACE.....	iii
REMERCIEMENTS.....	iv
LISTE DES GRAPHIQUES	ix
LISTE DES TABLEAUX	xii
LISTE DE FIGURES	xiv
SIGLES UTILISES	xv
RESUME.....	xvi
ABSTRACT	xvii
INTRODUCTION GENERALE.....	xviii
CHAPITRE 1	20
CONTEXTUALISATION DE L'ETUDE	20
1.0 Introduction.....	20
1.1 Problématique.....	3
1.2 Hypothèses de départ	4
1.3 Objectifs de recherche.....	5
1.4 Justification du choix de sujet	5
1.5 Délimitation du champ d'étude	6
1.6 Méthodologie du travail	7
1.7 Structuration de l'étude	8
CHAPITRE 2.....	9
CADRE CONCEPTUEL ET TRAVAUX ANTERIEURS.....	9
2.0 Introduction	9
2.1 Définition opérationnelle de FLE.....	10
2.2 TICE.....	10
2.2.1 Les composants des TICE	12

2.2.1.1	L'ordinateur portable.....	12
2.2.1.2	Tablette Tactile Numérique (TTN)	13
2.2.1.3	Le smartphone (téléphone portable intelligent).....	14
2.2.1.4	Le magnétophone	16
2.2.1.5	L'Internet (<i>la Toile ou le Web</i>).....	16
2.2.1.6	Le Web 2.0 (les réseaux sociaux).....	17
2.3	Apports des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE.....	19
2.3.1	L'autonomisation de l'apprenant dans son apprentissage.....	20
2.3.2	Les TICE comme source de motivation des apprenants du FLE	21
2.3.3	L'aspect multimédia et plurimédia des TICE.....	22
2.3.4	Apprentissage/enseignement du FLE à distance ou « en ligne »	23
2.3.5	Développement des interactions entre enseignant-apprenant.....	23
2.3.6	Les TICE comme une banque de savoir et de ressources pédagogiques.....	24
2.3.7	Les TICE permettent l'économie du temps et du coût dans l'apprentissage du FLE...25	
2.3.8	Les appareils de TICE rendent l'apprentissage du FLE plus ludo- éducatif.....	25
2.4	CADRE THÉORIQUE DE L'ÉTUDE	26
2.4.1	Le béhaviorisme	26
2.4.2	L'interactionnisme	27
2.4.3	La notion d'autonomie en apprentissage.....	28
2.4.4	Le concept d'intégration des TICE.....	32
2.4.5	La notion d'apprentissage mobile	36
2.5	Travaux antérieurs.....	37
2.6	Conclusion partielle.....	41
CHAPITRE 3	41
DEMARCHE METHODOLOGIQUE	41
3.0	Introduction	41
3.1	Lieu de l'étude.....	42

3.2	Population de référence	43
3.3	La population cible (échantillonnage)	43
3.4	Déroulement de la recherche	45
3.5	Instruments de collecte des données.....	45
3.5.1	Le questionnaire	45
3.5.2	Pré-test des questionnaires	46
3.5.3	Questionnaire destiné aux apprenants	47
3.5.4	Tests expérimentaux.....	48
3.5.5	Questionnaire post tests expérimentaux	51
3.5.6	Questionnaire destiné aux enseignants.....	51
3.5.7	Entretiens individuels.....	52
3.5.8	Observation de cours.....	53
3.6	Analyse des données et résultats	54
3.7	Conclusion partielle.....	55
CHAPITRE 4.....		56
ANALYSE DES DONNEES ET PRESENTATION DES RESULTATS.....		56
4.0	Introduction	56
4.1	Analyse des questionnaires	57
4.1.1	Analyse du questionnaire destiné aux étudiants.....	57
4.1.2	Résultats des tests expérimentaux	75
4.1.3	Analyse du questionnaire post tests expérimentaux.....	78
4.1.4	Analyse du questionnaire destiné aux enseignants.....	83
4.2	Analyse des entretiens avec les étudiants.....	96
4.2.1	Remarques sur les entretiens avec les étudiants.....	101
4.3	Analyse des observations de cours.....	102
4.3.1	Remarques sur les observations	106
4.4	Conclusion partielle.....	107

CHAPITRE 5.....	108
IMPLICATION DE L'ETUDE, VALIDATION DES HYPOTHESES ET RECOMMANDATIONS	108
5.0 Introduction	108
5.1 Implications de l'étude	109
5.1.1 Usage des TICE par les étudiants dans leur apprentissage du FLE.....	110
5.1.2 Appréciation par les enseignants du rôle des TICE dans l'enseignement de FLE.	111
5.1.3 Fréquentation des installations TICE par les étudiants	111
5.2 Validation des hypothèses.....	112
5.2.1 Hypothèse 1:.....	113
5.2.2 Hypothèse 2:.....	114
5.2.3 Hypothèse 3:.....	115
5.3 Recommandations	117
5.3.1 Recommandations aux autorités de l'Université du Ghana.....	117
5.3.2 Recommandations au Département de Français à UG	118
5.3.3 Recommandations aux étudiants	120
CONCLUSION GENERALE	122
BIBLIOGRAPHIE.....	127

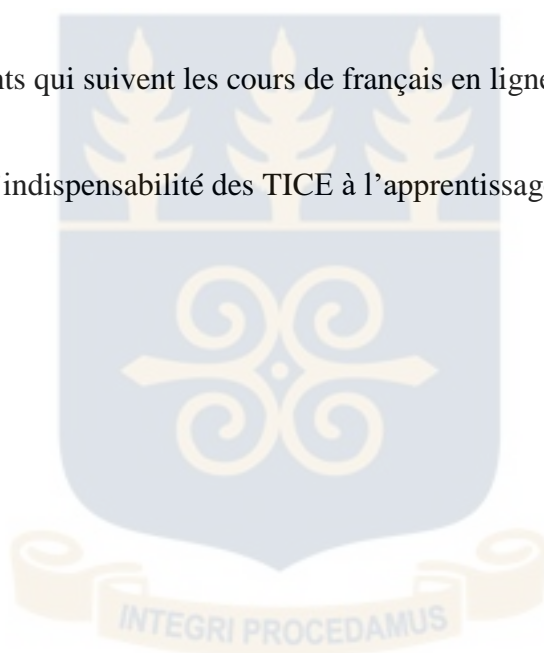
UNIVERSITY OF GHANA

LISTE DES GRAPHIQUES

Graphique 1: Connaissance en TICE des étudiants enquêtés. (N = 100).....	58
Graphique 2: Les dispositifs TICE utilisés par les répondants (N=100).....	59
Le graphique 3: Les réseaux sociaux accédés par les étudiants (N = 100 étudiants).....	60
Graphique 4: L'effet des réseaux sociaux sur l'apprentissage du Français.....	61
Graphique 5: L'utilité des TICE dans l'apprentissage du français chez les étudiants.....	63
Graphique 6: Activités des étudiants sur l'Internet.....	63
Graphique 7: Sources d'information pour les étudiants lorsqu'ils devaient compléter les tâches en français (N = 100).....	64
Graphique 8: Lieux d'apprentissage en dehors de la classe.....	65
Graphique 9: Temps consacré à l'apprentissage du Français en ligne par jour.....	66
Graphique 10: Durée d'utilisation des TICE dans l'apprentissage du Français par les étudiants.....	67
Graphique 11 : Les applications françaises utilisées par les étudiants.....	69
Graphique 13: Type de cours de français préféré par les étudiants.....	70
Graphique 14: Les dispositifs TICE utilisés par vos enseignants en classe (N = 100).....	70
Graphique 15: L'impact de l'application des TICE par les enseignants sur les leçons.....	71
Graphique 16: L'effet des TICE sur la compréhension des cours de français.....	72

Graphique 17 : La concentration des étudiants lors d'un cours de FLE intégrant les TICE.	73
Graphique 18 : Les avantages du cours assisté par les TICE.....	77
Graphique 19 : Les faiblesses du cours assisté par les TICE.....	78
Graphique 25 : Le cours que les étudiants ont mieux compris.....	79
Graphique 21 : Le niveau de motivation des étudiants lors d'un cours assisté par les TICE..	79
Graphique 22 : L'impact de la motivation sur la performance des étudiants.....	80
Graphique 23 : Les domaines de français dont les étudiants souhaitent que les TICE soient déployées.....	81
Graphique 24: La possibilité d'utiliser les TICE dans l'enseignement du français.....	84
Graphique 25: Utilisation des TICE dans la pratique d'enseignement.....	84
Graphique 26 : La fréquence d'utilisation des TICE en enseignement.....	85
Graphique 27: Possibilité de motiver les étudiants à travers l'utilisation des TICE.....	86
Graphique 28:	87
Graphique 30: Appareils/dispositifs de TICE que les enseignants ont déjà utilisé en classe.	87
Graphique 31: Importance accordée aux TICE par les enseignants.....	88
Graphique 32: Enseignants qui encouragent les étudiants à utiliser les TICE en apprentissage du français.....	89

Graphique 33: Le nombre d'enseignants qui recommandent des sites du français aux étudiants.....	91
Graphique 34: Raisons qui motivent l'utilisation des TICE en enseignement chez les enseignants.....	92
Graphique 35: Les fins auxquelles les enseignants utilisent l'Internet.....	93
Graphique 36 : Montrant les obstacles à l'utilisation des TICE chez les enseignants.....	94
Graphique 37: Les étudiants qui suivent les cours de français en ligne.....	99
Graphique 38: Montrant l'indispensabilité des TICE à l'apprentissage du français.....	100



UNIVERSITY OF GHANA

LISTE DES TABLEAUX

Fiche pédagogique résumé du cours 1 (Sans l'application des TICE).....	49
Fiche pédagogique résumé du cours 2 (integrant les TICE).....	50
Tableau 1: Caractéristiques démographiques des étudiants échantillonnés.....	57
Tableau 2: Les effets positifs des réseaux sociaux sur l'apprentissage du français....	61
Tableau 3: Effets négatifs des réseaux sociaux sur l'apprentissage du français.....	62
Tableau 4: Les façons pratiques par lesquelles les étudiants utilisent les TICE pour apprendre le FLE (N = 100).....	68
Tableau 5: Les recommandations des étudiants pour mieux intégrer les TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE	74
Tableau 6: Les données personnelles des étudiants sélectionnés pour les tests expérimentaux (N=20).....	75
Tableau 7 : Les notes obtenues par les étudiants dans les deux tests expérimentaux.....	76
Tableau 8 : Montrant les informations personnelles des enseignants enquêtés (N=12).....	82
Tableau 9: Raisons pour lesquelles les enseignants encouragent les étudiants á utiliser les TICE dans l'apprentissage du français.....	90
Tableau 10: Quelques sites web que les enseignants recommandent aux étudiants.....	92
Tableau 11: Sexe et âge des étudiants interviewés (N=10).....	95
Tableau 12 : Les raisons pour l'apprentissage du français á l'université.....	96

Tableau 13 : Comment les étudiants apprennent le français en dehors des heures de cours..	97
Tableau 14 : Divers usages des TICE par les étudiants interviewés.....	97
Tableau 15: L'utilité d'Internet auprès des étudiants interviewés.....	98
17 : Analyse comparative des trois cours de FLE observés.....	103



UNIVERSITY OF GHANA

LISTE DE FIGURES

FIGURE 1: Un cours de FLE intégrant les TICE à l'UG. (Photo : M. HADZI, 20/02/2017)

..... 105



UNIVERSITY OF GHANA

SIGLES UTILISES

1. NTIC : Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication
2. NTE : Nouvelles Technologies Educatives
3. TIC : Technologies de l'Information et de la Communication
4. TICE : Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Education
5. MAO : la Méthodologie Audio-Orale
6. SGAV : la Méthodologie Structuro-Globale-Audio-Visuel
7. UG : l'Université du Ghana, Legon.
8. TTN : la Tablette Tactile Numérique
9. FLE : Français Langue Etrangère
10. CALL : Computer Assisted Language Learning
11. MALL : Mobile Assisted Language Learning
12. EAO : Enseignement Assisté par Ordinateur
13. CECRL : Cadre Européen Commun de Reference pour les Langues
14. RFI : Radio France International
15. ME : Microsoft Excel
16. UNESCO : United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
17. UGCS : University of Ghana Computing Systems (University ICT Centre)

RESUME

Aujourd'hui, grâce aux progrès scientifiques, les Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Education (TICE) font une partie intégrante des pratiques quotidiennes de nos sociétés. Les TICE touchent presque tous les aspects de la vie humaine, l'apprentissage et l'enseignement des langues étrangères n'en font pas exception.

La présente étude est axée sur l'apport des TICE à l'apprentissage et à l'enseignement du FLE à l'Université du Ghana. Elle se base sur le cas des étudiants en licence (au niveau 400). Dans cette recherche, notre objectif est de savoir si les apprenants de français à l'Université du Ghana utilisent des TICE (les ordinateurs, les smartphones, les tablettes tactiles et l'Internet) pour apprendre le français. Le corpus de données de cette étude est recueilli auprès des étudiants en licence ainsi que les enseignants du département de français à l'Université du Ghana.

Le corpus de notre étude est constitué de questionnaires, des entretiens, des observations de classe et de recherches documentaires.

Les résultats de notre étude affirment que les étudiants profitent des TICE dans leur apprentissage du FLE : recherches régulières sur Internet, téléchargement des applications pour l'apprentissage du français, apprentissage mobile, accès aux groupes de discussion etc. A travers ces moyens, les étudiants sont exposés à la langue française en dehors de la salle de classe.

Les enseignants au département de français aussi apprécient et reconnaissent l'apport considérable des TICE dans leurs recherches documentaires et dans leur pratique d'enseignement. Il importe de noter que la plupart des enseignants et des étudiants enquêtés sont d'avis que l'usage des TICE facilite et améliore l'enseignement/apprentissage du FLE et alors exigent leur intégration totale dans la didactique du FLE au Département de Français à l'Université du Ghana.

Les résultats de l'enquête confirment nos hypothèses de départ selon lesquelles les TICE constituent des atouts à l'enseignement/apprentissage du FLE.

Mots clés : TICE, enseignement/apprentissage, autonomie, FLE, dispositifs, Internet, apports, usages.



UNIVERSITY OF GHANA

ABSTRACT

It is obvious that, these days, Information and Communication Technology (ICT) has become an integral part of our life and our society. Today, ICT affects almost all aspects of human life, the teaching and learning of foreign languages is not an exception.

This present study aims at finding out the contribution of ICT to the teaching and learning of French as a Foreign Language (FFL) at the University of Ghana by focusing on the case of students in level 400. Our objective, in this research, is to know if the students of French at the University of Ghana make use of ICT (computers, smartphones, iPads, Internet and applications) to facilitate their learning and understanding in French. Through this study, we understand that the students really make use of ICT in their learning of FFL: regular use of Internet, downloading of applications for learning of French language, mobile learning, and access to group discussions etc. Through these means, students are exposed to the French language outside of the classroom. The majority of lecturers in the Department of French also value and recognize the importance of ICT both in their research and in their teaching.

It is interesting to note that the majority of lecturers and students agree that the use of ICT facilitate and improves the teaching and learning of FFL and therefore support their increased integration in the teaching and learning of French in the department of French at the University of Ghana.

The results of the study validate our hypothesis that ICT constitute an asset in the teaching and learning of FFL.

Keys words: ICT, teaching/learning, autonomy, FFL, devices, Internet, contribution, uses.

UNIVERSITY OF GHANA

INTRODUCTION GENERALE

Les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) sont aujourd'hui devenues une aide indispensable dans tous les domaines de l'activité humaine. Elles sont présentes dans pratiquement tous les domaines de la vie quotidienne. Avec le développement des outils

technologiques viennent des changements dans les modes de transfert et d'acquisition des connaissances.

A présent, les TICE influencent les sociétés d'une manière qui n'est plus à démontrer. Cette influence du numérique marque aussi bien les facettes économiques et sociales des pays que le domaine de l'éducation. A ce propos écrit Jalloun (1978 :18) affirme que « *la blessure la plus profonde qu'on peut infliger à l'homme d'aujourd'hui c'est de le priver des TICE* ».

Dans cette perspective, l'usage des dispositifs d'écrans mobiles dans les établissements scolaires à des fins académiques est bien justifié par la présence de l'informatique dans nos sociétés et sur nos campus.

Dans ce mémoire, nous nous limitons à l'utilisation des TICE ainsi qu'à leur apport dans le processus de l'enseignement et de l'apprentissage du français langue étrangère au sein du Département de Français à l'Université du Ghana. L'ordinateur, l'Internet ainsi que d'autres outils technologiques modernes améliorent-ils la qualité du travail de l'enseignant de FLE? Ces outils technologiques, facilitent-ils l'apprentissage chez l'apprenant du FLE?

Les jeunes d'aujourd'hui accueillent avec joie l'essor des TICE dans les écoles. Car ces outils sont des ressources authentiques d'apprentissage et permettent donc de renforcer la découverte des connaissances en contexte. Pour ces jeunes étudiants, l'utilisation de l'ordinateur, des smartphones et surtout de l'Internet est si naturelle qu'ils demandent leur intégration fréquente dans les cours. Il serait souhaitable que l'enseignant réagisse positivement à ces demandes parce que l'usage des méthodes traditionnelles peut être démotivant pour ses apprenants (Stritecka, 2011).

Actuellement, l'intégration des TICE dans l'enseignement des langues étrangères à l'université est un enjeu important. Ainsi, pour améliorer les pratiques pédagogiques de l'enseignement et de l'apprentissage du français dans nos universités au Ghana, il est nécessaire d'employer des

stratégies innovantes et modernes. En effet, les Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Education (TICE) sont des moyens novateurs non seulement pour la recherche et la diffusion des connaissances, mais aussi pour la découverte des stratégies d'apprentissage qui favorisent la construction des compétences (Lebrun, 2007).

En profitant de l'avènement des technologies de l'information et de la communication pour l'éducation, nous devrions mettre à la disposition des apprenants des pratiques pédagogiques inspirées des nouvelles ressources apportées par ces dernières.

D'ailleurs, à travers les TICE, l'enseignement / apprentissage du FLE donne la possibilité aux apprenants d'évoluer dans un contexte médiatisé par l'intermédiaire des ressources apportées par ces technologies tels que l'image, le son, le texte etc.

Dans ce travail, nous parlerons de l'apport des TICE à l'enseignement et à l'apprentissage du français à l'université du Ghana en présentant le cas des apprenants du niveau 400. Nous allons aussi soulever les défis qui empêchent l'intégration efficace des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE au département du français à l'Université du Ghana.. Nous présenterons ensuite une étude qui consiste à encourager les enseignants et les étudiants à utiliser les TICE et qui va contribuer, par conséquent, à une intégration efficace des TICE dans l'enseignement/apprentissage du français à UG.

UNIVERSITY OF GHANA

CHAPITRE 1

CONTEXTUALISATION DE L'ETUDE

1.0 Introduction

Le développement des TICE date de quelques décennies, mais les changements que le monde d'aujourd'hui connaît grâce aux TICE sont énormes. Les nouvelles technologies ont bouleversé

la plupart des domaines de la vie humaine tels que le commerce, la communication, l'éducation etc. Ces dernières technologies (aussi dénommées *appareils intelligents*) sont en forme de dispositifs mobiles tel que les ordinateurs portables, les smartphones, les tablettes tactiles, les baladeurs entre autres. Aujourd'hui, notre société est envahie de toutes sortes de ces « *nouvelles venues* » technologiques et tout le monde; jeune ou adulte, étudiant ou enseignant dispose de l'un ou de l'autre. En plus, les jeunes sont attirés par la technologie (l'Internet et les réseaux sociaux). A l'aide de ces dispositifs, les jeunes profitent de l'Internet pour faire diverses activités. Ils s'en servent pour communiquer sur les réseaux sociaux (Facebook, WhatsApp, Twitter etc.), pour s'informer, et pour faire des recherches documentaires. Dans le domaine de l'éducation, les TICE apportent de renouveau à la manière dont les connaissances s'acquièrent chez les apprenants.

La situation au campus de l'Université du Ghana (UG) n'est pas trop différente de celle existant ailleurs en ce qui concerne les TICE et leur usage. L'université est équipée d'une excellente infrastructure TICE. A part la création d'un centre informatique universitaire, il y a aussi des salles informatiques dans la plupart des départements et dans les résidences. On peut également accéder au WIFI à plusieurs endroits sur le campus de l'UG. En dehors de l'infrastructure institutionnelle des TICE mise en place, nous avons constaté à travers des

UNIVERSITY OF GHANA

expériences et des observations que c'est rare de trouver un étudiant à l'UG qui ne possède pas au moins un dispositif TICE pour communiquer, se distraire, s'informer ou faire ses recherches documentaires sur Internet. L'utilisation de ces dispositifs est devenue presque un passe-temps pour la plupart ces étudiants.

Face à cette réalité numérique, nous voulons comprendre comment et dans quelle mesure les étudiants peuvent utiliser les TICE pour faciliter leur apprentissage en FLE. C'est dans cette perspective que nous avons choisi de mener cette recherche intitulée « *L'apport des TICE à l'enseignement et à l'apprentissage du français à l'Université du Ghana* » en faisant référence au cas des apprenants en quatrième année de licence (niveau 400).

1.1 Problématique

Grâce à nos propres expériences en tant qu'étudiant et à travers nos observations au cours des dernières années sur le campus de l'Université du Ghana (UG), nous avons constaté que presque chaque étudiant de FLE en licence en particulier (et par extension de l'Université du Ghana) possède soit un ordinateur portable, une tablette ou bien un téléphone portable androïde. Même pour ceux qui n'en possèdent pas, il y a des centres ou des salles informatiques avec des ordinateurs un peu partout. En d'autres termes, il n'y a aucun étudiant sur le campus de l'UG qui n'a accès à aucun outil technologique moderne. Chaque jour, soit en classe ou en dehors de la classe, les étudiants font usage des appareils technologiques mobiles. Nous sommes d'avis que ces dispositifs numériques contribuent au succès académique des étudiants; surtout lorsqu'ils les intègrent délibérément dans leur apprentissage.

Etant donné que les appareils TICE sont disponibles partout à UG et que les étudiants en utilisent de jour le jour, nous voulons identifier les véritables avantages que les étudiants tirent des TICE pour s'autonomiser et pour améliorer leur niveau de compétence en FLE. Au terme de notre étude, nous visons apporter des réponses aux trois questions suivantes:

1. Comment les dispositifs TICE facilitent-ils l'apprentissage du FLE chez les étudiants?
2. Les TICE peuvent-elles rendre les apprenants du FLE autonomes?
3. Les TICE permettent-elles aux enseignants de FLE de renforcer leurs pratiques pédagogiques?

Voici en quelques lignes les questions de recherches qui vont guider notre étude. La démarche méthodologique de cette étude et les questions posées à notre population cible prennent en compte les questions de recherche posées ci-dessus.

1.2 Hypothèses de départ

Dans cette nouvelle ère d'information, où la technologie est au-dessus de toutes les activités entreprises, les TICE y compris l'Internet présentent aux étudiants des situations d'apprentissage authentiques ainsi que de ressources variées permettant la compréhension en contexte réel (Denecker et al, 2016).

Nous supposons que les caractéristiques des TICE les rendent comme des véritables atouts dans un contexte de la didactique des langues étrangères. Avant d'aborder le sujet, nous énonçons quelques hypothèses que nous visons confirmer au terme de notre étude:

1. Les TICE présentent à l'apprenant du français des moyens novateurs et intéressants d'acquérir des connaissances en français.
2. Les TICE présentent les moyens d'autonomiser les étudiants dans l'apprentissage du français.
3. Les TICE constituent des moyens efficaces pour diversifier et pour renforcer les pratiques pédagogiques en FLE.

Les trois hypothèses citées ci-dessus constituent la base de notre étude. Les résultats qui émaneront de cette étude vont servir à confirmer ou à refuter ces hypothèses.

1.3 Objectifs de recherche

Dans cette étude nous essayerons, à travers des questionnements, d'éclaircir l'apport du numérique à la didactique du FLE. Nous ferons des enquêtes pour comprendre les avantages qu'apportent les TICE à la didactique des langues étrangères. Nous nous intéressons particulièrement à comprendre de quelle façon l'utilisation des TICE peut faciliter l'apprentissage du FLE chez les étudiants en licence. Nous mettrons en évidence les diverses manières dont les étudiants exploitent les TICE pour l'apprentissage du français. Par TICE, nous supposons tous les appareils informatiques modernes tels que les téléphones portables, les ordinateurs, les tablettes tactiles ainsi que le réseau global d'Internet. Nous souhaitons aussi identifier les divers emplois des TICE dans d'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

1.4 Justification du choix de sujet

Beaucoup de recherches et de travaux sont déjà réalisés par les pédagogues, les chercheurs et les didacticiens sur l'apport des TICE en didactique du FLE dans d'autres contextes et institutions. Cependant, notre étude aborde un aspect nouveau, à savoir l'utilisation des TICE en classe de FLE à UG et en particulier au Département de Français. Ceci étant le cas car au Département de Français à UG les recherches dans ce domaine restent à être effectuées.

Nos lectures et recherches antérieures montrent qu'il n'y a pas eu de recherches ou de travaux relatifs à l'usage des TICE à l'Université du Ghana et au Département de Français.

Ainsi, se justifie la pertinence de notre étude. Beaucoup de travaux sur les TICE dans le domaine de l'éducation ont été réalisés dans le monde, surtout dans les pays développés. Mais la plupart de ces travaux n'ont pas statué sur les pays en voie de développement tel que le Ghana et plus précisément, il n'y a aucune étude sur l'usage des TICE par les étudiants et enseignants de FLE à l'Université du Ghana.

Notre choix du sujet de recherche est motivé par la présence de dispositifs nombreux et variés dans notre société. Nous avons remarqué que ces dispositifs numériques qui sont à la portée des étudiants et des enseignants sont d'excellents outils pour promouvoir et faciliter l'enseignement/apprentissage du français. À travers l'utilisation de ces outils numériques, il y a « *une grande possibilité d'apprentissage à distance et en autonomie, notamment le FLE, aux étudiants de diverses régions du Ghana. Il offre aussi la possibilité à l'enseignant de FLE d'améliorer la qualité de ses prestations, de mettre à jour ses connaissances et ses productions* » (De-Souza 2009: 9).

1.5 Délimitation du champ d'étude

Comme chercheur, nous sommes conscients du fait que la brièveté, l'unicité et la consistance doivent caractériser un bon travail de recherche. Cela exige une délimitation des paramètres de notre étude.

Bien que l'application des outils TICE touche presque tous les aspects de l'éducation et les domaines de connaissance, nous nous délimitons dans ce travail au domaine de l'apprentissage et de l'enseignement des langues étrangères et dans ce cas le français langue étrangère (FLE). Elle se délimite au champ de la techno-pédagogie du FLE.

Nous remarquons qu'il y a tant de médias et de produits technologiques qui peuvent également favoriser l'enseignement/apprentissage des langues étrangères telles que la télévision, la radio, les DVDs, les cédéroms etc. Cependant, nous portons notre intérêt principalement sur les apports des ordinateurs portables, des tablettes tactiles et des téléphones portables/smartphones. Un accent particulier est mis sur l'Internet et les ressources illimitées qu'il met à la disposition d'un apprenant de français langue étrangère (FLE).

Au Ghana, le français est enseigné dans toutes les universités publiques telles que *University Of Ghana*, *Kwame Nkrumah University Of Science And Technology (KNUST)*, *University Of Cape*

Coast (UCC), University Of Education, Winneba (UEW), University Of Development Studies (UDS) entre autres. Cependant, nous nous sommes limités dans cette étude au campus de l'Université du Ghana(UG); la première et la plus grande des universités au Ghana et spécifiquement au Département de Français pour des raisons de proximité. Quant à l'échantillon, nous voulons nous baser seulement sur les étudiants de la licence (niveau 400) et des enseignants au Département du Français de l'Université du Ghana. De plus nous croyons qu'il nous serait facile d'avoir accès aux étudiants, aux enseignants ainsi qu'à d'autres ressources et informations qui nous seraient nécessaires afin d'obtenir les résultats fiables.

1.6 Méthodologie du travail

Dans ce travail, nous avons choisi d'utiliser le questionnaire, l'entretien et l'observation comme outils de collecte des données. D'abord, nous avons distribué des questionnaires à cent (100) étudiants et à douze (12) enseignants au Département de Français. Ces questionnaires portent sur la manière dont ils emploient les TICE dans l'enseignement/apprentissage du français et l'utilisation de l'Internet avant, pendant et après les cours.

Ensuite nous avons interviewé dix (10) étudiants au Département du Français. Nous avons procédé à un entretien oral des étudiants pour recueillir quelques informations pertinentes sur notre sujet en complément aux questionnaires.

Nous avons observé trois (3) cours de FLE en nous intéressant plus particulièrement aux méthodes employés par les enseignants ainsi qu'à l'utilisation des TICE pour donner les cours.

Enfin, nous avons analysé les données obtenues pour voir si les résultats nous aident à confirmer nos hypothèses. Nous terminons avec quelques recommandations concernant la meilleure façon d'exploiter les TICE pour un enseignement/apprentissage plus efficace et amélioré du FLE à UG.

1.7 Structuration de l'étude

Cette étude est organisée en cinq chapitres. Le premier chapitre est consacré à l'élaboration du contexte de notre étude. Dans celui-ci, nous avons détaillé les aspects suivants du travail : la problématique de l'étude, les questions de recherche, les hypothèses de départ, les objectifs de l'étude, la justification du choix du sujet et la méthodologie du travail. Le deuxième chapitre traite le cadre conceptuel et les travaux antérieurs. Dans ce chapitre, nous abordons tout d'abord quelques théories qui expliquent et qui soutiennent la notion de l'usage des TICE dans le domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE à savoir la notion d'autonomie, le concept d'intégration des TICE, la notion d'apprentissage hybride et le concept d'apprentissage mobile.

Dans un deuxième temps, nous allons faire l'état actuel de quelques travaux déjà effectués relatifs à notre sujet. Nous nous appuyons sur les travaux les plus récents dans ce domaine. Ensuite, nous allons établir le sens du concept des TICE et son évolution dans le contexte de l'enseignement/apprentissage du FLE.

Nous consacrons le troisième chapitre à la méthodologie de la recherche. Ce chapitre présente la méthodologie ainsi que les instruments de collecte des données, la population de référence et la population cible, le cadre général de la collecte des données et la méthode d'analyse des données.

Le quatrième chapitre comprend l'analyse des données recueillies et la présentation des résultats. Dans celui-ci, nous présentons les données recueillies et nous les analysons pour voir si les résultats confirment ou invalident nos hypothèses de départ et s'ils répondent à nos questions de recherche.

Notre étude s'achève avec le cinquième chapitre qui comporte l'implication de l'étude et la validation de nos hypothèses de départ. Nous y ferons également des recommandations relatives à l'intégration importante des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE au sein du département de français.



UNIVERSITY OF GHANA

CHAPITRE 2

CADRE CONCEPTUEL ET TRAVAUX ANTERIEURS

2.0 Introduction

Cette étude s'inscrit dans le domaine de l'usage pédagogique des TICE et se rattache à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG. Dans ce chapitre, nous allons nous pencher tout d'abord sur les composants principaux des TICE et leurs apports à l'enseignement/apprentissage du FLE. Ensuite, nous allons discuter de quelques concepts théoriques qui cadrent l'utilisation des TICE pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Finalement, nous passerons en revue de

quelques travaux antérieurs effectués dans le domaine de l'utilisation des TICE en didactique de FLE.

2.1 Définition opérationnelle de FLE

Le Français Langue Étrangère (FLE) désigne la langue française lorsqu'elle est enseignée à des non-francophones, dans un but culturel, professionnel ou encore touristique. La langue française est dite étrangère quand elle est enseignée à des apprenants dont le français n'est ni la langue maternelle ni la langue seconde ou officielle comme dans le cas des apprenants ghanéens. Il est parfois distingué du français langue seconde (FLS) et de l'alphabétisation, bien qu'il s'agisse du même domaine de recherche et parfois des mêmes enseignants. Nous voulons préciser que dans cette étude, le terme FLE s'agit de tout français enseigné sur le territoire ghanéen aux étudiants ghanéens ou encore dans les établissements ghanéens tel que l'UG.

2.2 TICE

Avec ses pénétrations marquant dans presque tous les domaines et dans toutes les sphères de la société, les TIC suscitent autant d'intérêt dans le domaine de l'éducation, et sont donc dénommées à présent TICE : Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Education (ou pour l'Enseignement) (Gilles, 2015:18)

Les Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Education (TICE) recouvrent tous les outils et produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'éducation et de l'enseignement. Le terme TICE est utilisé aujourd'hui en place des Nouvelles Technologies Educatives (NTE).

Robert (2008) dans le *Dictionnaire Pratique de Didactique du FLE*, décrit les TICE comme « *un ensemble d'outils conçus et utilisés pour produire, traiter, entreposer, échanger, classer, retrouver et lire les documents numériques à des fins d'enseignement et d'apprentissage* ».

En d'autres termes, les TICE constituent l'ensemble d'outils et de logiciels informatiques et multimédia (textes et images fixes ou animés, sons, vidéos...) qui peuvent être intégrés dans un dispositif d'enseignement/apprentissage partiellement ou complètement à distance ou plus simplement dans une salle de classe.

Dans leur article, Baron et Bruillard (2012 :23) définissent les TICE comme « *composées d'une part de l'audiovisuel et d'autre part, de l'informatique et de ses instruments notamment ceux qui comme la télématique gèrent des interactions à distance* ». Ils se constituent alors un nouveau champ fédérant autour des technologies courantes des actions trouvant autrefois place dans le champ éducatif et dans celui de l'informatique pédagogique. La compréhension générale que nous arrivons à obtenir de tous les points de vue cités ci-dessus est que le terme TICE connote l'ensemble des appareils et des produits technologiques introduits dans le domaine de la didactique. Elles aident à organiser, à faciliter et à améliorer le processus d'enseignement et d'apprentissage ainsi que l'acquisition et la transmission du savoir. On peut également parler des TICE comme l'utilisation en contexte pédagogique des outils numériques. Les TICE comprennent principalement l'ordinateur, les smartphones, l'Internet, les sites d'apprentissage, les réseaux sociaux entre autres.

L'adaptation des TICE au monde de l'éducation implique de nombreux ajustements tant au niveau de l'apprentissage qu'à celui de l'enseignement. À l'heure actuelle, les TICE représentent un important potentiel d'innovation et un réservoir quasi infini de nouvelles pratiques pour l'ensemble du système éducatif, particulièrement au regard de la potentialité d'accès à des

informations illimitées, mais aussi grâce à l'interaction, au travail collaboratif et à la communication qu'elles permettent à travers le temps et l'espace. Quelques composants

des TICE qu'utilisent les étudiants de l'Université du Ghana et qui nous intéressent dans cette étude sont l'ordinateur portable, la tablette tactile, le smartphone, le magnétophone, l'Internet et les réseaux sociaux.

2.2.1 Les composants des TICE

2.2.1.1 L'ordinateur portable

Le caractère essentiel d'un ordinateur portable réside dans sa portabilité. Il est portable et facile à transporter à cause de son poids et ses dimensions limitées. L'ordinateur portable a plusieurs usages à la fois personnels et éducatifs. Il est parfois utilisé pour la sauvegarde et le stockage de documents et des médias personnels. L'utilisation de l'ordinateur en classe de FLE facilite la tâche de l'enseignant en ce qui concerne la planification des objectifs du cours et attire l'attention des étudiants sur le cours. A part la possibilité de faire les recherches documentaires sur Internet, l'ordinateur permet à l'enseignant de faire les cours de FLE à l'aide de data-show (PowerPoint et diapositives) et des documents multimédia (son, texte, vidéo etc.). Cela se fait par la vidéo-projection de la leçon sur un écran ou sur le tableau. Il permet à l'enseignant de mieux planifier le déroulement de son cours. La présentation de la leçon au moyen du projecteur connecté à l'ordinateur est plus démonstrative et captivante pour les étudiants. Bien sûr, c'est possible d'envoyer les leçons aux étudiants via leurs e-mails ou sur leurs clés USB. Encore, à l'aide de l'ordinateur et du vidéoprojecteur, l'enseignant est libéré de la manipulation d'outils multiples pendant le cours (manuel, le marqueur, dictionnaire, livre de grammaire etc.) et peut facilement gérer différents supports de cours tout en étant disponible face aux étudiants. Il y a donc un confort et un rendement accru pour l'enseignant. Plus encore, l'ordinateur assure une manipulation facile de la projection d'images et de vidéos (arrêt, pause, repérage). Ces avantages

facilitent la transmission des connaissances contextuelles, l'exposition des documents sonores, la présentation des tâches à réaliser, et l'organisation des activités de compréhension.

Chez les étudiants, l'ordinateur permet la recherche documentaire, le téléchargement des contenus pédagogiques (textes, vidéos, sons etc.) et le stockage des documents divers. Il constitue un support utile pour l'autoapprentissage car l'étudiant peut consulter les sites web pédagogiques pour compléter les cours en présentiel.

2.2.1.2 Tablette Tactile Numérique (TTN)

La tablette tactile numérique (*tablette*) est un dispositif mobile et tactile qui fonctionne à la fois comme un ordinateur portable ou un smartphone. Elle permet de naviguer sur l'Internet (une fois connectée à WIFI ou 3G), de communiquer et de manipuler les documents (sons, vidéo, texte etc.). Elle permet aussi la navigation des loisirs (jeux, vidéo, musique etc.). La tablette permet, entre autres, d'accéder à des contenus multimédia, de relever et traiter des E-mails, de lire des e-Books, d'écouter des podcasts, de télécharger et d'utiliser une variété innombrable d'applications.

Dans une classe de FLE, cet outil peut faciliter la tâche au professeur car il lui permet de distribuer les documents authentiques aux apprenants (via leurs emails ou sur les réseaux sociaux). L'enseignant peut également projeter sa leçon (contenus de la tablette) via un vidéoprojecteur et un boîtier sans fil. La tablette supporte également tous les modes d'apprentissage et s'accommode à tous les documents multimédias (sons, vidéos, images, textes etc.) permettant à l'enseignant de diversifier ses méthodes didactiques.

Chez l'apprenant, la tablette est un outil d'apprentissage et d'autoformation. Grâce à la capacité numérique de ce dispositif (appareil photo, vidéo, enregistreur sonore, MP3 etc.), un apprenant de FLE peut exploiter toutes les formes de documents dans son apprentissage. De plus, le Google Play Store/App Store présente une source inépuisable de ressources pour un apprenant de FLE

possédant une tablette. L'apprenant peut télécharger gratuitement des supports divers (audio, vidéo, textuel...) et des livres numériques (e-books) pour faciliter et améliorer son apprentissage en FLE.

2.2.1.3 Le smartphone (téléphone portable intelligent)

Selon le site www.statista.com, les téléphones portables sont apparus dans les années 1970 mais les smartphones et les tablettes font leur apparition en 2007 et en 2010 respectivement. En 2017, il y a plus de 4.77 milliards d'utilisateurs de téléphones portables et plus de 3 milliards utilisateurs de smartphones. Ces chiffres, sans doute, continuent à augmenter.

Aujourd'hui, les progrès technologiques ont révolutionnés l'apprentissage. Alors, le téléphone portable ne reste plus seulement un outil de communication mais un outil à usage multiples réunissant les fonctions numériques tel que la navigation sur Internet, la consultation des courriels ou des journaux, le suivi des émissions de télévision et de radio etc. Avec l'apparition des smartphones, « *on est passé de l'apprentissage assisté par ordinateur (Computer Assisted Language Learning CALL) à l'apprentissage assisté par les dispositifs portables (Mobile Assisted Language Learning, MALL). On l'appelle aujourd'hui le M-learning ou l'apprentissage nomade* » (Berger 2015 : 251). L'apprentissage nomade dépasse les limites physiques des murs de l'école et les frontières temporelles des horaires qu'elle impose. Ce type d'apprentissage a lieu lorsque l'apprenant a accès à l'information n'importe où et n'importe quand via les technologies mobiles afin de réaliser des activités authentiques dans le contexte de leur apprentissage. Dans le cadre de projets nomades, *les initiatives des apprenants sont au centre du processus d'apprentissage* (Procter-Legg et al, 2013). Bien que les téléphones portables soient inventés pour un premier objectif de communiquer entre les personnes, ces versions dernières en forme de smartphones supportent toutes sortes d'applications qui facilitent l'apprentissage du FLE : les dictionnaires, les encyclopédies, les tables de conjugaison, les

convertisseurs, les traducteurs etc. Ces applications que supportent la troisième et la quatrième génération des téléphones portables (de types smartphones) aident les apprenants à acquérir ou à apprendre les langues étrangères puisque ces applications sont

gratuitement téléchargeables sur Internet ou seraient déjà préinstallées sur les smartphones. Ces appareils très développés sont beaucoup plus utilisés par les étudiants de FLE à UG. Notre objectif c'est de montrer l'aspect positif de ces dispositifs dans l'apprentissage chez les étudiants du FLE.

Avec le dictionnaire numérique par exemple si l'apprenant ne comprend pas le sens d'un mot écrit sur le tableau ou dit par l'enseignant, il peut consulter le dictionnaire ou le traducteur installé sur son smartphone pour trouver l'explication ou la traduction du mot. Cela lui fait gagner du temps et enrichit son bagage linguistique puisque c'est mieux plus que d'écrire le mot sur un bout de papier pour consulter le dictionnaire à la maison et peut être l'oublier complètement. Si l'enseignant pose une question ou demande à l'apprenant de chercher une information, l'apprenant n'hésite pas à répondre immédiatement car il a l'information disponible devant lui et d'une source fiable et actualisée. Avec la radio préinstallée sur le portable, c'est possible de suivre les émissions sur l

des chaînes francophones comme RFI, une source fiable et riche d'apprentissage du français. Nous pouvons dire avec Mustapha (2009 : 7) que le téléphone portable est devenu, de nos jours, une bibliothèque électronique portable que l'on peut utiliser n'importe où et n'importe quand.

Une autre fonction est ajoutée récemment aux téléphones portables (smartphones) ce qui est la possibilité de se connecter via WIFI, c'est ce qui facilite l'obtention des connaissances pour les travaux de recherche que ce soit par l'enseignant ou par l'apprenant. Cela permet à l'apprenant d'affirmer son autonomie dans l'apprentissage. Il accède à des informations et apprend quand et où il veut.

2.2.1.4 Le magnétophone

Le magnétophone est un appareil d'enregistrement audio à fonction unique d'enregistrement des sons. Cet outil est beaucoup utilisé par les journalistes pour assurer la transmission de l'information de l'émetteur lors des conférences de presse par exemple. Dans notre cadre de l'apprentissage/enseignement du FLE, le magnétophone est utile pour l'enseignant et les apprenants. Ici, ce n'est pas pour ramener des informations comme chez les journalistes mais c'est pour habituer les apprenants aux différents accents en leur faisant écouter des enregistrements sonores. On peut aussi enregistrer les apprenants eux-mêmes pendant les séances d'expression orale pour les faire entendre leur prononciation et corriger les fautes d'expression plus tard.

Aussi le magnétophone peut être utilisé par l'étudiant pour enregistrer les cours en classe afin de réécouter, comprendre et mieux assimiler le contenu de ces leçons. Et même à la période des examens, cela peut servir comme ressource pour la révision et la préparation.

De plus, les magnétophones d'aujourd'hui possèdent un capteur de son qui peut enregistrer les fichiers sonores sous formes de MP3. Et bien sûr avec une sortie USB, c'est possible de télécharger et de télétransmettre des séquences audio enregistrés à travers l'ordinateur. Cela permet également de publier ces séquences sur les sites, dans les blogs et sur les réseaux sociaux de manière à ce que ceux qui n'ont pas assisté aux cours puissent télécharger et écouter les leçons. A noter que, de nos jours, les derniers smartphones sont munis des enregistreurs de voix et de vidéo préinstallés. Cela leur rend capables de jouer le rôle des magnétophones.

2.2.1.5 L'Internet (*la Toile ou le Web*)

Le monde est maintenant désigné comme un village global grâce à l'avènement de l'Internet. Ce dernier a fait virtuellement disparaître la distance et d'autres défis à la communication et à la recherche du savoir. Dans les écoles, c'est un outil de recherche de documents afin d'illustrer un

exposé ou un cours. Dans les universités et les écoles supérieures « *il permet aux étudiants de communiquer entre eux, mais aussi d'accéder à des informations techniques relatives à leur domaine d'étude* » (Larcher, 1998 :32). L'Internet est un excellent outil si on est prêt à l'exploiter effectivement dans un cas de l'enseignement/apprentissage de FLE. Plusieurs sont les avantages, les ressources et les activités mises à la disposition des enseignants et des apprenants du FLE par l'Internet. Ces apports sont succinctement résumés par (Mangenot 1997: 79) en disant que « *L'enseignant peut se contenter d'utiliser Internet pour lui-même, afin de rechercher des données qu'il exploitera en classe, sous forme imprimée ; il peut également trouver sur la Toile (voire y mettre) des idées d'activités (mutualisation des ressources); il peut inviter les apprenants à consulter l'Internet en vue d'une tâche bien précise* ». L'enseignant peut encore faire réaliser des activités, liées à des données présentées sur Internet. L'apprenant de son côté, peut trouver des documents sur les thèmes différents en FLE. Il peut aussi s'entraîner avec les exercices ou des activités, tout en sachant qu'il ne sera que rarement évalué.

L'Internet représente un excellent support didactique qui favorise l'auto-formation, l'enseignement/apprentissage à distance et même une source inépuisable de documents authentiques exploitables dans les cours de FLE en présentiel. L'Université du Ghana se vante d'une excellente accessibilité à l'Internet. Elle possède un centre informatique de plus de 500 ordinateurs connectés à l'Internet. Ce centre dispose aussi d'un accès libre à l'Internet sans fil aux étudiants de l'université. Il y a aussi plusieurs endroits sur le campus (les départements, les bibliothèques, les cités universitaires etc.) où l'on peut avoir accès à l'Internet WIFI sur les portables à tout moment.

2.2.1.6 Le Web 2.0 (les réseaux sociaux)

Le Web 2.0 décrit la deuxième génération de sites Web, nés depuis 2005, basés sur des fonctions simples, facilitant la participation et l'accessibilité et par conséquent, centré sur les utilisateurs

les plus actifs. L'apparition des réseaux sociaux est associée à un « *vieux rêve de l'homme ; de s'affranchir totalement de l'espace et du temps* » (Bardini 1996 :140). Les réseaux sociaux créés à l'aide du web 2.0 sont des applications sur l'Internet ayant comme objectifs de relier des amis, des connaissances ou des associés. L'expression réseaux sociaux renvoie généralement aux médias qui recouvrent les différentes activités qui intègrent la technologie, l'interaction sociale entre les individus ou groupes d'individus et la création de contenu. Kaplan (2016) les définissent comme « *un groupe d'applications en ligne qui se fondent sur la philosophie et la technologie de l'Internet et permettant la création et l'échange du contenu généré par les utilisateurs* ». Il est possible d'apprendre une langue étrangère via les réseaux sociaux lors du bavardage ou des interactions. Lorsqu'on est en possession d'un ordinateur, d'une tablette ou d'un Smartphone muni d'accès à Internet, on peut accéder à plusieurs applications pour apprendre une langue étrangère telle que le français. Facebook, WhatsApp, Twitter et Instagram en sont quelques exemples de réseaux sociaux utilisés par les étudiants de l'UG.

Le web 2.0 fait sortir l'apprenant des murs de la classe en lui permettant d'utiliser la langue dans des situations réelles tel que les conversations et les courriels. Cela justifie le point des constructivistes tel que Piaget (1970) et Vygotsky (1974) qui défendent l'importance des interactions sociales dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

La technologie du Web 2.0 est un instrument très convenable pour développer la perspective actionnelle en cours de FLE. La participation sur les réseaux sociaux incite les étudiants à écrire, à parler et à lire. Celui-ci leur permet le développement de compétences écrites (lecture et écriture) et orale (écouter pour s'exprimer).

D'après Ollivier (2007 :16), « *l'enseignant [...], devrait veiller à ce que ces tâches s'inscrivent dans une véritable relation sociale demandant une réelle implication du sujet. Il s'agit en effet,*

comme dans le long terme, de permettre à l'apprenant, pensé comme « acteur social », de faire quelque chose en utilisant la langue qu'il est en train d'apprendre ».

Les réseaux sociaux facilitent l'acquisition des langues pour les utilisateurs en général et pour les apprenants du FLE en particulier. Un étudiant inscrit sur Facebook par exemple peut s'exprimer librement, lire les publications sur les murs des amis, écrire et publier des citations ou des vidéos, rédiger des commentaires et communiquer avec des locuteurs natifs. Cela améliore d'une façon indirecte le bagage linguistique et permet à l'apprenant d'apprendre la bonne graphie des mots, « *car quand l'utilisateur écrit un mot avec une fausse graphie, par exemple, le correcteur souligne le mot en rouge et donne des suggestions à propos de la bonne graphie du mot* » (Kafi, 2012 : 19).

En plus du fait du travail linguistique, le web 2.0 nous permet de communiquer, d'écrire pour être lu et entendu en dehors de la salle de classe, visible partout sur l'Internet.

2.3 Apports des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE.

Selon Berton (2009 :35), : « *les TICE sont un ensemble de supports à l'action, qu'il s'agisse de supports, d'outils, d'instruments, d'appareils ou de machines [...] dans le but de résoudre des problèmes pratiques* ». L'application des TICE apporte beaucoup d'amélioration et d'innovation à l'apprentissage/enseignement en classe du FLE. Ces dispositifs amènent de renouveau ainsi que de modernisation en didactique du français.

Le multimédia, les outils de communication et l'Internet peuvent offrir à l'école les moyens de former autrement et de mieux s'adapter aux exigences de la société (Pouzard 1998: 2). L'utilisation des TICE encourage la participation active des apprenants en classe, elle suscite et augmente le niveau de motivation des apprenants. Demaizière (2004 :48) affirme ce fait en disant

que « *Les TICE allaient accroître la motivation, individualiser les apprentissages, respecter les profils cognitifs, rendre l'apprentissage plus ludique, plus attrayant, et plus interactif* ».

2.3.1 L'autonomisation de l'apprenant dans son apprentissage.

L'autonomie dans l'apprentissage d'une langue étrangère, selon le CECRL (Conseil de l'Europe, 2001 :114), est caractérisée par le fait que l'apprenant est capable d'identifier « *[son] propre style cognitif et [de développer ses propres] stratégies d'apprentissage de la langue* ».

Germain & Netten (2004) indiquent que l'autonomie d'apprentissage correspond à la capacité de l'apprenant d'organiser et d'autoévaluer son apprentissage ainsi que de mettre en œuvre des stratégies pour parvenir aux objectifs qu'il s'est préalablement fixés. Ces deux chercheurs s'appuient sur Holec (1991 : 76) qui considère l'autonomie d'apprentissage comme

« *une certaine forme d'indépendance* » où l'apprenant est responsabilisé

TICE permettent à l'apprenant de s'auto-diriger dans son apprentissage. De sa part, Barbot (2000) considère l'autonomie en apprentissage comme la capacité de prendre en charge son propre apprentissage. Cette capacité n'est pas innée, elle doit s'acquérir. Prendre en charge son apprentissage, c'est avoir la responsabilité et assumer toutes les décisions concernant la détermination des objectifs, la définition des contenus et des progressions, la sélection des méthodes et techniques à mettre en œuvre, le contrôle du déroulement de l'acquisition et l'évaluation de l'acquisition. Pour Holec (1991), pour qu'il y ait une autonomie de l'apprenant, il est indispensable que l'apprenant prenne en charge de manière active, tout ce qui constitue un apprentissage : sa définition, sa gestion, son évaluation et sa réalisation. Il ajoute après que pour cela, celui-ci doit savoir apprendre.

Les nouvelles ressources et méthodes qu'apportent les TICE servent comme une aide indispensable qui favorise l'autonomie dans l'apprentissage en libérant un peu l'apprenant

du modèle classique de l'enseignement. Cette liaison des TICE à l'apprentissage autonome s'applique le plus dans la formation des apprenants adultes comme ceux de l'Université du Ghana. Dans ce cas l'enseignant change de rôle. Il devient médiateur, guide ou facilitateur dans l'apprentissage.

2.3.2 Les TICE comme source de motivation des apprenants du FLE

Selon Maslow et Herzberg (2012 :3) « *la motivation désigne les forces qui agissent sur une personne ou à l'intérieur d'elle pour la pousser à se conduire d'une manière spécifique, orientée vers un objectif* ».

La motivation de l'apprenant est importante dans le cadre de l'apprentissage/enseignement du FLE surtout dans un pays anglophone comme le Ghana où l'apprentissage du français est souvent redouté et traité avec « *une attitude d'irrédentisme linguistique* » (Agbéflé 2014 : 6). L'utilisation fréquente des TICE dans l'apprentissage renforce la motivation de l'apprenant du FLE. La possibilité offerte par les TICE aide l'apprenant à surmonter certaines difficultés linguistiques dans son apprentissage (Par exemple, la prononciation). Avec ces moyens technologiques, l'apprenant peut suivre des cours selon son emploi du temps et ne serait pas obligé de se déplacer parce qu'il peut accéder à tous les informations qui lui sont nécessaires. En même temps, l'apprenant peut interagir avec son enseignant ainsi qu'avec ses collègues pour l'échange ou la contribution des idées.

En effet, l'utilisation des TICE dans le processus d'enseignement /apprentissage, favorisent la motivation des apprenants face à leur apprentissage car elles leur permettent de travailler sur des supports qu'ils aiment et de l'autre côté, les enseignants leur proposent des contenus et des activités variées dont ils disposent grâce à la multitude de ressources sur l'Internet.

2.3.3 L'aspect multimédia et plurimédia des TICE.

Un des importances des TICE dans l'apprentissage des langues est leur aspect plurimédia. Nous entendons par « plurimédia » la présence, dans le même support didactique, des trois types des médias : le texte écrit, le son et l'image (Qotb 2008). La combinaison de ces aspects a pour fonction de faciliter la compréhension totale d'un contenu de FLE qui a des effets positifs sur l'avancement de l'apprenant dans son processus d'apprentissage. Par exemple, le site «*phonétique.fr* » est utile aux apprenants du FLE à l'UG à cause de son aspect multimédia. Il s'agit d'un site riche par son information, ses images, ses vidéos, et ses textes. Egalement, «*lepointdufle.net* » offre beaucoup des liens contenant des jeux pour pratiquer la grammaire et le lexique. D'une part, l'apprenant a la possibilité de mieux affirmer son autonomie et son individualisation dans son processus éducatif. D'autre part, avec un support plurimédia, son rythme d'apprentissage devient plus rapide qu'avec un support « unimédia ».

De leur côté, Hérino et Petitgirard (2002) soulignent les apports de l'aspect plurimédia dans l'apprentissage des langues dans ces mots:

« Il est évident que, dans le cas de l'apprentissage des langues, la combinaison des formes textuelles, graphiques et sonores et de ces différentes fonctions est de nature à favoriser l'acquisition. Ce mode de réception et de transmission des informations est en effet proche du fonctionnement de l'être humain qui est capable d'utiliser simultanément plusieurs canaux pour percevoir et transmettre des informations » (Hérino & Petitgirard, 2002 : 61). De cela, il est entendu que l'aspect plurimédia des TICE rend l'apprentissage à la fois intéressant et riche grâce à la présence de trois aspects textuel, auditif et visuel qui sont essentiels pour la compréhension du contenu du FLE.

2.3.4 Apprentissage/enseignement du FLE à distance ou « en ligne »

Nous nous trouvons aujourd'hui dans un monde médiatisé où l'apprentissage ne se limite plus à la salle de classe. Les apprenants du FLE peuvent surmonter les difficultés des cours traditionnels lorsqu'ils trouvent plusieurs ressources sur l'Internet qui sont aussi riches que les cours en présentiel. Dans ce cas, un apprenant qui rate un cours traditionnel peut le rattraper en consultant le site web contenant ces ressources sur l'Internet. Cela aide beaucoup les apprenants qui sont des travailleurs et des professionnels et qui n'ont pas de temps pour suivre les cours en présentiel. Cela permet également à l'apprenant d'apprendre selon son propre

rythme. En ce qui concerne l'autonomie dans l'apprentissage, Barbot (ibid) postule que l'autonomie est :

... une valorisation de la capacité de chaque sujet de s'autoréguler, d'autocentrer avec des conditions de son apprentissage, de la calibrer selon le mode d'être qui lui est propre et ses nécessités (...) il ne s'agit donc pas d'anarchie, de rejet des normes, mais de se connaître, de décider en connaissance de cause et de se prendre en charge » (Nissen, 2007 : 133).

L'application fréquente des TICE par les apprenants dans l'apprentissage permet la libération de la dépendance sur le professeur. C'est-à-dire l'émancipation de l'apprenant dans son apprentissage.

2.3.5 Développement des interactions entre enseignant-apprenant

Les TICE encouragent l'interactivité entre l'enseignant et ses apprenants en vue de réaliser la co-construction de la connaissance. Les interactions entre l'enseignant (individu plus compétent) et l'apprenant (individu en voie d'acquisition du FLE) arrivent à améliorer le niveau d'acquisition chez l'apprenant. Selon Cuq et Gruca :

« Le postulat de base de la linguistique interactionniste est en effet qu'il existe un rapport entre, d'une part, l'événement social de l'interaction entre un individu en voie d'acquisition d'une langue et d'autres individus en général plus compétents, et d'autre part, les processus acquisitionnels de cet individu. Cet événement social d'interaction peut bien entendu avoir lieu en classe de langue, aussi bien entre enseignant et apprenants qu'entre les apprenants eux-mêmes. » (Cuq & Gruca, 2003 : 129).

Les TICE favorisent des interactions entre l'enseignant et l'apprenant aussi bien qu'entre les apprenants eux-mêmes. Ces interactions favorisent l'évaluation de niveau en langue des apprenants par l'enseignant. Cela engendre aussi le partage des idées et de savoir entre les apprenants.

2.3.6 Les TICE comme une banque de savoir et de ressources pédagogiques

Les TICE, surtout l'Internet, constituent un réservoir des ressources pédagogiques utiles pour l'enseignant aussi bien que l'apprenant. Sur l'Internet, il y a des documents spécialisés sur tous les aspects de la langue française : prononciation, grammaire, compréhension, rédaction, littérature etc.

Pour préparer son cours, l'enseignant pourrait trouver des documents utiles sur les sites de FLE et les exploiter en classe avec ses apprenants. Appelés aussi des « documents authentiques », ces documents utiles parfois libres de droits d'auteurs sont indispensables pour l'élaboration des cours du FLE.

Pour approfondir leur compréhension des leçons déjà apprises, les apprenants n'ont qu'à consulter des sites Internet pour avoir des informations supplémentaires. A part les leçons, il y a des exercices qui accompagnent ces leçons avec lesquelles l'apprenant peut s'exercer. Tant de

documents audio-visuels peuvent être téléchargés sur YouTube et les documents écrits et des images peuvent être trouvés, lus et téléchargés sur Google etc.

2.3.7 Les TICE permettent l'économie du temps et du coût dans l'apprentissage du FLE

Il y a tant des applications sur le web pour l'apprentissage du FLE. Par exemple avec un téléphone portable androïde, l'on peut télécharger gratuitement sur Google Play des applications comme les dictionnaires, les encyclopédies, les traducteurs, les tables de conjugaison, les journaux en français, les expressions françaises et même la Bible ou le Coran en français. Un apprenant du FLE peut consulter ces applications installées sur son portable n'importe où et n'importe quand.

Le fait que la plupart de ces applications sont faciles et gratuites à télécharger et à utiliser épargne l'apprenant beaucoup de temps et d'argent dans l'apprentissage car il n'a pas besoin d'acheter les versions papier de ces livres et des dictionnaires ou bien d'aller à la bibliothèque chaque fois pour les consulter.

De plus avec l'application de ces outils technologiques en classe, le professeur n'a qu'à projeter les leçons et d'autres informations grâce au PowerPoint. Il n'a pas besoin d'écrire les mots et les phrases au tableau. Cela fait gagner du temps en classe.

2.3.8 Les appareils de TICE rendent l'apprentissage du FLE plus ludo- éducatif.

Les appareils tels que les ordinateurs servent de supports audio-visuels qui peuvent traiter les images, les sons et les vidéos dans l'apprentissage du FLE. Cela rend l'apprentissage plus ludique et divertissant. La capacité de ces appareils de traiter les images, les sons, les photos, les films ou les vidéos servent de supports authentiques qui présentent une situation de communication réelle dans l'apprentissage du FLE. Ces outils peuvent être ludiques dans le sens où quelques

activités se font sous forme de jeux, où il y a des parcours à faire, des découvertes, etc. Souvent les commentaires sont drôles et encourageants et les étudiants les apprécient.

2.4 CADRE THÉORIQUE DE L'ÉTUDE

Nos recherches nous ont exposés à une pléthore de théories et concepts d'apprentissage qui concernent la place des TICE dans l'acquisition de connaissances, de savoir et de savoir-faire en langues étrangères. Nous voulons exposer, dans cette partie du travail, quelques théories et concepts liés au déroulement de l'enseignement/apprentissage des langues à travers les TICE; à savoir le comportementisme, l'interactionnisme, la notion d'autonomie en apprentissage, le concept d'intégration des TICE, et le concept d'apprentissage mobile.

2.4.1 Le comportementisme

Le comportementisme en tant que théorie de l'apprentissage s'intéresse principalement à l'étude des comportements observables et mesurables. Il considère le mémoire comme une «*boîte noire* » c'est-à-dire les behavioristes considèrent que les structures mentales sont comme une boîte noire dans laquelle on n'a pas accès et qu'il est donc plus réaliste et efficace de s'intéresser aux entrées et aux sorties qu'aux processus eux-mêmes. L'intérieur de la boîte ne peut rien montrer ou exposer à l'extérieur (Good et Brophy, 1990). Du point de vue de l'enseignement, le comportementisme considère l'apprentissage comme une modification durable du comportement résultant d'un entraînement particulier. Selon les principes du behaviorisme, l'apprentissage est perçu comme « *une modification du comportement observable ou non, modification résultante de la conséquence d'une réponse à des stimuli extérieurs (environnement externe) ou à des stimuli intérieurs (environnement interne)* ». Nous remarquons à partir de cette définition que l'apprentissage efficace d'une langue cible pivote autour de la relation judicieuse et cordiale de l'apprenant par rapport à son environnement soit externe soit interne. C'est-à-dire que l'usage des objets de l'environnement comme supports permettrait de concrétiser ce que les apprenants

ont appris au cours d'une leçon de langue telle que le français au Ghana. Le comportement de l'apprenant est sujet à l'évaluation intégrale formative ou continue, l'évaluation sommative ou certificative et l'évaluation diagnostique ou hebdomadaire. Les processus de l'apprentissage de l'apprenant marchent simultanément pas à pas d'une étape à une autre selon le programme étudié à l'école et le type de l'évaluation que reçoit l'apprenant selon son niveau d'apprentissage.

Watson reprochait un manque de rigueur scientifique à la psychologie qui se voulait l'étude des états intérieurs ou des sentiments au moyen de méthodes subjectives d'introspection. Celui-ci insistait sur le fait que, n'étant pas observables, ces états ne pouvaient pas être étudiés.

2.4.2 L'interactionnisme

L'interactionnisme est un courant de pensée né aux États-Unis, de la confrontation entre différents courants issus de la psychologie, l'anthropologie, la sociologie ou des sciences de l'information et de la communication (discipline qui n'existait pas sous cette appellation à l'époque). L'interactionnisme symbolique est d'abord théorisé par Pouzard (1997).

Ses auteurs ne conçoivent pas la société comme une totalité supérieure aux individus mais comme le produit constamment redéfini des multiples compositions entre des relations interindividuelles. Du même coup, l'interactionnisme tend à s'opposer au déterminisme qui part du tout social ou d'un individualisme qui éviterait de prendre en compte la dimension essentielle de la relation sociale dans les comportements sociaux des individus. Pour les interactionnistes, l'individu se construit dans ses relations avec son environnement. Environnement social, humain, affectif, matériel... La place de l'acquis y est centrale et dominante sur l'inné.

Les linguistes qui prônent l'interactionnisme se concentrent sur le fonctionnement interactionnel même - le processus discursif donc - comme lieu de mobilisation et de construction des compétences langagières. Cette perspective nouvelle sur l'acquisition de la L2 insiste sur le rôle constitutif de l'interaction et des conditions sociales qui la régissent pour les produits et les processus de l'apprentissage. S'inspirant des découvertes ou avancées en Sociolinguistique et en Pragmatique

conversationnelle et des travaux du psychologue russe, Vygotsky (1978), les études conduites dans cette lignée se proposent d'étudier les conditions et les mécanismes socio-interactifs des apprenants (négociations interactives, tâches communicatives, structures de participation etc.).

Selon Grobois (2006), l'interaction modifiée rend les données du message compréhensibles qui, à leur tour, facilitent l'acquisition. En somme, les modifications interactionnelles promeuvent l'acquisition. Nous sommes d'accord que les théories interactionnistes sont mieux placées pour l'étude des interactions engendrées dans la classe de FLE par les dispositifs TICE. Leurs apports nous permettraient d'identifier les types de scénarios pédagogiques qui encouragent diverses sortes d'interactions dans la classe de FLE

2.4.3 La notion d'autonomie en apprentissage

Le terme autonomie dérive du mot grecque « *autonomos* » qui veut dire, selon le dictionnaire Larousse (1996) « *se gouverner par ses propres lois* ». Le terme « autonomie » est souvent utilisé au domaine de la politique pour désigner « *le droit d'un individu de se déterminer librement* », « *d'être indépendant* », « *d'être souveraine* » etc.

Dans le domaine de l'apprentissage des langues, l'autonomie peut se définir comme un processus d'émancipation de l'apprenant à travers des règles du jeu explicites qui lui permettent de prendre conscience de son apprentissage.

Dans le contexte d'apprentissage, autonomie est synonyme aux termes « auto-formation », « s'auto-diriger », « apprendre à apprendre », « auto-éducation » etc.

Selon Holec (Ibid), être autonome dans son apprentissage c'est d'être responsable de son apprentissage ; c'est avoir la responsabilité et assumer toutes les décisions concernant tous les aspects de cet apprentissage. Il s'agit de la détermination des objectifs, la définition des contenus et des progressions, la sélection des méthodes et des techniques à mettre en œuvre, au contrôle

du déroulement de l'acquisition proprement dite (rythme, moment, lieu) et enfin de l'évaluation de l'acquisition réalisée. L'apprenant autonome est capable de prendre lui-même toutes les décisions concernant l'apprentissage.

Selon Grapel (2009 :35) « *l'autonomie ou l'auto-formation est le résultat du processus d'autonomisation, c'est la capacité de prise en charge de l'apprentissage, elle est aussi la puissance de faire quelque chose, un pouvoir* ». C'est -à- dire que l'apprenant évalue lui-même, avec l'aide proposée mais non imposée par l'enseignant, les modalités et les contenus de son apprentissage.

Des chercheurs comme Barbot (1997), Develotte, (1999) entre autres ont démontré l'efficacité des TICE dans l'apprentissage des langues en autonomie et comment à travers ces dispositifs, les apprenants acquièrent de l'autonomie dans la construction de leur propre formation. Cette notion issue du mouvement constructiviste à partir des années 1970/1980 favorise la centration sur l'apprenant. Il s'est avéré que ce n'est pas l'enseignant qui produit l'acquisition d'une langue c'est plutôt l'apprentissage par un apprenant actif sous forme d'un apprentissage autodirigé. Dans le perspective constructiviste, c'est le processus d'apprentissage et non le processus d'enseignement qui résulte en l'acquisition d'une langue. L'apprenant est placé au centre du dispositif d'apprentissage qui doit éveiller sa curiosité et son intérêt pour lui permettre de développer ses méthodes de raisonnement, ses savoir-faire et son sens de responsabilité.

Pour développer l'autonomie chez l'apprenant, l'apprentissage doit se dérouler dans des groupes restreints à travers les situations-problèmes dans la perspective d'une pédagogie différenciée et actionnelle de tâche. L'apprenant autonome est un sujet actif et un acteur social. Apprendre dans ce contexte n'est pas synonyme d'accumulation de connaissances mais de la construction individuelle des savoirs. L'apprenant ne reçoit pas les informations mais il va les chercher lui-même en mettant en place des stratégies individuelles d'apprentissage. C'est dans

ce sens que le Livre Blanc (publié par la Commission Européenne 1995 :103) établit que « *l'éducation et la formation ont pour fonction essentielle l'intégration sociale et le développement personnel, par le partage de valeurs communes, la transmission d'un patrimoine culturel et l'apprentissage de l'autonomie* ».

Pour Overmann (2007), devenir autonome en langue, c'est réduire l'écart entre le vouloir dire et le pouvoir dire, en se passant d'un enseignement-apprentissage axé sur le postulat d'un maître auquel on a confié la tâche de mettre en place l'apprentissage en tant que fournisseur de produits à apprendre. C'est lui (l'enseignant) qui définit, sélectionne, gère et évalue les supports et les tâches à mettre en œuvre pour un apprentissage par enseignement et l'apprenant est relégué au second plan. En ce sens, il faudrait passer du rôle de l'enseignant tout puissant au rôle de l'enseignant qui donne plus de possibilités à l'apprenant. L'idée, à fortiori, serait de montrer aux enseignants de langues qu'en donnant plus d'autonomie à l'apprenant, ils ne perdent ni leur pouvoir ni leur rôle d'enseignants. Selon Mangenot (2002), le concept d'autonomie en apprentissage est étroitement lié à la notion d'autoapprentissage. Il propose alors une définition plus nuancée, dont sont issus trois formes d'autoapprentissage :

- *L'autoapprentissage libre* – sans aucune intervention de l'enseignant.
- *L'autoapprentissage guidé*- présence d'un moniteur compétent (personne-ressource ou tuteur) et
- *L'autoapprentissage intégré* – en combinaison avec ce qui se fait en présentiel ou l'enseignant.

donne des tâches à réaliser en dehors des périodes en classe.

Une distinction entre « *travail en autonomie* » et « *autonomie de l'apprenant* » est cruciale ici.

Par autonomie de l'apprenant, nous comprenons l'apprenant qui tend vers l'autodidacte (auto

éducation) et fixe ses propres objectifs, ses stratégies d'apprentissage, sa progression, son cadre de travail, sélectionne ses ressources d'apprentissage et s'autoévalue sans recourir à un enseignant, tuteur ou toute structure de formation. Le travail en autonomie, de l'autre côté, réfère à l'apprentissage hors de l'espace et/ou le temps d'apprentissage guidé par l'enseignant. Ce deuxième cas est conforme à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG. Car les étudiants suivent des cours en présentiel et en même temps bénéficient des TICE pour renforcer leurs connaissances en FLE hors de la salle de classe.

Alors, les TICE représentent des moyens intéressants et utiles pour promouvoir l'autonomie de l'apprenant du FLE, un facteur déterminant de l'apprentissage. La formation par le biais des TICE peut permettre la mise en place de systèmes répondant à des situations et des besoins d'apprentissages variés, et de mieux prendre en compte les différences individuelles des apprenants. Elle crée un système qui est suffisamment ouvert et qui laisse à l'apprenant une part du contrôle de son apprentissage. L'apprenant peut gérer son temps et son rythme de travail et adapter ses activités à son style cognitif préférentiel.

Les nouvelles ressources et pratiques apportées par les TICE demeurent comme une aide qui favorise l'autonomie dans l'apprentissage et assure un peu de liberté par comparaison au « modèle classique de l'enseignement magistral par l'imitation et la transmission du savoir et des connaissances venus d'une seule source qui est l'enseignant » (Pierre 1997 :71).

Comme nous le constatons à travers toutes ces définitions, l'autonomie ne signifie pas en aucun cas « se débrouiller tout seul ». Elle s'inscrit dans un ensemble de structures qui soutient et guide l'apprenant dans son projet. Elle s'oppose à la conception que l'apprenant doit tout faire tout seul. Car, elle prône un enseignement qui propose des activités permettant à l'apprenant de développer de nouvelles stratégies d'apprentissage. Ces stratégies l'aident, à leur tour, à trouver et à exploiter

les ressources extérieures qui lui permettent de compenser les déficits. Cela veut dire que l'autonomie est une capacité qui se développe au cours du temps et n'est pas une capacité donnée. Elle se développe à travers les efforts de l'apprenant d'être à la quête des informations et non pas être un simple récepteur d'information.

Pour cette raison, nous sommes convaincus que les TICE offrent des ressources intéressantes qui donnent la possibilité d'introduire en classe des situations d'apprentissage réel. Ces situations contribuent au développement d'un apprentissage signifiant basé sur la construction autonome et en contexte des connaissances par l'étudiant. Les Technologies d'Information et de Communication Educatives permettent alors le développement des dimensions cognitives. Il s'agit, en fait, de la résolution des problèmes, l'établissement des liens entre les connaissances et le développement des compétences métacognitives à travers l'évaluation permanente de la pertinence de ses choix et de ce qu'il sait et ce qu'il ne sait pas.

Nos analyses précédentes permettent de dire que les TICE fournissent aux apprenants des ressources, des occasions et des activités qui sont assez riches pour la construction de leur propre savoir. Les TICE (l'internet, les réseaux sociaux, les logiciels etc.) créent une

« plateforme idéale permettant aux apprenants de discuter, de mettre en commun et de valider leurs acquis langagiers » (Bouchard, 1976).

2.4.4 Le concept d'intégration des TICE

L'avancée technologique a désormais atteint tous les secteurs de la vie de l'homme. L'émergence de nouveaux outils tels que l'ordinateur et l'Internet, de nos jours, a généré de nouveaux usages. Or, l'enseignement n'échappe pas à cette tendance. Les acteurs du domaine de la formation et de l'enseignement ont compris qu'ils devaient non seulement s'adapter à ce nouvel environnement clivé entre le matériel et le numérique, mais aussi de s'ajuster à un

nouveau type d'apprenant; *''Un apprenant moderne qui étudie, travaille, communique, achète et s'informe via les nouvelles technologies''* (Toloie et Collado, 2009 : 5).

La notion de l'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères aujourd'hui fait l'objet de tant de recherches. Il y a quelques décennies ces nouvelles technologies furent introduites dans la didactique des langues avec l'émergence de la méthodologie Structuro-Global-Audio-Visuel (SGAV).

Le terme « *intégration* » a plusieurs sens dans les divers contextes. Selon Le Petit Larousse illustré (2001 :11), l'*intégration* c'est « *l'action de faire entrer quelqu'un ou quelque chose dans un ensemble plus vaste* ». Mais la définition de De-Souza (2009 :34) convient au contexte de ce travail. Il le définit comme le « *processus d'assimilation des Nouvelles Technologies de L'Information (la télévision, les medias, les supports multimédias et notamment l'Internet) aux activités de la classe traditionnelle* ». Cette acception du terme suppose implicitement qu'il existe deux sortes d'enseignement distinctes, à savoir l'enseignement assisté par les nouvelles technologies dont l'ordinateur/Internet et celui qui se passe sans recours aux TICE, c'est-à-dire l'enseignement qui est focalisé seulement sur la présence de l'enseignant. Ainsi, l'intégration dans notre cas, c'est quand les outils numériques sont mis au service des enseignements et des apprentissages pour qu'ils profitent aux apprenants. En d'autres termes, on comprend l'« *intégration des TICE* » dans ce contexte comme l'application efficace et ciblée des TICE au service de l'enseignement/apprentissage du FLE.

Pour Bourguignon (1994), l'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage c'est « *toute insertion de l'outil informatique, au cours d'une ou plusieurs séances, dans une séquence pédagogique globale, dont les objectifs ont été clairement définis* ». Pour chaque phase les modalités de réalisation sont explicitées en termes de prérequis, d'objets, de déroulement de la tâche, d'évaluation, afin que l'ensemble constitue un dispositif didactique cohérent.

Lauzon et al (1991:249) distinguent l'intégration physique de l'intégration pédagogique. La précédente, parfois appelé *insertion*, consiste à « *placer (ou à insérer) les équipements technologiques à la disposition des enseignants et des étudiants et à amener ces deux groupes à s'en servir occasionnellement en vue de répondre aux demandes pédagogiques ponctuelles du milieu* ». Cependant, Bray (1999 :27) atteste que le fait de « *simplement placer les technologies dans la classe ou dans le laboratoire d'informatique ne signifie pas que les enseignants sauront comment les utiliser ou que le curriculum sera amélioré par leur présence* ». La seconde, l'intégration pédagogique, est le fait d'utiliser les TICE dans le processus d'enseignement et d'apprentissage. Selon Dias (1999 :10), « *... Les technologies sont intégrées lorsqu'elles sont utilisées de manière continue pour soutenir et pousser plus loin les objectifs du programme et pour engager les élèves dans des apprentissages significatifs* ».

Bujol (2014) précise que pour parler réellement d'intégration pédagogique, les TICE devraient être utilisées de manière « *quotidienne* », « *habituelle* », « *régulière* » ou « *fréquente* » mais ne devraient pas nécessairement être introduites comme une nouvelle matière au curriculum et faire l'objet d'un enseignement systématique. C'est dans le même esprit que Karsenti (2008) estime qu'il est donc nécessaire de différencier la présence des TICE et leur intégration pédagogique. Pour lui, leur simple présence en classe ne suffit pas. Il conclut que l'on peut parler d'intégration pédagogique réussie des technologies « *lorsque leur usage facilite et bonifie l'apprentissage ou l'enseignement* ». Ainsi, l'intégration pédagogique devrait avoir un effet positif sur l'enseignement et l'apprentissage. Les technologies de l'information et de la communication fournissent des moyens novateurs non seulement pour la diffusion des connaissances, mais aussi pour la découverte des stratégies d'apprentissage qui favorisent la construction des compétences langagières en FLE.

Les technologies éducatives (ou bien les TICE) permettent également de diversifier les objectifs, les méthodes, les supports, et les résultats d'apprentissage. Elles permettent alors un enseignement plus intéressant grâce à l'utilisation des logiciels qui servent « *à travailler l'écoute, la prononciation, la compréhension orale, la grammaire etc. en respectant les rythmes d'apprentissage de chaque apprenant* » (Abdel-Ouahed 2014 :101).

Ceux qui proposent l'utilisation didactique des TICE sont principalement inspirés par les théories constructivistes et cognitivistes qui placent l'apprenant au centre de l'apprentissage. L'enseignant, selon ces théoriciens, ne joue que le rôle de facilitateur ou de guide à l'apprenant.

C'est dans cette perspective qu'est né l'enseignement de langue assisté par ordinateur (ELAO) qui exigeait l'exploitation de supports technologiques tels que les cédéroms, l'ordinateur et d'autres dispositifs. Ce reniement explique pourquoi l'approche communicative a beaucoup influencé la didactique des langues étrangères. Car c'est l'approche qui donne un rôle central à l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage d'une langue. C'est-à-dire que la compétence de la communication est devenue une vraie finalité que les didacticiens entendent développer par la mise à contribution d'un enseignement assisté. D'où la naissance de nombreux sites proposant des scénarios d'apprentissages que l'enseignant de langue pourrait utiliser en situation de classe ou recommander à des apprenants en vue d'une utilisation autonome.

Mangenot (2000) évoque cinq gains que l'intégration des TICE dans l'enseignement des langues peut entraîner :

- i) du temps supplémentaire d'apprentissage,
- ii) de la flexibilité du mode de travail (taille de groupe)
- iii) de l'exposition individuelle plus intense de chaque apprenant à la langue,

iv) d'une appropriation meilleure (à travers la capacité de travailler simultanément le discursive et le linguistique) et

v) de la motivation (activité attirante, dédramatisation de l'évaluation).

Ces bénéfices nous laisse sans aucun doute que les TICE sont utiles car elles rendent les leçons plus démonstratives, plus ludiques en permettant le meilleur usage du temps en classe.

2.4.5 La notion d'apprentissage mobile

Aussi appelé « apprentissage nomade » ou « e-learning », apprentissage mobile selon l'UNESCO est un concept qui évoque le fait d'apprendre dans un contexte de mobilité géographique et d'évolution permanente. Ce mode d'apprentissage est principalement ancré sur les dispositifs mobiles de TICE tels que les ordinateurs portables, les smartphones (téléphones portables), les tablettes tactiles, les clés USB, les consoles de jeux manuelles etc.

L'apprentissage mobile se distingue de l'apprentissage traditionnel par les solutions pédagogiques qu'il implique et en raison de l'élimination des contraintes de temps, de lieu et de contenu qu'impose l'apprentissage traditionnel. L'apprentissage mobile fait référence à la connectivité et à la capacité à trouver l'information rapidement dans un contexte précis. Il est lié à l'émergence des technologies et d'Internet d'une part et des environnements perpétuellement changeants d'autre part.

L'apprentissage mobile peut s'avérer riche en découvertes, surtout dans un domaine tel que l'apprentissage de langues, où la communication, l'interaction, la collaboration et la coopération, l'accès à la connaissance, à une communauté d'apprentissage et à la technologie sont capables de façonner un bel amalgame (Olmedo 2013 :17). Les chercheurs comme Pinkwart et al (2003) évoquent le concept de *e-learning* pour définir l'apprentissage mobile en déclarant que cette modalité est un « *E-learning that uses mobile devices and wireless transmission* ». Pour les

didacticiens comme Trifonova et al (2003: 3): « *The most obvious use of mobile devices for educational purposes is a direct application of the e-learning techniques on smaller devices instead on a desktop PC. [...] A logical sequence is the development and experimentation on transforming traditional courses in a form appropriate for mobile devices* ».

En ce sens, l'*e-learning* ou l'apprentissage mobile est, selon le Glossaire de la Formation Ouverte et A Distance (Poittevin, Jolly et Liesse, 2007:9) : « *...une FAD utilisant exclusivement les TIC (Technologies de l'Information et de la Communication), c'est-à-dire des moyens techniques s'appuyant sur Internet pour communiquer et former (inscription en ligne, courriel, forum de discussion, contenus en ligne, webcam* ».

L'UNESCO décrit les appareils portables en ces mots: « *ils sont numériques, faciles à transporter, d'usage plus individuel qu'institutionnel, [...] permettent d'accéder à internet, sont équipés d'applications multimédia et peuvent effectuer un grand nombre de tâches, notamment en matière de communication et de d'apprentissage* ». L'apprentissage dans ce contexte prendra une forme diversifiée et plurielle (soit en classe ou en dehors de classe).

Avec les dispositifs TICE qui sont à la portée de tous les étudiants, c'est possible d'être en dehors de la classe et en même temps, de consulter les contenus d'apprentissage en ligne.

2.5 Travaux antérieurs

Les TICE ont fait l'objet de nombreuses études dont quelques noms retiennent notre attention.

Ce sont : Bouazzaoui (2014), Coen (2011), Kafi (2012), Zhang (2010), Chekroun (2015),

Lietart (2016), Mangenot (2002) et Berenguer (2015). Leurs recherches portent sur les rôles des TICE dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Nous allons faire un bref aperçu de leurs points de vue dans les paragraphes qui suivent.

Le premier de ces travaux antérieurs que nous avons consulté est l'article de Bouazzaoui M., (2014) intitulé « *Les enjeux de l'intégration des TICE dans l'apprentissage de la langue étrangère : le cas du FLE* ». Dans cet article, l'auteur montre comment les TICE dédiées à l'apprentissage peuvent être utiles en classe de FLE et en situation d'apprentissage à distance. Il nous fait savoir aussi comment les TICE introduisent des changements dans la pratique pédagogique autant qu'elles favorisent le savoir-faire et insistent sur l'autonomisation en apprentissage. Puis il parle de la possibilité de faire des TICE, un moyen efficace pour le maniement de la langue et la communication en langue étrangère.

Nous avons aussi consulté l'article de Coen (2011) intitulé « *Apports des technologies pour l'apprentissage : entre miracle et mirage* ». Cet article porte sur l'opinion des gens sur le rôle de la technologie et s'ils la considèrent comme un miracle ou un mirage. L'auteur consacre à ce sujet six thèmes relatifs à l'apprentissage et aux technologies : la médiatisation des savoirs, l'apprentissage par entraînement, l'analyse du processus d'apprentissage, la communication et les environnements d'apprentissage. Il continue avec une reprise des travaux les plus critiques sur l'usage des technologies en classe et met l'accent sur leur côté « miraculeux ». Il conclut en proposant quelques pistes de réflexion pour expliquer ou éclairer la nature contrastée du paysage techno-pédagogique.

Un autre travail de pionnier que nous avons lu est la thèse de Master de Kafi, B., (2012) intitulé « *Les nouvelles technologies comme outils de motivation de l'enseignement/apprentissage* ». Il a démontré dans sa thèse que plusieurs facteurs sont disponibles pour améliorer nos compétences et notre acquisition des langues étrangères. Ce travail se focalise sur la motivation scolaire comme un déterminant de la performance scolaire. Il centre son travail sur les outils technologiques qui sont à la portée de tous les apprenants et les enseignants et que l'apprenant peut les utiliser pour améliorer ses connaissances pendant son apprentissage des langues

étrangères tel que le FLE. Au début de cette œuvre, l'auteur aborde les éléments des TICE : les multimédia de l'Internet et les réseaux sociaux (Facebook, forum, blog...) dans l'apprentissage des langues étrangères. L'auteur avance dans l'aspect pratique de son travail par démontrer la motivation générée chez l'apprenant à l'aide de l'application de ces outils technologiques.

Dans la thèse de doctorat de Zhang, Y., (2010) intitulé « *L'intégration des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE en milieu universitaire chinois : leur apport au développement de la compréhension orale des étudiants* », l'auteur avance l'argument que le développement de la didactique des langues étrangères doit être accompagné des diverses technologies. Les TICE selon lui, ont une place importante dans le domaine du FLE. Selon l'auteur, les nouvelles technologies offrent une grande quantité de ressources authentiques d'apprentissage du FLE et permettent d'améliorer la découverte de la langue véritable. Les TICE facilitent aussi la compréhension en contexte. Avec la multiplicité des supports sonores ou audiovisuels, ces technologies modernes représentent un réservoir quasi-infini de nouvelles pratiques pour l'enseignement/apprentissage du FLE.

Chekroun, H., (2015) a démontré l'impact de l'intégration des TICE sur la motivation des apprenants en menant une étude expérimentale qui porte sur deux classes dont l'une utilisant les TICE pour les cours de français. Son objectif consistait à démontrer l'intérêt des TICE et leur impact sur la motivation des apprenants et de vérifier leur importance dans la réussite scolaire des apprenants. Les résultats de cette étude ont montré l'impact positif de l'utilisation des TICE sur la motivation et la compréhension des étudiants dans un contexte de l'apprentissage de FLE. Cependant, cette étude est menée auprès des collégiens.

Pour sa part, Lietart (2016) nous a présenté une analyse des modalités innovantes de l'utilisation des TICE dans les processus d'apprentissage et d'enseignement ainsi que dans les communautés

de pratique. Il a exploré le concept d'*e-Learning*, son apparition et son importance dans la pédagogie et dans les institutions d'enseignement.

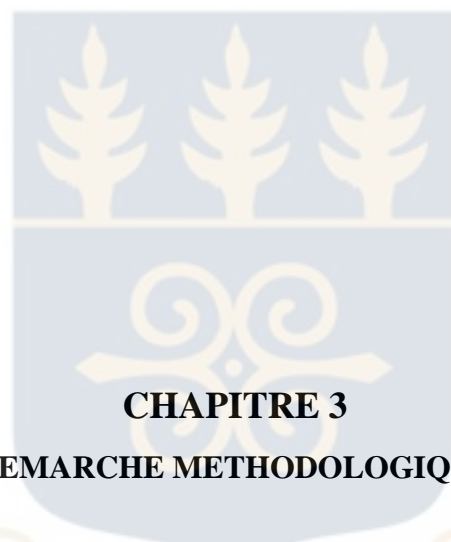
Encore, Mangenot (2002) remarque que la qualité principale de l'enseignant est de savoir concevoir des situations dans lesquelles les apprenants peuvent acquérir et apprendre la langue, sans que l'enseignant se trouve au centre. Ce dernier a un triple rôle: sélectionner des ressources et concevoir des tâches, aider à la demande durant la réalisation des tâches et socialiser et évaluer les productions.

Finalement, dans l'article de Berenguer (2015) intitulé « *Le manuel numérique : un nouveau défi pour le professeur de FLE* », ce dernier prétend que les TICE qui s'imposent comme des outils incontournables dans l'enseignement/apprentissage des langues apportent « *Une étrangeté à la situation pédagogique en bouleversant les habitudes des enseignants* ». Selon lui, un de ces nouveaux outils, le manuel numérique, exige de la part des enseignants en général, et de l'enseignant de FLE en particulier, un changement des habitudes et de certaines conceptions de l'apprentissage pour pouvoir tirer tout le bénéfice qu'il propose. Il conclut par présenter les différentes fonctionnalités du manuel numérique en analysant les avantages et les inconvénients pour les étudiants et les enseignants, surtout en contexte d'enseignement/apprentissage du FLE.

Les points de vue et les résultats de tous ces chercheurs affirment l'importance des TICE pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Cependant, leurs études et leurs points de vue sont plutôt situés dans les pays développés. Nous le jugeons nécessaire de briser la monotonie en contextualisant le sujet dans un pays anglophone en voie de développement comme le Ghana et en particulier au département de français de l'UG.

2.6 Conclusion partielle

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que les concepts et les notions discutés ont apporté de la clarté en ce qui concerne les avantages des TICE au domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE. Car les caractéristiques mobiles et multimédias des TICE permettent à l'apprenant de « *vivre la langue* » indépendamment de lieu ou de temps. Elles favorisent également la motivation, la participation et l'autonomie des étudiants de FLE.



CHAPITRE 3

DEMARCHE METHODOLOGIQUE

3.0 Introduction

Dans ce troisième chapitre, nous présentons la démarche méthodologique que nous avons utilisée pour recueillir et analyser les données nécessaires de ce travail. Dans les paragraphes qui suivent, nous partons à la recherche des données qui nous permettront de valider nos hypothèses de départ.

Deux types de données ont été collectés sur le terrain à savoir les données qualitatives et les données quantitatives. Les données qualitatives sont obtenues par les entretiens individuels et à travers l'observation de cours. Quant aux données quantitatives, nous les avons obtenues par le truchement des questionnaires administrés aux étudiants et aux enseignants au département de français à UG. L'approche qualitative nous a permis de comprendre et de décrire l'apport

véritable de l'utilisation des TICE à l'enseignement/apprentissage du français à l'Université du Ghana.

Nous partons tout d'abord par préciser le lieu de l'enquête, la population de référence et la population cible, les instruments de collecte des données, les méthodes d'analyse des données ainsi que les conditions générales de l'étude qui nous permettent de recueillir des données fiables afin d'obtenir les résultats désirés. Les méthodologies utilisées nous ont permis de vérifier nos hypothèses ainsi que de répondre aux questions de recherche.

3.1 Lieu de l'étude

Nous sommes allés, en principe, dans cette enquête sur le terrain pour trouver des données (à la fois quantitatives et qualitatives) pour justifier notre supposition de départ que les TICE constituent des atouts à l'enseignement/apprentissage du français à UG. Pour mener à bien notre étude, nous avons centré la collecte des données sur les manières et les moyens dont les répondants (les étudiants) apprennent le français, les usages pédagogiques qu'ils font des TICE et l'impact des TICE sur les cours de français.

Spécifiquement, l'étude s'est déroulée auprès des étudiants et des enseignants au sein du Département de Français. Les étudiants enquêtés sont tous des jeunes de la tranche d'âge de 20 à 27 ans dont la plupart sont ghanéens. Cependant certains proviennent d'autres pays de la sous-région ouest-africaine ainsi que d'autres régions de l'Afrique et du monde. Une pré-enquête nous a montré que presque tous les étudiants utilisent les TICE régulièrement à des fins diverses, y compris l'apprentissage du français.

3.2 Population de référence

Le public-étudiant sur lequel se porte cette étude est composé d'étudiants en dernière année de la licence (niveau 400), ce qui signifie qu'ils ont déjà suivi trois ans de cours en français. Encore, la plupart d'entre eux ont fait un an d'immersion linguistique soit dans un pays francophone africain ou en France. Selon l'emploi du temps au département de français à UG, les étudiants de ce niveau suivent trois cours de français par semaine d'une durée de deux (2) heures par cours ainsi qu'une heure de travaux dirigés pour chaque cours. Telles sont les particularités qui caractérisent la population-étudiante auprès de laquelle nous avons recueilli les données pour notre étude.

Quant à notre deuxième public, les enseignants, ceux-ci enseignent les différents aspects de la langue française tel que la linguistique, la littérature, la grammaire/l'orthographe, l'expression orale et l'expression écrite au département de français à UG.

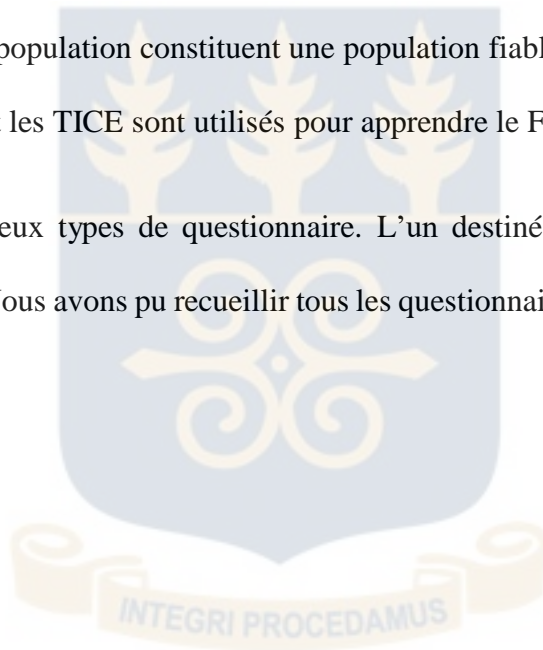
3.3 La population cible (échantillonnage)

En raison de l'effectif élevé des étudiants inscrits en FLE à UG, nous avons choisi de mener l'étude avec les étudiants en dernière année de la licence (niveau 400). Notre choix s'est porté sur ce groupe d'étudiants à cause de leur niveau élevé en français et aussi leur savoir-faire en informatique. Pourtant en choisissant une population cible, nous nous assurons que les données recueillies peuvent être généralisées au grand ensemble (population de référence) en vérifiant que l'échantillon possède les mêmes caractéristiques que la population de référence. Nous voulons avoir, à la fin du jour, un échantillon représentatif de la population de référence. Cela exige la prise en compte des caractéristiques démographiques, sociales, culturelles et académiques des éléments qui composent l'échantillon afin d'assurer l'obtention d'un échantillon dit « *représentatif* » du grand ensemble (la population de référence).

Cependant pour obtenir notre population cible, nous faisons recours à une technique d'échantillonnage aléatoire simple. C'est-à-dire que nous procédons par tirer les membres de notre échantillon par hasard de la population de référence.

Un total de cent (100) étudiants et douze (12) enseignants ont participé à cette investigation. Les étudiants sélectionnés se constituent de seize (16) Hommes et quatre-vingt-quatre (84) Femmes. Ceci étant le cas parce que dans la classe de FLE le nombre de femmes dépasse celui des hommes. Quant aux enseignants, nous comptons neuf (9) Hommes et trois (3) Femmes. Nous estimons que les membres de cette population constituent une population fiable pour nous renseigner sur les différentes façons dont les TICE sont utilisés pour apprendre le FLE.

Nous avons administré deux types de questionnaire. L'un destiné aux apprenants et l'autre destiné aux enseignants. Nous avons pu recueillir tous les questionnaires distribués bien remplis.



UNIVERSITY OF GHANA

3.4 Déroulement de la recherche

Le questionnaire, l'entretien et l'observation de cours constituent nos instruments de collecte des données. Nous avons commencé par administrer des questionnaires aux étudiants et aux enseignants. Ensuite, nous avons eu des entretiens avec 10 étudiants de notre population cible et puis nous avons observé trois cours de français. Nous avons analysé les données récoltées à l'aide du logiciel Microsoft Excel (version 2017) dans les tableaux et les graphiques que nous avons interprétés et analysés. Enfin, nous nous sommes servis des résultats de ces analyses pour valider nos hypothèses de départ.

3.5 Instruments de collecte des données.

Le choix des instruments de collecte des données conduit à sélectionner les matériaux que cette technique recueillera (Grawitz, 1996). Les instruments de collecte des données dépendent du type de données qu'on veut collecter, de la population visée, des méthodes d'analyse et même des moyens à la disponibilité du chercheur.

Dans cette étude, nous nous sommes servis de quatre instruments pour recueillir nos données à savoir : deux (2) types de questionnaires, l'entretien et l'observation de cours. Des deux questionnaires utilisés, un est destiné aux étudiants alors que l'autre est destiné aux enseignants. Le questionnaire destiné aux étudiants est divisé en deux parties: la première partie est administrée avant les tests expérimentaux et la seconde partie est administrée après les tests expérimentaux. Ensuite, nous avons eu des entretiens et des observations de cours de français.

3.5.1 Le questionnaire

Dans cette étude, le questionnaire constitue notre principal outil de collecte des données.

Nous avons pris beaucoup de soin lors de la rédaction de nos questionnaires. Nous commençons généralement par recueillir les données personnelles des répondants. Puis nous continuons avec

les questions qui abordent le thème de notre sujet. Les questionnaires commencent par des questions simples et fermées pendant que les questions ouvertes et plus complexes sont mises vers le milieu et à la fin des questionnaires. Les questions posées sont dans un ordre logique qui facilite le regroupement des thématiques et permet le passage d'un thème à l'autre.

Nous avons rédigé et administré deux types de questionnaires : l'un administré aux étudiants et l'autre destiné aux enseignants. Les séries et les types de questions ont été clairement définis. Les questions étaient posées dans un langage clair et simple. La plupart des questions sont fermées. Il y a cependant certaines questions ouvertes dans le cas où une réponse développée était indispensable pour les résultats de l'enquête (Salam 2006 : 31). L'opinion des experts dans le domaine de la recherche a été consultée quant aux types, au nombre et à la formulation des questions. Les questionnaires sont remplis anonymement et ne portent aucune information confidentielle qui peut faire identifier les répondants.

Le questionnaire destiné aux étudiants renferme vingt-neuf (29) questions dont vingt-quatre (24) sont des questions fermées. Sur le questionnaire des enseignants, nous avons posé vingt questions parmi lesquelles seize sont des questions fermées. Quant au nombre de questions ouvertes utilisées, nous avons posé cinq questions sur le questionnaire destiné aux étudiants alors qu'il y a quatre questions ouvertes sur le questionnaire pour les enseignants.

3.5.2 Pré-test des questionnaires

Après avoir fini de rédiger nos questionnaires, nous avons conduit un pré-test auprès d'un échantillon limité de notre population cible. Cette étape nous a été très importante car elle nous a donné l'occasion de mettre les questionnaires à l'épreuve et de tester leurs efficacité avant de les distribuer à notre population cible. Comme affirment Baumard et al (ibid.) :

« Les données collectées lors du (ou des) prétest(s) permettent également de mesurer la validité interne des échelles sur la base des procédures statistiques d'analyse factorielle [...] Cette phase permet de purifier les listes d'items pour ne conserver que ceux qui mesurent effectivement le phénomène étudié ».

C'est donc dans cette même veine que nous sommes allés tester nos questionnaires avant de les administrer définitivement. Tout d'abord, nous avons pris le temps de lire nous-mêmes tous les questionnaires. Puis nous avons fait relire les questionnaires par nos deux directeurs de thèse qui y ont apporté un regard critique et qui ont validé les questionnaires après quelques corrections. Ensuite, nous avons effectué le pré-test. Pour le pré-test, nous nous sommes rapprochés de quinze (15) étudiants en licence (au niveau 400) et quatre (4) enseignants du FLE au sein du Département de Français à UG. Lors du pré-test, nous avons administré les questionnaires en face à face avec les répondants sélectionnés et cela nous a permis de voir les réactions non-verbales de ceux-ci. Le pré-test nous a montré que les questions posées sont assez claires et compréhensibles aux répondants. Les réponses recueillies lors du pré-test prouvent l'efficacité et la pertinence des questionnaires à notre étude.

3.5.3 Questionnaire destiné aux apprenants

Nous avons, à l'aide de ce questionnaire, recueilli des données utiles à la vérification de nos hypothèses et qui ont fourni des réponses à nos questions de recherche. Pour les étudiants, on avait deux questionnaires: un questionnaire administré avant les tests expérimentaux et l'autre administré après les tests expérimentaux. Les deux tests expérimentaux sont conduits après les cours d'Expression Orale. Le premier test est conduit après un cours sans l'application des TICE et le deuxième test après un cours d'Expression Orale dont l'enseignant s'est servi des TICE (ordinateur, vidéoprojecteur, PowerPoint et Internet).

Les deux types de questionnaire sont administrés en classe en présence d'un professeur qui nous a aidé lors de l'expérimentation. Les étudiants ont pris au maximum quinze minutes pour répondre à chaque questionnaire d'une manière strictement anonyme.

Le questionnaire administré avant les tests expérimentaux sert à recueillir les données sur la connaissance des étudiants sur les TICE. Ce questionnaire est reparti en trois sections: la première section collecte les informations personnelles des étudiants, la deuxième section cherche à vérifier les différents dispositifs TICE qu'utilisent les étudiants et comment ils les utilisent pour faciliter leur apprentissage du FLE et la troisième section constitue des questions qui portent sur l'usage des TICE par les enseignants en classe de FLE.

Le second questionnaire était administré juste après les tests expérimentaux. Ce questionnaire vise à recenser l'opinion des étudiants sur l'impact des TICE sur la leçon. Ce questionnaire est rédigé en anglais pour permettre aux apprenants de bien saisir les questions posées ainsi que d'éviter des blocages langagiers qui pourraient d'une façon ou d'une autre nuire aux résultats obtenus. Mais pour l'analyse, nous avons traduit toutes ces questions ainsi que les réponses obtenues en français. Les deux types de questionnaire sont composés de questions à choix multiples (QCM) et des questions ouvertes. Les répondants sont obligés de choisir parmi les options données en réponse aux QCM alors qu'aux questions ouvertes, les répondants sont libres de donner ou de fournir les réponses qui leur semblent appropriées.

3.5.4 Tests expérimentaux

En vue de mesurer statistiquement le vrai impact de l'utilisation des TICE sur la compréhension et la performance des étudiants, nous avons conduit deux tests à 20 étudiants au niveau 400. A noter que nous avons invité 50 étudiants pour cette expérience mais à cause de leur emploi du temps chargé, seulement 20 étudiants ont pu participer. Le premier test était conduit après un cours d'Expression Orale donné sans l'utilisation des TICE. Le deuxième test était conduit à la même

classe d'étudiants suite à un deuxième cours de FLE assisté par des TICE (ordinateur portable, vidéoprojecteur, PowerPoint et Internet). Ce cours a été donné à l'aide de PowerPoint et celui-ci permettait de lancer, de temps en temps, sur les sites web liés au cours. Avec la projection, tous les étudiants étaient capables de visualiser le contenu du cours comme projeté sur un écran. Les étudiants ont suivi le cours, ont lu les contenus du cours et des sites web visités. Suite à ce cours, le deuxième test était administré.

Les deux tests ont été administrés dans les conditions d'examen pour une durée de 40 minutes chacun. Les tests étaient administrés sous la supervision du chercheur, un enseignant et deux assistant-tuteurs au départements de français. Les feuilles sont ramassées et corrigées par le chercheur.

Précisons que les deux tests n'ont pas eu lieu le même jour. Le test 1 a eu lieu un lundi et le test 2 a eu lieu une semaine après puisque nous avons voulu enquêter le même groupe d'étudiants. Nous avons comparé les notes obtenues par les étudiants dans les deux tests en calculant la moyenne des notes dans chaque cas.

Les étudiants sélectionnés pour cette expérience ont été suffisamment renseignés sur les objectifs du projet afin qu'ils décident de participer à l'étude ou pas. Nous avons donc sélectionné les étudiants qui étaient prêts à participer à l'expérience. Les tests et le questionnaire post-test sont conduits d'une façon qui permet de protéger l'anonymat des participants.

Nous avons entamé cette expérience par prendre l'autorisation auprès du Chef de département de français. Celui-ci, intéressé par le projet nous a encouragé dans cette démarche. Les deux tests expérimentaux sont effectués selon les démarches suivantes:

1. Sélection au hasard de 20 étudiants en licence au niveau 400.

2. Précision des objectifs de l'expérimentation

3. i) Cours de FLE 1 (Cours magistral sur tableau sans les TICE : durée : 2 heures)
 - ii) Test expérimental 1 (après le cours 1)

4. i) Cours de FLE 2 (cours donné à l'aide des TICE : durée : 2 heures)
 - ii) Test expérimental 2 (après le cours 2)

4. Analyse comparative des résultats des deux tests

Fiche pédagogique résumé du cours 1 (Sans l'application des TICE)

Compétence	Expression orale et production écrite
Thème	<i>Au secours de la planète!</i> , Protection de l'environnement
Supports utilisés	Le livre, le texte photocopie pour les étudiants, le marqueur
Durée du cours	2 heures
Public (nombre et niveau)	20 étudiants au niveau 400
Lieu du cours et test	JQB 12, UG.
Objectifs	Communicationnels, linguistiques et socioculturels,

Fiche pédagogique résumé du cours 2 (intégrant les TICE)

Compétence	Expression orale et production écrite
Thème	<i>Presse jeunesse en ligne</i> Source: https://jeunesse.bayardweb.com/product/PHO (Consulté le 28/03/2017)

Supports utilisés	-Moteur de recherche Google: http://www.google.fr -Lecteur VLC Media Player -Logiciel de présentation: Microsoft PowerPoint -Site de magazine de jeunesse: https://jeunesse.bayardweb.com/product/PHO -Site permettant de trouver des vidéos: http://www.youtube.com
Durée du cours	2 heures
Public	20 étudiants au niveau 400
Lieu du cours et test	JQB 12, UG.
Objectifs	Communicationnels, linguistiques et socioculturels,

3.5.5 Questionnaire post tests expérimentaux

Ce questionnaire était pour recueillir les points de vue des étudiants sur les deux cours de FLE auxquels ils venaient d'assister. Ce questionnaire cherche notamment à vérifier l'impact du dispositif TICE employé pour le cours sur les étudiants et par conséquent, les nouvelles représentations que se font ceux-ci de l'utilisation des TICE pour l'enseignement/apprentissage du FLE au Département de français. Il collecte l'opinion des étudiants en ce qui concerne les faiblesses et les points forts des deux méthodes d'enseignement de FLE à savoir la méthode sans l'usage des TICE et la méthode assisté par les TICE.

3.5.6 Questionnaire destiné aux enseignants

Ce questionnaire qui est entièrement rédigé en français, cherche à examiner les types et les modes d'utilisation des TICE par les professeurs dans leurs pratiques d'enseignement du FLE. La forme de ce questionnaire est similaire à celle du questionnaire administré aux étudiants. La première partie collecte des informations personnelles sur les enseignants. La deuxième partie porte sur la

disponibilité des outils TICE. Après, vient la troisième partie. Celle-ci porte sur l'utilisation et l'apport des TICE dans l'enseignement du FLE. La quatrième partie demande les recommandations des enseignants pour mieux intégrer les TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE à UG.

Ce questionnaire est aussi constitué de Questions à Choix Multiples (QCM) ainsi que de Questions Ouvertes (QO). Pour les questions à choix multiples (QCM), nous avons fourni des réponses guidées, alors que les questions ouvertes exigent des réponses libres.

3.5.7 Entretiens individuels

Après avoir analysé les réponses obtenues sur les questionnaires auprès des étudiants et des enseignants au Département de Français, nous avons effectué des entretiens individuels avec dix (10) étudiants de notre public cible. L'objectif de notre entretien est de cerner plus profondément les manières dont ces apprenants utilisent les TICE dans leur apprentissage du FLE. Pour nous, cette démarche est importante pour varier les méthodes de collecte des données. Car c'est nécessaire de diversifier nos sources d'information avec les opinions variées. Ceci permettra d'aboutir à des conclusions fiables et dénuées d'erreurs. De plus, nous souhaitons également recueillir des informations supplémentaires qu'on n'a pas pu récolter sur le questionnaire. Les questions posées lors des entretiens portent sur la motivation des apprenants pour l'apprentissage du FLE, comment ils apprennent le FLE en dehors des heures de cours, leur accès aux cours de FLE en ligne et l'indispensabilité des TICE à l'apprentissage du FLE.

Nous avons interviewé dix (10) étudiants et nous leur avons posés huit (8) questions pertinentes relatives à notre sujet. Ils se sont exprimés librement sur l'apport des TICE et les diverses manières dont ils intègrent les TICE dans leur apprentissage du FLE. La plupart de leurs réponses étaient similaires car ils affirment qu'ils utilisent régulièrement les TICE (smartphone, ordinateur portable et Internet) dans l'apprentissage de FLE mais ils ne suivent pas du tout les cours de FLE

en ligne. Parmi les interviewés, il y a ceux qui ont de connaissances élevées en informatique et en cybernautique alors que d'autres ne peuvent que manipuler un téléphone portable (ils ont des difficultés même à envoyer un email). Certains possèdent et utilisent presque chaque jour des appareils modernes et sophistiqués tels que les *iPhones*, les *iPads*, les *ordinateurs portables* et d'autres gadgets androïdes. Notre entretien est semi-directif, c'est-à-dire qu'il n'est ni entièrement ouvert, ni entièrement fermé. Les entretiens se sont déroulés en face à face. Les discours et les réponses ont été enregistrés pour nous permettre de les réécouter et de les transcrire. Chaque interview a duré au maximum 20 minutes.

3.5.8 Observation de cours

Comme précisé ci-haut, notre troisième mode de collecte des données constitue l'observation des cours de FLE pour voir dans quelle mesure les enseignants utilisent les TICE pour les cours de FLE. Notre collecte des données par les questionnaires et par les entretiens porte principalement sur l'impact de l'utilisation des TICE sur l'apprentissage et la compréhension du FLE chez les étudiants. Cependant, avec l'observation du cours nous nous intéressons à l'utilisation des TICE par les enseignants dans leur pratique d'enseignement.

Selon l'emploi du temps au département de français à UG, tous les étudiants en licence (au niveau 400) suivent trois cours de FLE obligatoires. Les autres cours de FLE destinés aux étudiants du niveau 400 sont facultatifs et peu d'étudiants les suivent. Nous avons donc décidé d'observer les trois cours obligatoires puisque tous les étudiants sont obligés d'y participer. Nous avons, tout d'abord, sollicité l'autorisation auprès du Chef de Département et auprès des enseignants responsables pour les modules de FLE que nous voulons observer. Ils ont gentiment donné leur accord et nous ont donné l'autorisation de participer aux cours comme observateur. L'objectif des observations était d'étudier l'impact de l'application des TICE en classe sur

le niveau de motivation, de concentration, de participation et de compréhension des cours chez les étudiants de FLE.

Grille d'observation de cours

Le tableau ci-après a guidé nos observations de classe. Nous le présentons ici comme utilisé en situation d'observation. L'objectif est de comprendre l'impact de l'utilisation des TICE en classe de FLE sur le niveau de participation et de la concentration des étudiants.

Nous avons analysé les données recueillies avec cette grille dans le prochain chapitre qui porte sur l'analyse des données.

Variable	Cours 1	Cours 2	Cours 3
Durée du cours	2 heures	2 heures	2 heures
Supports utilisés par l'enseignant			
Méthode adoptée par l'enseignant			
Niveau de concentration des étudiants			
La participation des étudiants en classe			
Le rôle de l'enseignant durant le cours			

3.6 Analyse des données et résultats

Une fois les données sont recueillies d'une manière satisfaisante, nous nous sommes mis à les analyser. Nous nous sommes servis du logiciel de *Microsoft Excel (ME)*. Nous avons fait appel à la version 2017 de ce logiciel pour analyser les données recueillies dans les graphiques et les tableaux de fréquence que nous avons interprétés. Ainsi, les traces de natures différentes de

notre corpus ont été catégorisées et analysées sur une seule plateforme ce qui garantit une plus grande exactitude de notre analyse.

Nous avons tout d'abord codé les questionnaires. Ensuite, nous les avons entrés dans le programme d'analyse de « *Microsoft Excel* » et puis nous avons lancé l'outil d'analyse des données. Ceci nous a permis d'en faire une analyse à la fois quantitative et qualitative.

L'analyse des données de l'étude se fait par étapes. D'abord, nous avons commencé par l'analyse des données sur questionnaires (le questionnaire destiné aux étudiants d'abord et puis celui administré aux enseignants). Ensuite nous avons analysé, à tour de rôle, les entretiens et les observations de cours. Les analyses que nous avons présentées sont basées sur les objectifs suivants qui servent d'appui à cette étude:

- a. Découvrir les différents types d'utilisation des TICE qui peuvent constituer un atout à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG.
- b. Examiner les avantages des appareils et des services technologiques modernes (téléphone portables androïdes, les ordinateurs portables, l'internet etc.) dans l'enseignement/apprentissage du FLE à UG.
- c. (c) Savoir si les TICE autonomisent les apprenants en apprentissage du FLE

Nous nous sommes servis des résultats des analyses afin de confirmer nos hypothèses de départ et de faire des propositions pour mieux intégrer les TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE à UG.

3.7 Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons fait l'état de la méthodologie et des instruments adoptés dans notre étude. Nous concluons ce chapitre en disant que les instruments employés nous ont aidés à obtenir les résultats désirés et à minimiser les erreurs. Les questionnaires spécifiques étaient soumis à cent (100) étudiants et à douze (12) enseignants respectivement. Nous avons également

interviewé dix (10) étudiants. Enfin, nous avons observé trois (3) cours de FLE. Nous avons réussi à recueillir toutes les données requises à l'aide de ces instruments.



CHAPITRE 4

ANALYSE DES DONNEES ET PRESENTATION DES RESULTATS

4.0 Introduction

Ce chapitre présente l'analyse des données recueillies pour la présente étude. Nous nous servons des résultats de ces analyses en vue de confirmer ou d'invalider nos hypothèses de départ selon lesquelles:

1. Les TICE présentent à l'apprenant de français des moyens intéressants et novateurs d'acquérir des savoirs et des savoir-faire en français.

2. Les TICE présentent les moyens d'autonomiser les étudiants dans l'apprentissage du français.
3. Les technologies modernes (TICE) constituent un grand atout pour améliorer l'enseignement/ apprentissage français.

4.1 Analyse des questionnaires

Ces résultats sont tirés de questionnaires, des interviews et des observations de cours que nous avons utilisés pour nous aider à arriver à terme de cette recherche.

4.1.1 Analyse du questionnaire destiné aux étudiants

Le tableau 1 ci-dessous contient le résumé des caractéristiques démographiques des étudiants enquêtés. Puisque le nombre total d'étudiants enquêtés est 100, les fréquences représentent aussi les pourcentages dans les tableaux et les graphiques présentés dans cette analyse.

Tableau 1: Caractéristiques démographiques des étudiants échantillonnés.

Variable		Fréquence/pourcentage
1) Le sexe	<i>Masculin</i>	16
	<i>Féminin</i>	84
TOTAL		
2) L'âge	21	10
	22	12
	23	44

	24	30
	26	2
	27	2
TOTAL		100
3) Compétence	<i>Oui</i>	96
	<i>Non</i>	4
TOTAL		100

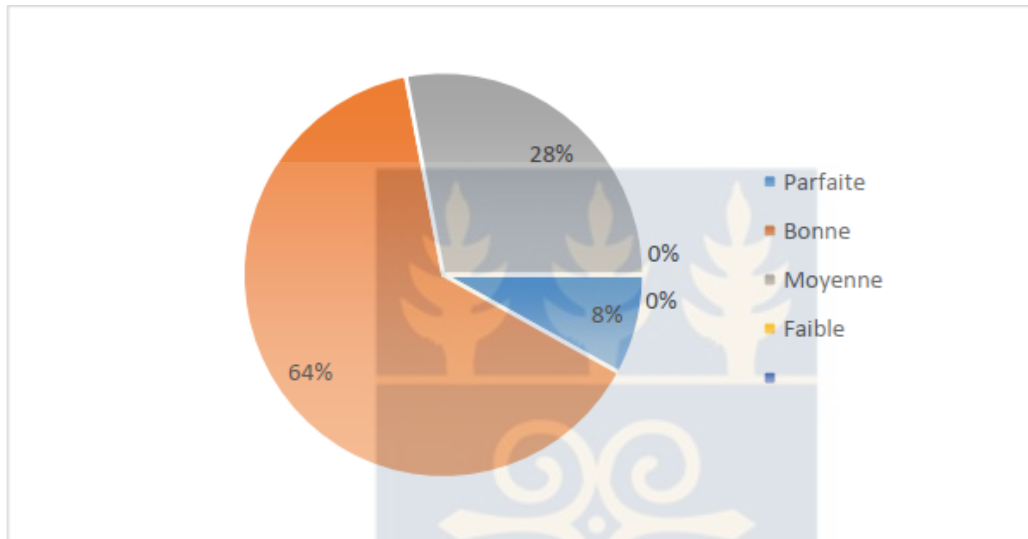
Dans le tableau 1 ci-dessus, on peut constater que cent (100) étudiants de français au niveau 400 ont été enquêtés. Parmi ces étudiants, la majorité (comprenant 84%) sont des femmes tandis qu'un nombre inférieur (représentant 16%) sont des hommes. Ce décalage au niveau du sexe est représentatif car souvent les femmes sont nombreux que les hommes dans les classes de langues à UG.

En fonction de l'âge, un plus grand nombre d'étudiants sont âgés de 23 ans et représentent 44% et ceci est suivi dans un ordre décroissant par 24 ans (représentant 30%), 22 ans (comme indiqué par 12%), 21 ans (représentant 10%) et 2% de chaque groupe ont 26 ans et 27 ans.

Parmi les étudiants enquêtés, on remarque que 96% ont des compétences en informatique alors que seulement 4% n'en ont pas. Cela veut dire que la plupart des étudiants sont familiers avec au moins un outil TICE et ils les utilisent régulièrement. Cela suggère donc que le désir d'utiliser les TICE comme un outil efficace pour maximiser l'enseignement/apprentissage du français est viable.

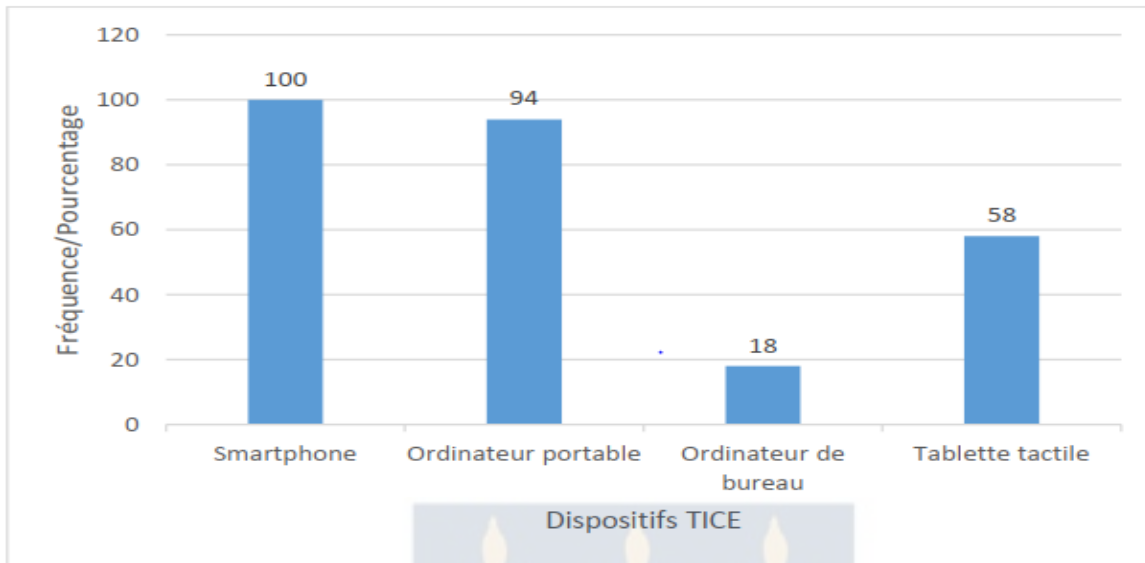
Les étudiants sont ensuite invités à évaluer leurs connaissances moyennant l’usage des TICE. Ils devaient indiquer si leur connaissance en TICE est parfaite, bonne, moyenne ou faible. Le graphique ci-dessous contient le résumé des réponses obtenues.

Graphique 1: Connaissance en TICE des étudiants enquêtés. (N = 100)



Dans le graphique 1 ci-dessus, on peut remarquer que le grand nombre des étudiants ont de bonnes connaissances en utilisation des TICE. Ceci est représenté par 64%. Encore, 28% des étudiants ont une connaissance moyenne en utilisation des TICE alors que 8% ont une connaissance parfaite. Cela veut dire que les TICE peuvent facilement être introduites et utilisées dans l’enseignement/apprentissage du français à UG car les étudiants ont déjà des connaissances en usage des TICE. Ceci ne va pas seulement améliorer l’enseignement/apprentissage du français mais il va aussi moderniser et diversifier les méthodes d’apprentissage.

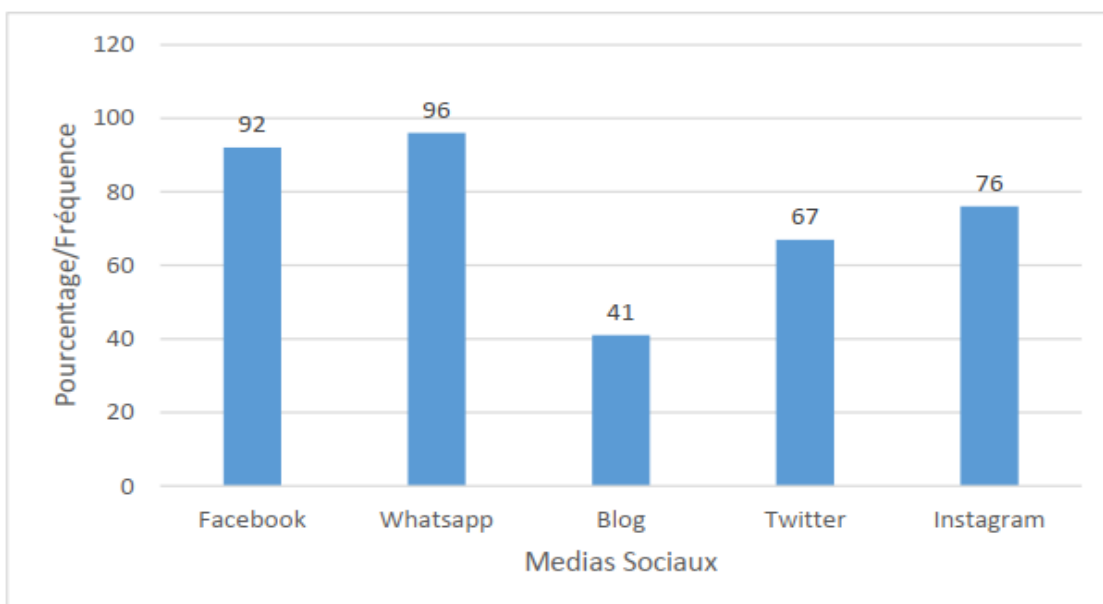
Graphique 2: Les dispositifs TICE utilisés par les répondants (N=100).



En ce qui concerne les dispositifs TICE utilisés par les étudiants, on peut remarquer dans le graphique 2 ci-dessus que tous les étudiants (soit 100%) utilisent les smartphones. 94% utilisent les ordinateurs portables, 58% ont des tablettes tactiles et 18% possèdent des ordinateurs de bureau. Ces statistiques montrent que la plupart des étudiants utilisent des dispositifs TICE au quotidien. Cela implique que ces dispositifs peuvent servir des moyens d'autonomiser les étudiants dans l'apprentissage du français car leur apprentissage ne serait plus limité à la salle de classe.

UNIVERSITY OF GHANA

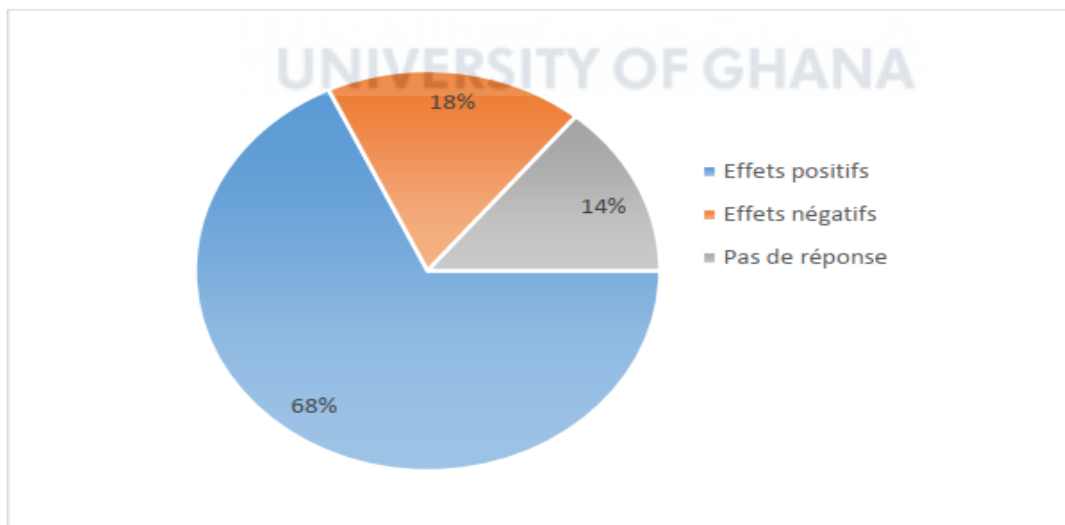
Le graphique 3: Les réseaux sociaux accédés par les étudiants (N = 100 étudiants)



Le graphique 3 ci-dessus montre que les étudiants sont très actifs sur les réseaux sociaux car 96% sont abonnés sur le WhatsApp, 92% sont sur Facebook, 76% sont sur Instagram, 67% sont abonnés sur Twitter et 41% détiennent les blogs. Ces pourcentages indiquent que la plupart des étudiants sont abonnés sur plus d'une plateforme de réseaux sociaux. Par exemple, un étudiant peut être abonné sur WhatsApp, Facebook et Twitter en même temps.



Graphique 4: L'effet des réseaux sociaux sur l'apprentissage du Français.



Dans le graphique 4 ci-dessus, nous remarquons que la plupart des étudiants (soit 68%) ont indiqué que les réseaux sociaux ont des effets positifs sur leur apprentissage du français alors que 18% prétendent que les réseaux sociaux ont des effets négatifs en ce qui concerne leur apprentissage du français. Pourtant, 14% n'ont pas répondu à cette question. Ces réponses semblent suggérer que les réseaux sociaux offrent aux étudiants des moyens de pratiquer la langue française hors de la salle de classe.

Tableau 2: Les effets positifs des réseaux sociaux sur l'apprentissage du français.

Les effets positifs des réseaux sociaux	Fréquence/Pourcentage
Ils permettent l'accès à l'actualité en français.	8 (8%)
Ils permettent de converser en français.	4 (4%)
Ils sont des sources de matériaux d'apprentissage en français.	12 (12%)
Ils permettent à organiser des groupes de discussion en français	16 (16%)
Ils permettent la pratique du français en situations réelles.	10 (10%)
Ils améliorent le vocabulaire et la fluidité en français.	9 (9%)
Ils permettent de retrouver des amis francophones.	9 (9%)
<ul style="list-style-type: none"> • Aucune raison donnée 	14 (soit 14%)
TOTAL	82%

Le tableau 2 présente les effets positifs des réseaux sociaux sur l'apprentissage du français chez les étudiants. A part les 14% qui n'ont pas répondu à la question, les avantages des réseaux sociaux dans l'apprentissage du français, comme données par les étudiants, sont saisies dans le tableau 2 avec les pourcentages des étudiants correspondants.

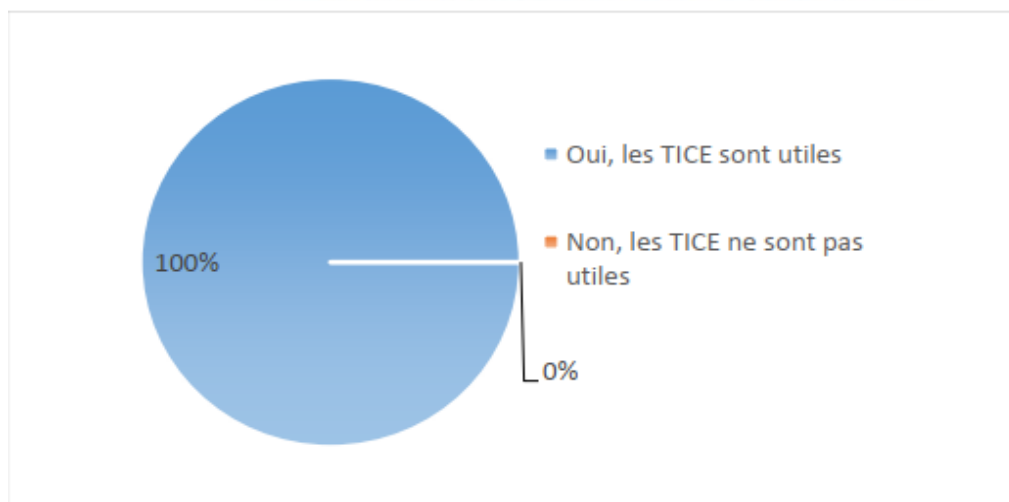
Tableau 3: Effets négatifs des réseaux sociaux sur l'apprentissage du français.

Raisons pour les effets négatifs	Fréquence/pourcentage
La conversation et la saisie sont toujours en français	12 (soit 12%)
Les matériaux français sont rarement utilisés.	6 (soit 6%)
Total	18 (18%)

On peut remarquer dans le tableau 3 ci-dessus que 18% des étudiants pensent que les réseaux sociaux ont des effets négatifs sur leur apprentissage du français. 12% affirment que sur les plateformes de réseaux sociaux auxquels ils sont abonnés, la conversation et la saisie des messages sont toujours en anglais. Plus encore, 6% affirment que les matériaux français sont rarement utilisés sur ces plateformes. Les raisons exposées ci-dessus peuvent largement être attribuées au fait que les étudiants se retrouvent dans un pays anglophone comme le Ghana où l'anglais est beaucoup utilisé.

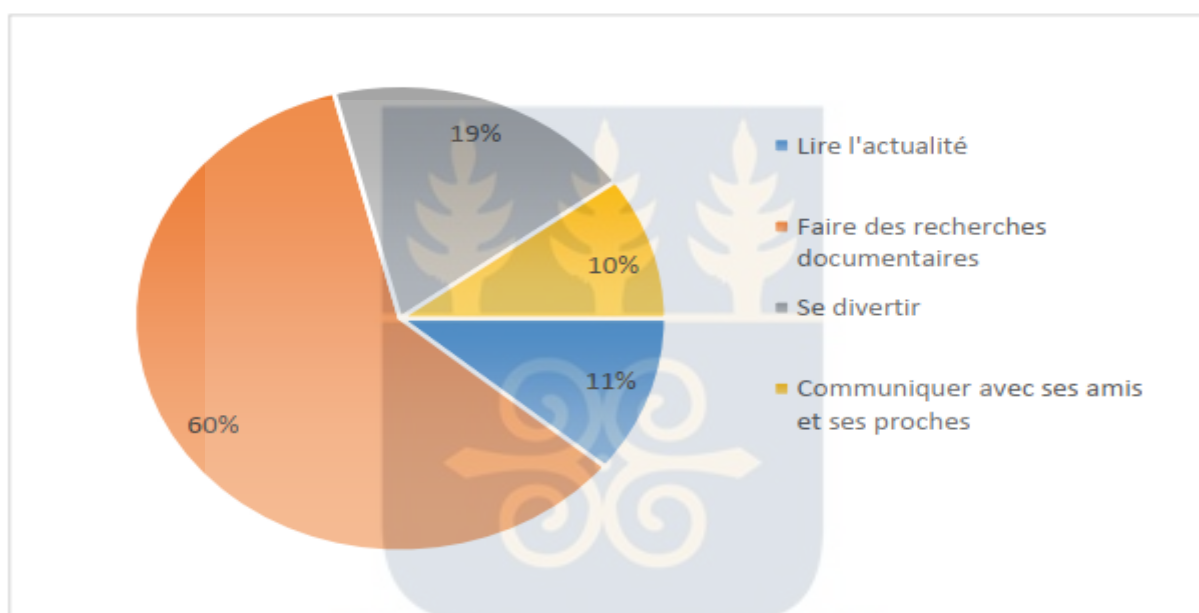
Usage des TICE dans l'apprentissage de la langue française

Graphique 5: L'utilité des TICE dans l'apprentissage du français chez les étudiants



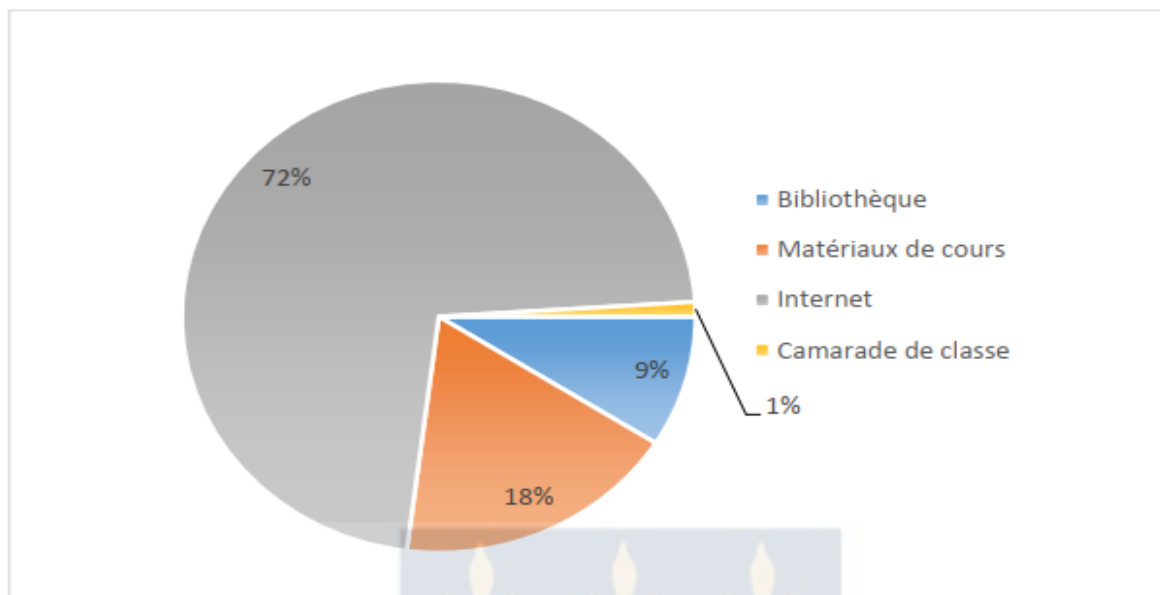
Dans le graphique 5, on peut constater que tous les étudiants enquêtés (100%) croient que l'introduction des TICE dans l'enseignement/apprentissage du français est très utile. Cela montre que tous les répondants sont unanimes en attestant que les TICE aident et facilitent l'enseignement et l'apprentissage du français.

Graphique 6: Activités des étudiants sur l'Internet.



Le résumé des réponses comme présenté dans le graphique 6 montre que la grande majorité des étudiants (représentant 60%) utilisent souvent l'Internet pour faire des recherches documentaires, 19% l'utilisent pour le divertissement, 11% des étudiants lisent l'actualité sur l'Internet alors que 10% prétendent qu'ils utilisent l'Internet pour des fins communicatives. Puisque tous nos répondants sont des étudiants de français et 60% affirment qu'ils utilisent l'Internet pour les recherches documentaires, nous présumons qu'ils dépendent beaucoup de l'Internet pour apprendre le français. Ces chiffres montrent que la plupart des étudiants dépendent de l'Internet pour apprendre.

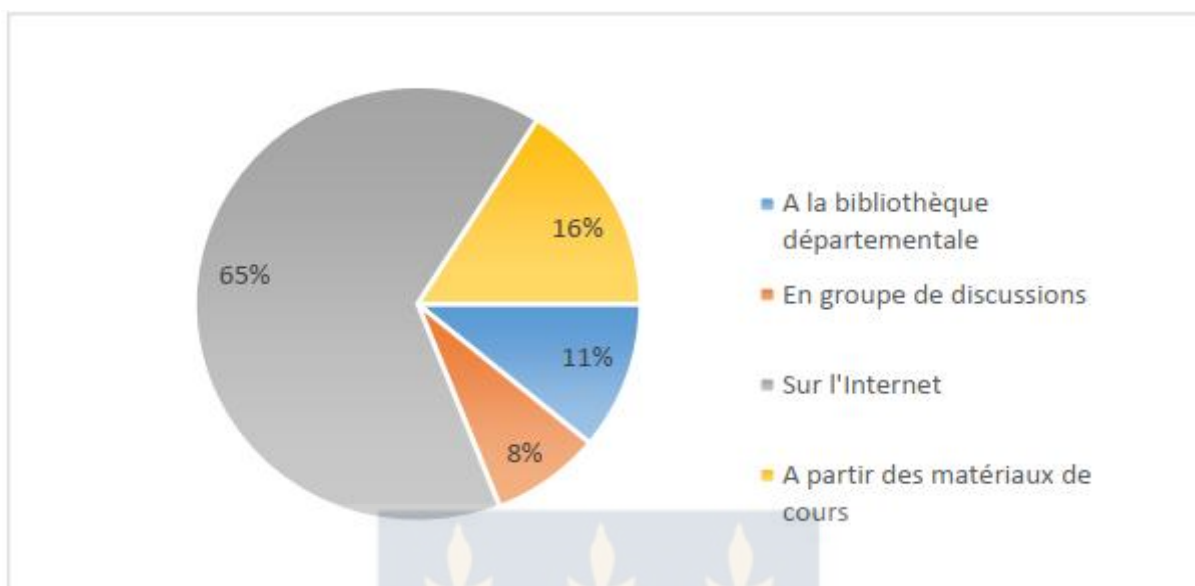
Graphique 7: Sources d'information pour les étudiants lorsqu'ils devaient compléter les tâches en français (N = 100).



Avec cette question, nous voulons savoir à quoi les étudiants font souvent recours lorsqu'ils ont une difficulté à accomplir leurs tâches en FLE. Nous avons demandé aux étudiants d'indiquer leurs principales sources d'information.

Les réponses obtenues, comme présentées dans le graphique 7, montrent que la plupart des étudiants, soit 72%, recourent à l'Internet lorsqu'ils cherchent des informations pour compléter leurs devoirs en français. 18% consultent les matériaux de cours, 9% recourent à la bibliothèque alors que 1% consulte les camarades de classe. Ces réponses signifient qu'en cas de difficulté en apprentissage, la plupart des étudiants (72%) recourent à l'Internet comme le premier point de référence. Cela veut dire que l'Internet est devenu une source de référence rapide et fiable pour la majorité des étudiants.

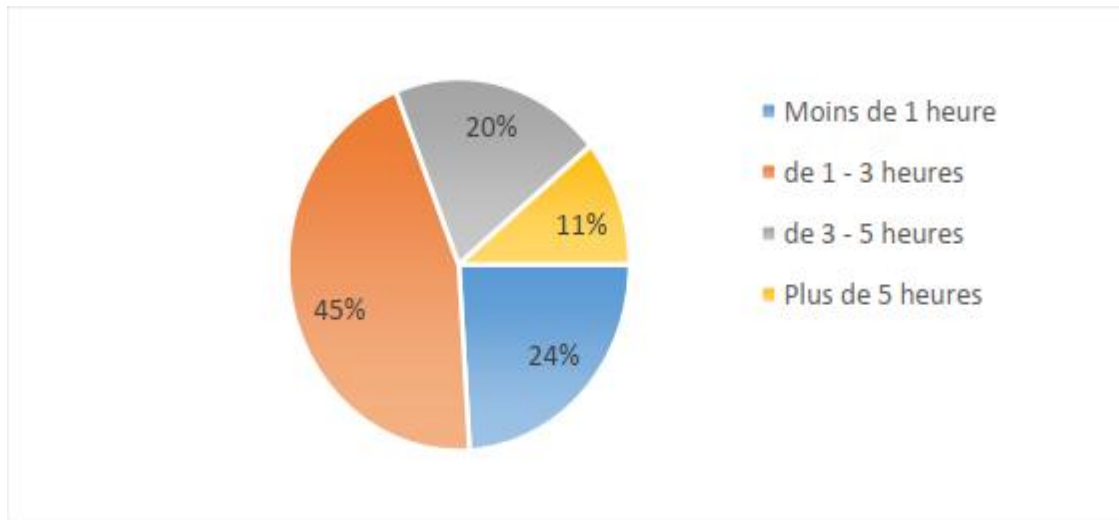
Graphique 8: Lieux d'apprentissage en dehors de la classe.



Bien que les étudiants apprennent à partir de plusieurs sources, nous voulons savoir auprès de ceux-ci leur source prioritaire d'apprentissage en dehors des heures de cours.

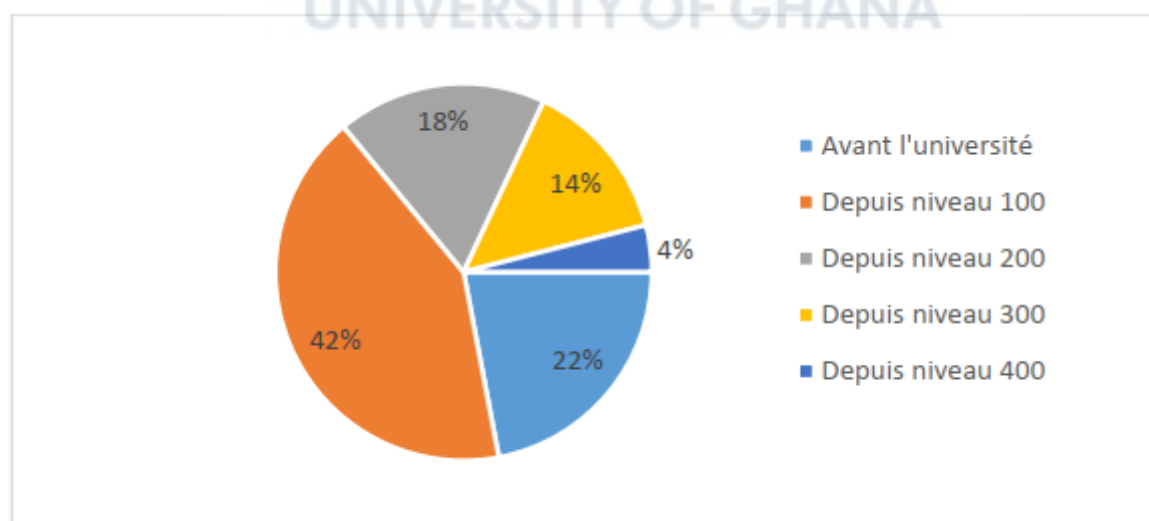
Le graphique 8 montre que pour 65% des répondants, en dehors des heures de cours, ils apprennent sur l'Internet. 16% apprennent à partir des matériaux de cours, 11% ont recours à la bibliothèque départementale alors que 8% préfèrent apprendre en groupe de discussions. Nous pensons que la majorité des étudiants préfèrent apprendre sur l'Internet parce qu'ils peuvent l'accéder à tout moment et n'importe où. L'information sur l'Internet est rapide à trouver est régulièrement actualisée.

Graphique 9: Temps consacré à l'apprentissage du Français en ligne par jour.



En ce qui concerne le temps passé sur l'Internet par jour pour apprendre le français, 45% des répondants y passent de 1-3 heures. 24% disent qu'ils consacrent moins d'une heure à l'apprentissage sur l'Internet par jour, 20% passent entre 3 à 5 heures de temps par jour en ligne pour apprendre le français alors que ceux qui passent plus de 5 heures constituent 11%. Étant donné que les étudiants accèdent à l'Internet à l'aide des dispositifs TICE (ordinateur portable, smartphones, tablette etc.), nous pouvons conclure qu'ils profitent régulièrement des TICE pour apprendre et pour renforcer leur connaissance en français.

Graphique 10: Durée d'utilisation des TICE dans l'apprentissage du Français par les étudiants.



Puisque les étudiants affirment qu'ils utilisent les TICE en apprentissage du français, nous cherchons à savoir depuis quand ils en utilisent pour apprendre le français.

Les données présentées dans le graphique 10 ci-dessus concernent la durée d'utilisation des TICE dans l'apprentissage du français par les apprenants enquêtés.

Dans le graphique 11 ci-dessus, il ressort que la majorité des étudiants (soit 42%) utilisent les TICE, y compris Internet, dans l'apprentissage du français depuis la première année. Cela est suivi par 22% des étudiants qui les utilisent avant l'université. 14% des étudiants prétendent qu'ils utilisent les TICE pour apprendre le français depuis la troisième année et 4% depuis la quatrième année. Cela signifie que la plupart des étudiants utilise les TICE dans l'apprentissage du français depuis longtemps. Nous sommes d'avis qu'ils utilisent les TICE parce qu'ils savent et reconnaissent l'utilité des TICE dans l'apprentissage du français.

Tableau 4: Les façons pratiques par lesquelles les étudiants utilisent les TICE pour apprendre le FLE (N = 100).

Façons d'utilisation des TICE	Fréquence/%
Accès à l'actualité et à l'information en français	8
Accès aux applications d'apprentissage en français (Ex: Duolingo)	8
Accès aux logiciels de traduction et aux dictionnaires français	8
Accès aux documents (livres, diapositives, vidéos et audio) en français	36
Accès aux discussions de groupe français, à la recherche et aux exercices	16

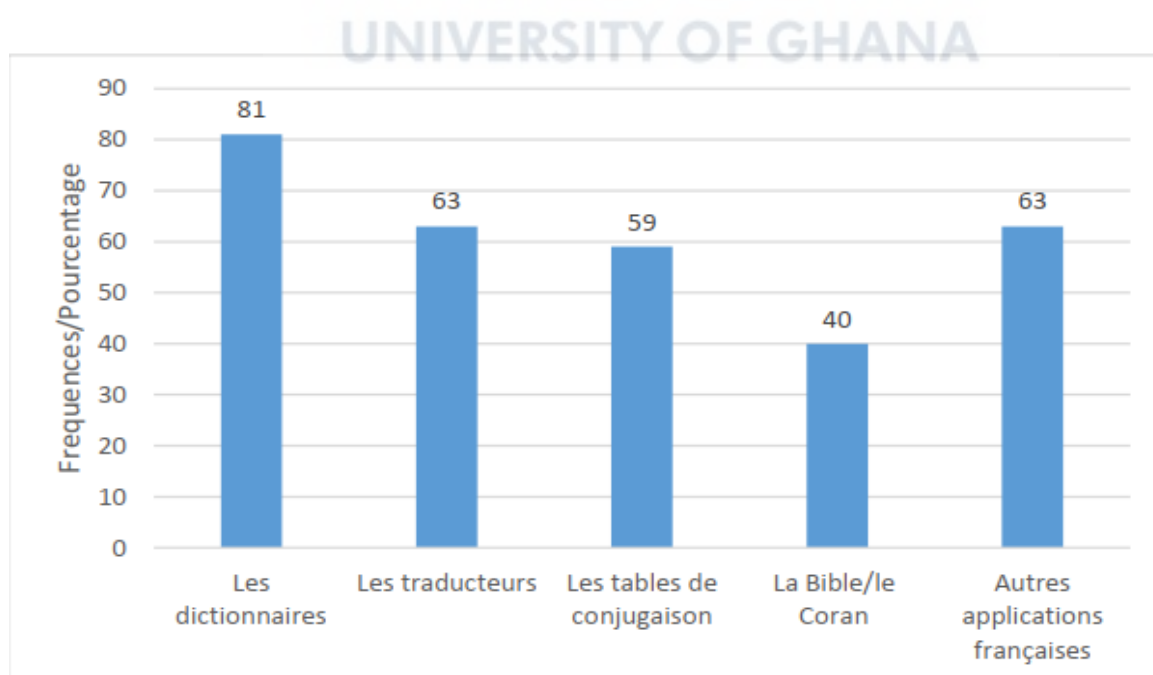
Pas de réponse

24

TOTAL**100**

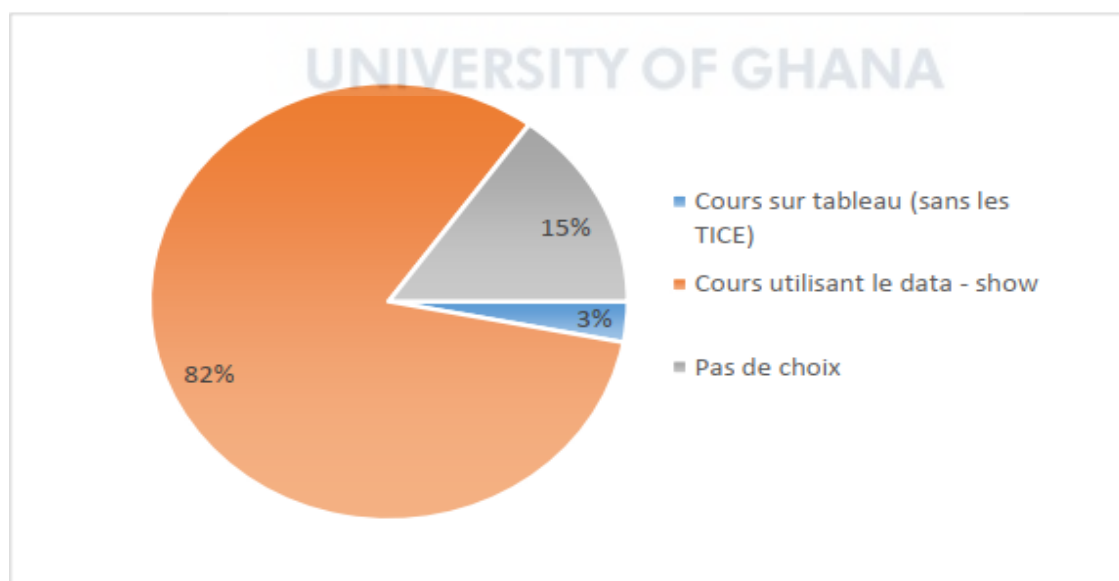
L'examen du tableau 4 révèle que la majorité des étudiants (soit 36%) utilisent régulièrement les dispositifs TICE pour accéder aux divers documents en français tel que les livres en ligne, les diapositives et les documents audio-visuels. Ceci est suivi de ceux qui l'utilisent pour accéder aux applications d'apprentissage (24 %), des discussions de groupe, pour la recherche et pour les devoirs (représentant 16%). 8% de chaque groupe d'étudiants utilisent les dispositifs TICE pour accéder à l'actualité en français et aux logiciels de traduction et des dictionnaires. A l'aide de ces ressources numériques, les étudiants peuvent diversifier leurs méthodes d'apprentissage. Ils en profitent aussi pour s'informer et pour s'amuser. Cela renforce d'une manière indirecte leur connaissance en français.

Graphique 11 : Les applications françaises utilisées par les étudiants.



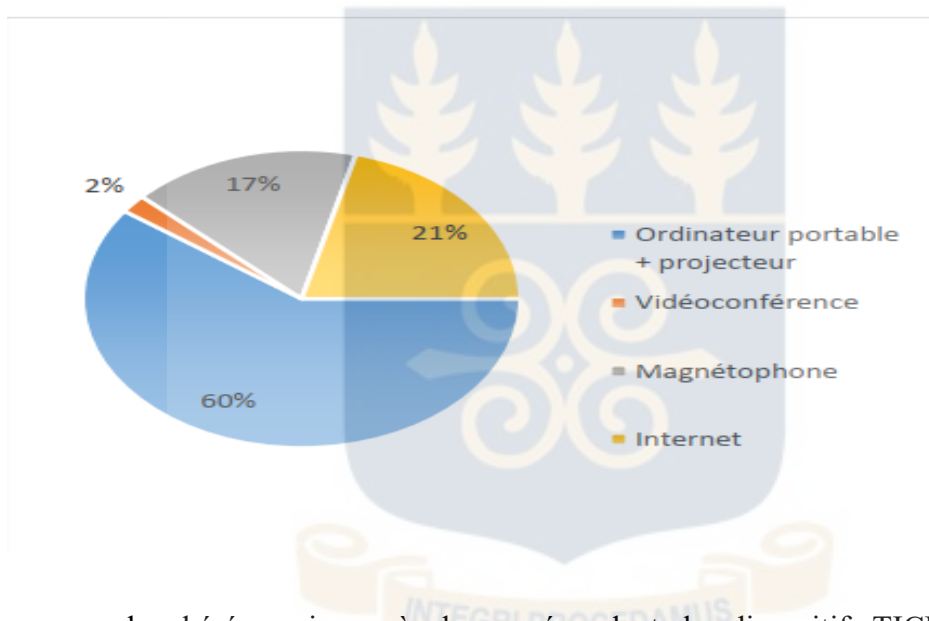
Selon le graphique 11, on peut constater que les étudiants utilisent les applications dans leur apprentissage du français. Comme représenté dans le graphique 11 ci-dessus, 81% des étudiants ont téléchargé les dictionnaires de français sur leurs dispositifs TICE, 63% ont des traducteurs sur leurs dispositifs, ceux qui utilisent les applications de conjugaison constituent 59%, la Bible/le Coran sont sur les dispositifs de 40% des étudiants alors que d'autres applications en dehors de ceux que nous avons déjà citées constituent 63% des applications utilisées par les étudiants. Cela veut dire que l'utilisation des TICE par les étudiants leur permet d'économiser de l'argent car ils n'ont pas besoin d'acheter les versions imprimées des dictionnaires et d'autres gros livres. Ils gagnent aussi beaucoup de temps car ces applications permettent la référence plus rapide que les versions papier. Deuxièmement, les étudiants ont plusieurs applications à la fois sur leurs dispositifs TICE au vue des statistiques.

Graphique 13: Type de cours de français préféré par les étudiants.



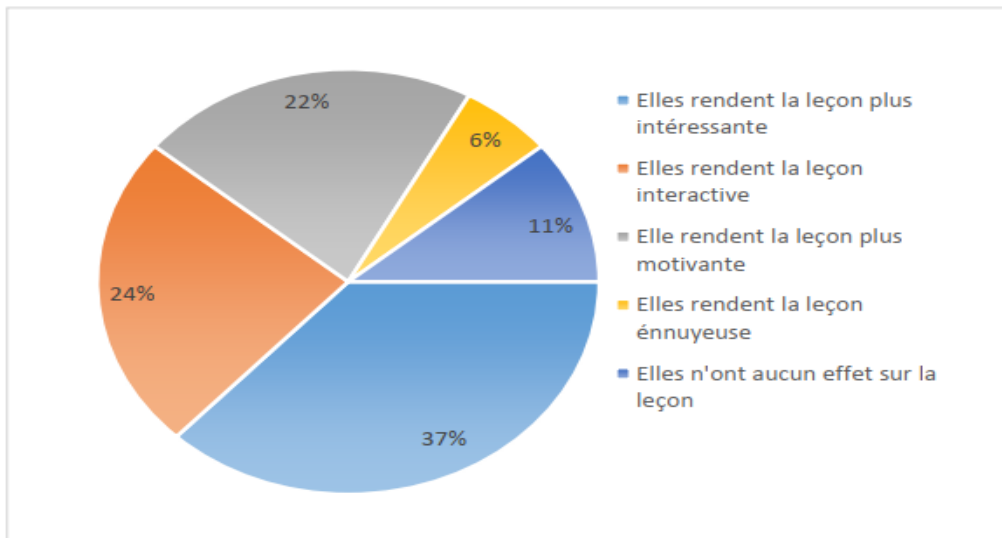
Le graphique 13 montre que 82% des étudiants préfèrent les cours de français intégrant les TICE alors que 3% préfèrent les cours sans les TICE. 15% des répondants n'ont rien choisi. Ces réponses montrent clairement que la majorité des étudiants préfèrent les cours de FLE par le biais des dispositifs TICE tel que l'ordinateur, le projecteur et le PowerPoint. La plupart des répondants attestent que les TICE rendent les leçons plus compréhensibles, claires et ludiques à cause de la projection et l'animation des leçons.

Graphique 14: Les dispositifs TICE utilisés par vos enseignants en classe (N = 100)



Nous avons cherché à savoir auprès de nos répondants les dispositifs TICE qu'utilisent leurs enseignants en classe. Le graphique 14 montre que parmi les enseignants qui utilisent les TICE, la plupart utilisent l'ordinateur portable+projecteur pour leurs cours comme affirmé par 60% des étudiants. Ceci est suivi de 21 % des étudiants qui attestent que les enseignants utilisent l'Internet en classe. Par ailleurs, 17% prétendent que les enseignants utilisent le magnétophone alors que 2% affirment que les enseignants utilisent la vidéoconférence comme support en classe. Ces réponses montrent que les enseignants reconnaissent les effets positifs des TICE sur les cours.

Graphique 15: L'impact de l'application des TICE par les enseignants sur les leçons.

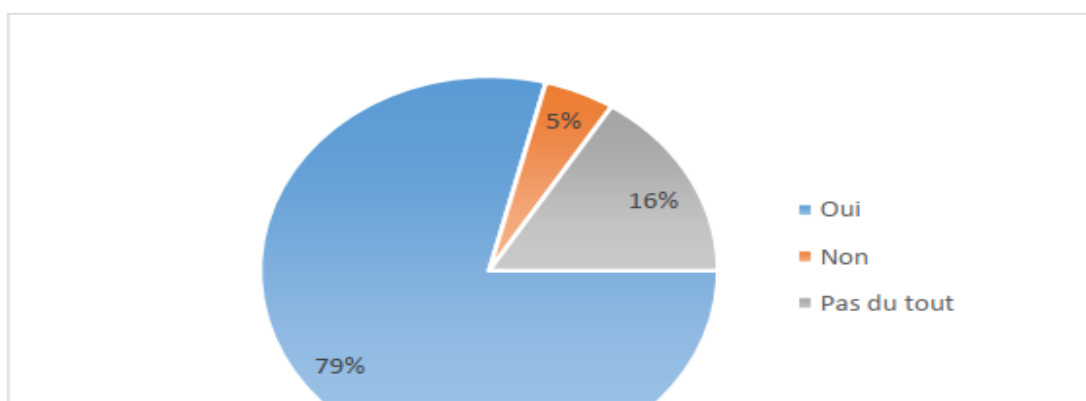


Les étudiants sont invités à identifier l'impact et les valeurs ajoutées de l'application des TICE par les enseignants sur les cours. Les réponses à cette question sont présentées dans le graphique 15 ci-dessous

Dans ce graphique, on peut remarquer que sur cent (100) répondants, 37% pensent que l'application des dispositifs TICE pour les cours rend les leçons plus intéressantes alors que 24% sont d'avis que les TICE rendent les leçons plus interactives. De plus, 22% prétendent que

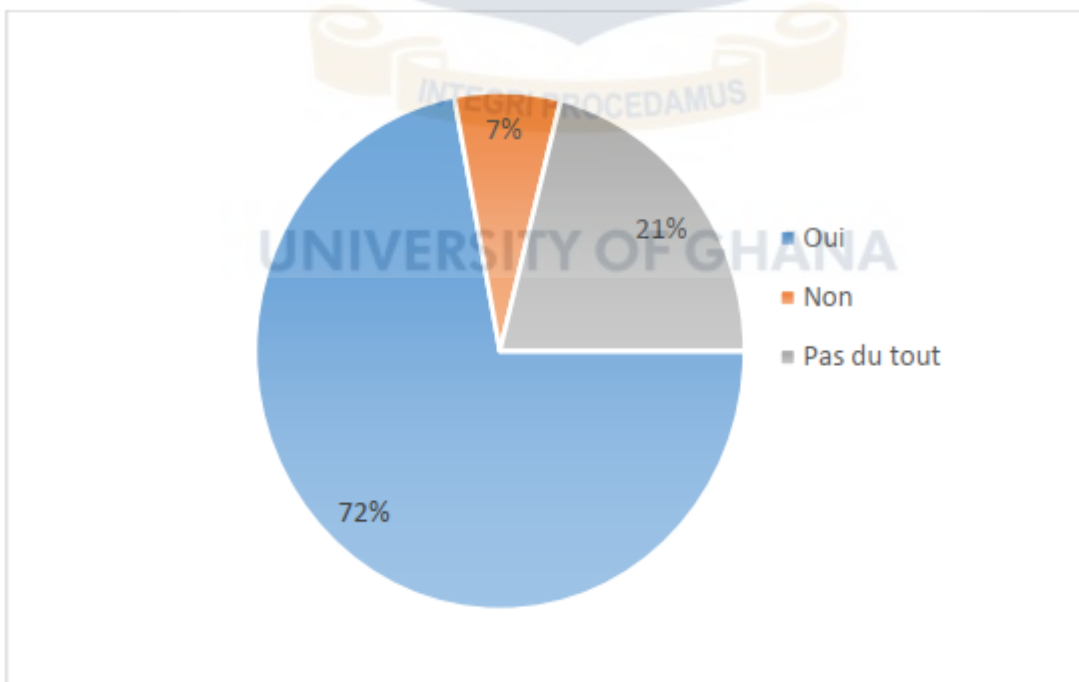
l'utilisation des dispositifs TICE rend les leçons plus motivantes alors que 6% disent que les TICE rendent les cours ennuyeux. Cependant, selon 11% des répondants, les TICE n'ont aucun effet sur les cours. Nous sommes convaincus que les TICE apportent de la valeur ajoutée à l'enseignement/apprentissage en classe. Nous disons cela en tenant compte des pourcentages des étudiants qui affirment que les TICE rendent les cours intéressants, interactifs et motivants.

Graphique 16: L'effet des TICE sur la compréhension des cours de français.



En ce qui concerne l'effet de l'application des TICE sur la compréhension des étudiants, les résultats sont les suivants : 79% des étudiants comprennent mieux un cours de français quand l'enseignant fait usage des TICE pour enseigner. 5% disent que leur compréhension d'un cours de français n'est pas garantie avec l'utilisation des TICE alors que pour 16% des répondants les TICE ne changent rien. Ces réponses indiquent que pour la majorité des étudiants, l'utilisation des TICE pour les cours de français améliore leur compréhension du cours. Ce que ces réponses nous disent c'est que les caractéristiques audio-visuels des TICE peuvent améliorer la compréhension chez les étudiants.

Graphique 17 : La concentration des étudiants lors d'un cours de FLE intégrant les TICE.



Nous voulons savoir si l'application des TICE pour les cours capte l'attention des étudiants en classe.

Comme indiqué sur le graphique 17, 72% des répondants affirment qu'ils sont mieux concentrés quand les TICE sont utilisées pour les cours. 7% des répondants sont d'avis contraire alors que pour 21% des répondants l'utilisation des TICE n'a aucun effet sur leur concentration en classe. Ces chiffres affirment le fait que la plupart des étudiants sont mieux concentrés quand les cours se font à l'aide des TICE car leur attention est mieux captivée au cours. Cela peut signifier aussi que les étudiants sont mieux intéressés lors des cours où l'enseignant utilise les TICE.

Tableau 5: Les recommandations des étudiants pour mieux intégrer les TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE .

Recommandations des étudiants	Fréquence/%
La création d'un laboratoire de langue	9
Amélioration de l'accès à Internet au département	31
La création d'une salle multimédia au département	10
Intégration de SAKAI dans l'enseignement/apprentissage du FLE	13
Que tous les enseignants utilisent les TICE pour les cours	23
Pas de réponse	14

Les données saisies dans le tableau 5 nous font comprendre que la plupart des étudiants, soit 31% pensent que l'utilisation des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE peut être renforcée si un accès à Internet fiable est fourni au département. 23% des étudiants veulent que tous les enseignants utilisent les TICE pour les cours. 13% recommandent l'intégration de la plateforme en ligne SAKAI dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Ceci est suivi par la recommandation de créer une salle multimédia où l'on peut trouver des matériaux audio-visuels (10%) et la création d'un laboratoire de langue (soit 9%). Cependant, 14% des étudiants n'ont rien recommandé. Notre propre enquête au sein du département révèle que le département dispose de deux (2) vidéoprojecteurs (consacrés aux cours de FLE), d'une salle multimédia (bien que mal équipée) et d'une salle informatique. Il y a aussi d'Internet WIFI dans les environs du département. Nous constatons alors que certains étudiants ne sont pas conscients de toutes les installations au sein du département. Ils ont besoin d'orientation et d'information afin de bien profiter de ces installations.

4.1.2 Résultats des tests expérimentaux

Les deux variables testées dans cette expérience sont l'utilisation des TICE et la performance des étudiants (mesurée par les notes obtenues). Le test 1 était conduit après un cours de compréhension écrite sans les TICE et le test 2 était après un autre cours de compréhension écrite intégrant les TICE.

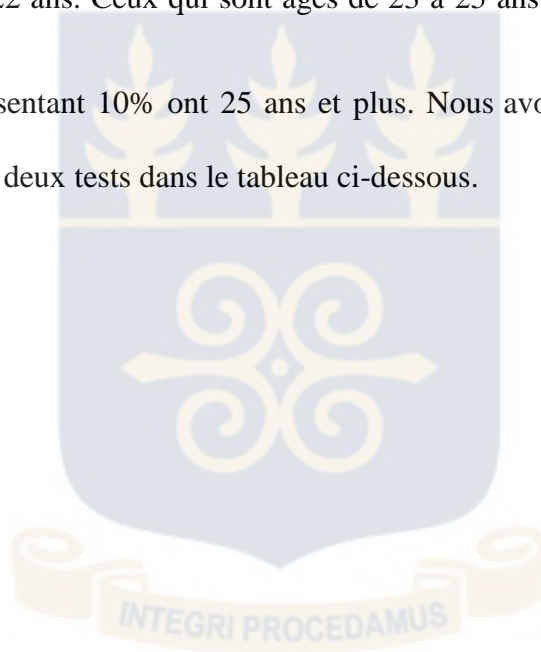
Tableau 6: Les données personnelles des étudiants sélectionnés pour les tests expérimentaux
(N=20)

Variable	Réponse	Fréquence	Pourcentage
1. Sexe	Masculin	8	40%
	Féminin	12	60%

2. Tranche d'âge	19-22	11	55%
	23-25	6	30%
	25+	3	15%

Parmi les étudiants échantillonnés pour cet exercice expérimental, 8 qui constitue 40% sont des hommes alors que 12 (soit 60%) sont des femmes. En ce qui concerne leur tranche d'âge, 11 soit (55%) sont âgés de 19 à 22 ans. Ceux qui sont âgés de 23 à 25 ans sont 6 et constituent

30%. Les 2 autres représentant 10% ont 25 ans et plus. Nous avons noté les notes obtenues par les étudiants dans les deux tests dans le tableau ci-dessous.



UNIVERSITY OF GHANA

Tableau 7 : Les notes obtenues par les étudiants dans les deux tests expérimentaux.

Tableau comparatif des notes des étudiants dans les deux tests.		
Etudiant (Nous avons sélectionné 20 étudiants pour cette expérience)	TEST 1 Notes dans le test après un cours traditionnel (sans l'utilisation des TICE). (note sur 20)	TEST 2 Notes dans le test après le cours assisté par les TICE (ordinateur portable, vidéoprojecteur, PowerPoint, Internet)
	X/20	X/20
Etudiant 1	12	16
Etudiant 2	10	18
Etudiant 3	9	15
Etudiant 4	12	15
Etudiant 5	14	17
Etudiant 6	10	13
Etudiant 7	12	14
Etudiant 8	14	16
Etudiant 9	12	15
Etudiant 10	11	10
Etudiant 11	12	14
Etudiant 12	12	15
Etudiant 13	11	16
Etudiant 14	10	15
Etudiant 15	13	17
Etudiant 16	14	15
Etudiant 17	14	18
Etudiant 18	13	16
Etudiant 19	11	17
Etudiant 20	10	14
Total	212	306
Moyenne, $X = \sum x/n$	$X = 212/20 = 10,6$	$X = 306/20 = 15,3$

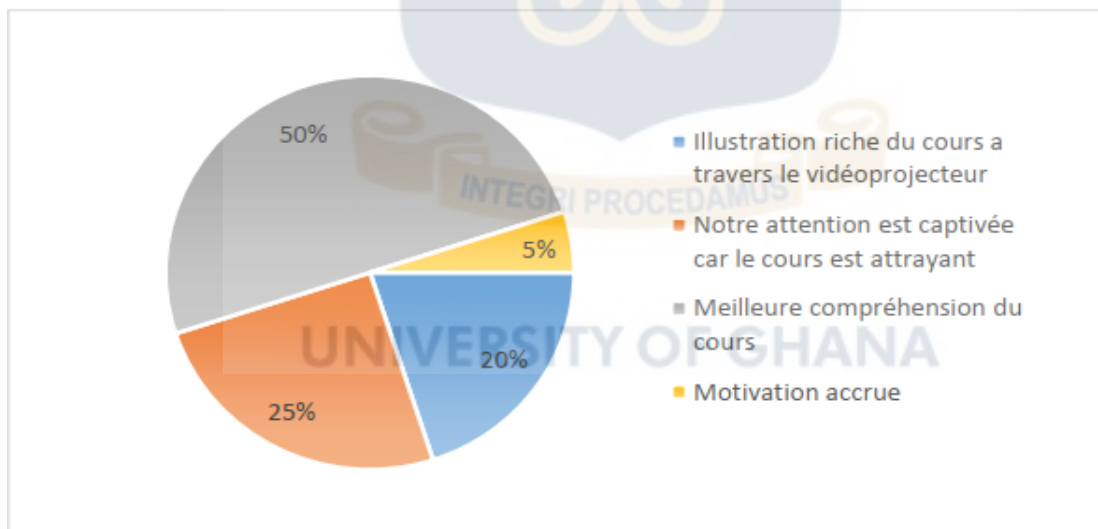
Après avoir calculé la moyenne des notes obtenues par les étudiants dans les deux tests, nous avons constaté que la moyenne des notes obtenues par les étudiants dans le test après un cours assisté par les TICE (test 2) qui est **15,3** est considérablement supérieure à celle obtenue dans le cas du test 1 (après le cours magistral sans les TICE), soit **10,6**.

Nous présumons que la performance des étudiants est déterminée par leur compréhension du cours, donc nous pouvons conclure que l'utilisation des TICE en classe facilite une meilleure compréhension et performance des étudiants en FLE.

4.1.3 Analyse du questionnaire post tests expérimentaux.

En face des disparités dans les notes obtenues par les étudiants dans les deux tests, nous avons administré le deuxième questionnaire pour découvrir les raisons pour l'amélioration en performance des étudiants lors du deuxième test (comme indiqué dans le tableau 8 ci-dessus). Nous nous sommes mis, également, à rechercher les points de vue des étudiants sur le cours du FLE assisté par les TICE.

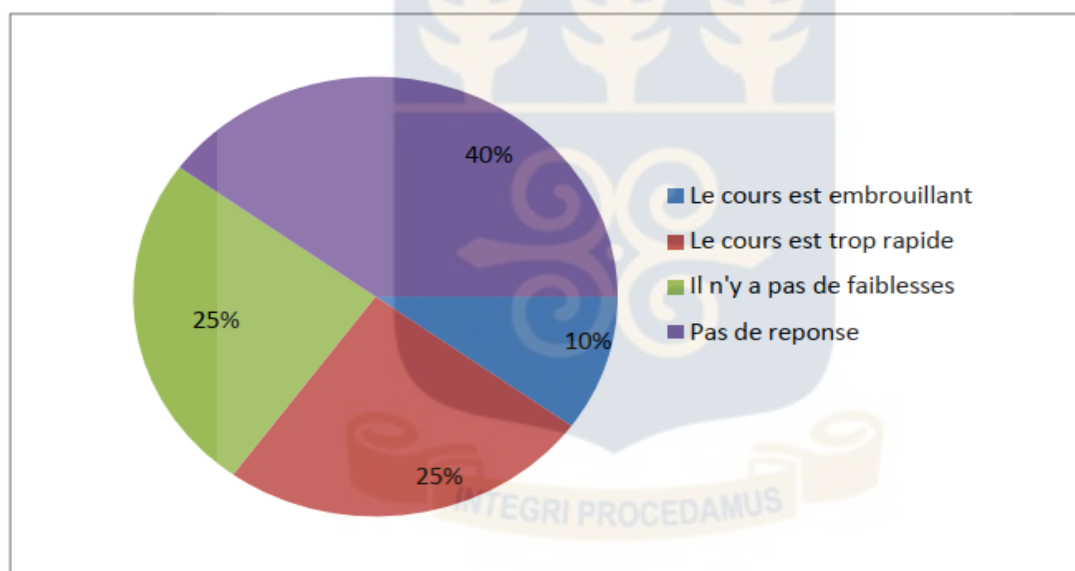
Graphique 18 : Les avantages du cours assisté par les TICE



Comme nous l'avons déjà mentionné, ce questionnaire est administré après les tests expérimentaux. Le but étant de recenser les observations des étudiants sur les deux cours

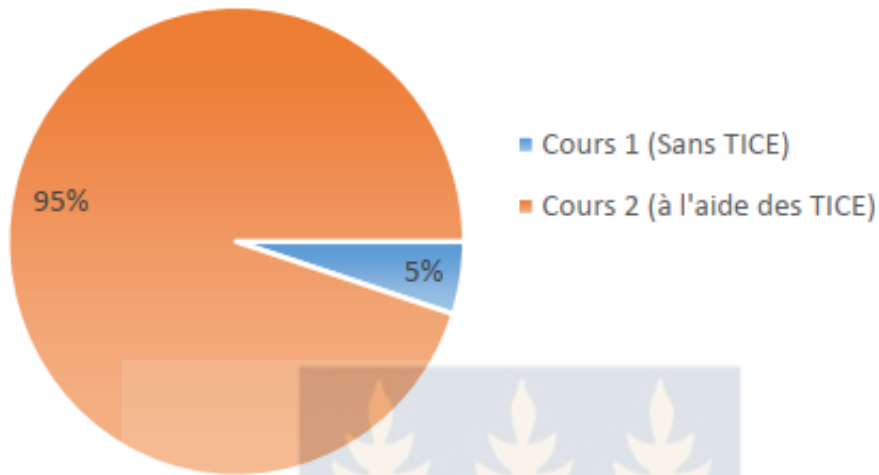
auxquels ils ont assisté. La première question posée dans le graphique 18 ci-dessus, cherche à savoir l'opinion des étudiants sur les avantages du cours par le biais des TICE. 4 étudiants représentant 20% pensent que l'illustration du cours à travers le vidéoprojecteur rend celui-ci plus riche. Selon 5 étudiants (soit 25%), le cours est attrayant et leur attention est captivée tout au long du cours. 10 étudiants constituant 50% affirment qu'ils ont mieux compris le cours avec les TICE alors qu'un étudiant (soit 5%) prétend que l'utilisation des TICE a accru son niveau de motivation.

Graphique 19 : Les faiblesses du cours assisté par les TICE



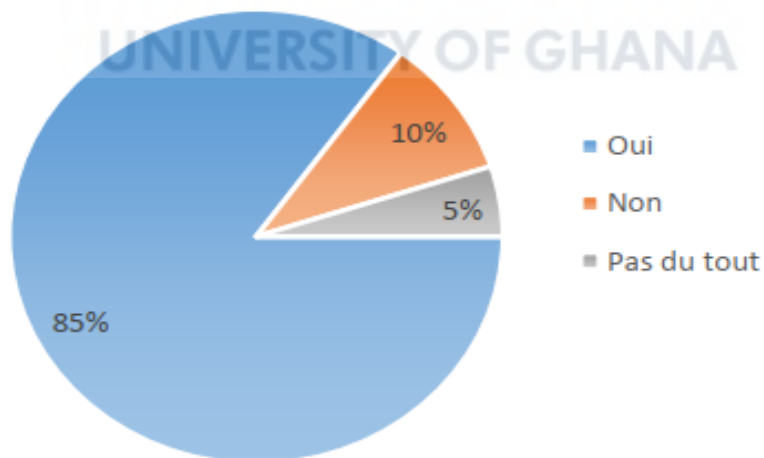
Les faiblesses du cours assisté par les TICE sont recueillies et saisies dans le graphique 19 ci-dessus montrent que 2 répondants qui représentent 10% disent que le cours est embrouillant. D'après 5 étudiants (soit 25%), le cours avec les TICE est trop rapide. 5 étudiants (soit 25%) sont d'avis qu'il n'y pas de faiblesses associées au cours alors que 8 étudiants représentant 40% n'ont pas répondu à cette question.

Graphique 25 : Le cours que les étudiants ont mieux compris



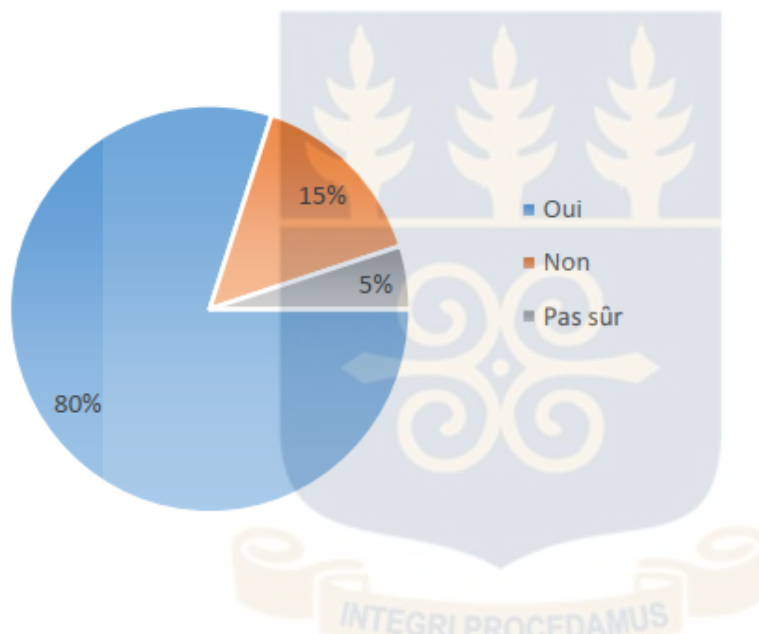
Les réponses obtenues comme présentées ci-dessus montrent que 19 étudiants soit 95% attestent avoir mieux compris le cours avec l'application des TICE alors qu'un étudiant soit 5% prétend qu'il comprend mieux le cours traditionnel. Cela atteste au fait que les cours à l'aide des TICE sont mieux que ceux donnés sans les TICE.

Graphique 21 : Le niveau de motivation des étudiants lors d'un cours assisté par les TICE.



Les réponses à la question 6 : « Êtes-vous motivés dans la classe de français assisté par les TICE ? » montrent que 17 étudiants (soit 85%) ont répondu « OUI », seulement 2 étudiants soit 10% ont répondu à la négative « NON ». Alors qu'un étudiant (soit 5%) est indifférent. Ces résultats sont saisis dans le graphique 21. Encore, cela démontre que l'usage des TICE affectent positivement le niveau de motivation des étudiants en classe.

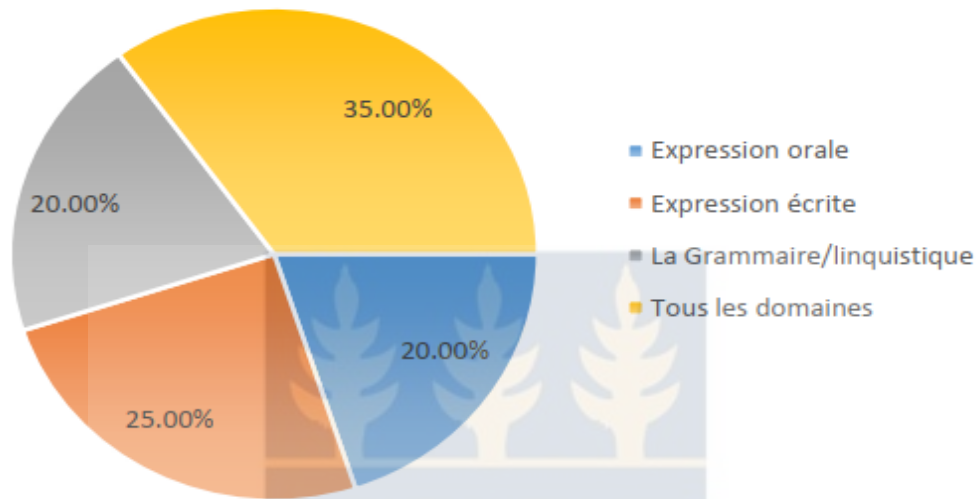
Graphique 22 : L'impact de la motivation sur la performance des étudiants.



Puisque la majorité des étudiants se sentent motivés quand les TICE sont utilisés pour les cours, nous voulons savoir si cette motivation se traduira dans leur performance académique. D'après les réponses recueillies et représentées dans le graphique 22, 16 étudiants soit 80% croient que leur motivation se traduira dans leur performance dans l'examen de fin de semestre, 3 étudiants soit 15% en pensent le contraire alors qu'un étudiant représentant 5% n'est pas sûr.

Cela implique que pour la majorité des étudiants, leur motivation se traduira en une bonne performance académique à la fin de semestre .

Graphique 23 : Les domaines de français dont les étudiants souhaitent que les TICE soient déployées.



À la dernière question qui se pose ainsi : «*Dans Quel(s) domaine(s) des cours de français voulez-vous que les TICE soient déployées ?* », 4 étudiants soit 20% veulent que les TICE soient intégrées dans l'enseignement de la grammaire car les règles de la grammaire sont mieux démontrées à l'aide des diapositives. 7 étudiants soit 35% préfèrent que l'utilisation des TICE soient faite dans tous les cours de français car ils sont tous importants à une maîtrise équilibrée de la langue. 5 étudiants représentant 25% souhaitent que les TICE soient déployées dans l'enseignement de l'expression écrite alors que 4 étudiants qui constituent 20% pensent que les TICE devaient être utilisées pour l'enseignement de l'expression orale. Selon eux, la compréhension et la performance dans les autres domaines de la langue française passent tout d'abord par la compétence orale et écrite.

4.1.4 Analyse du questionnaire destiné aux enseignants.

Afin de vérifier les réponses données par les étudiants et de connaître les points de vue des enseignants sur le sujet de cette étude, nous avons administré des questionnaires à 12

enseignants. Parmi les enseignants enquêtés, 2 qui constituent 16.6% ont de 30 à 40 ans, 6 constituant 49.8% ont de 41 à 50 ans. Ceux qui appartiennent à la tranche d'âge de 51 à 60 sont 2 et représente 16.6% alors que les 2 restant (soit 16.6%) ont 60 ans et plus. En ce qui concerne leur expérience en enseignement du FLE, 2 (soit 16.6%) ont moins de 3 ans d'expérience. 4 enseignants, qui constitue 33.2%, ont de 3 à 5 ans d'expérience alors que 5 enseignants (soit 41.5%) ont de 6 à 10 ans d'expérience. Les 2 qui restent ont plus de 10 ans d'expérience. C'est intéressant de noter que les enseignants les plus jeunes utilisent les TICE dans l'enseignement plus que leurs homologues plus âgés.

Encore, 2 (soit 16.6%) enseignants ont de connaissances avancées en ce qui concerne l'utilisation des TICE, 8 représentant (66.8%) ont de connaissance moyenne alors que les 2 restant (soit 16.6%) ont de connaissance faible en TICE. 2 enseignants, représentant 16.6%, sont formés pour utiliser les TICE en enseignement du FLE alors que 10 (soit 83%) ne sont pas formés en utilisation des TICE pour l'enseignement. Une analyse des réponses a révélé que les enseignants relativement plus jeunes sont plus enclins à utiliser les TICE dans l'enseignement que leurs collègues beaucoup plus âgés. Toutes ces statistiques sont saisies dans le tableau 8 ci-après.

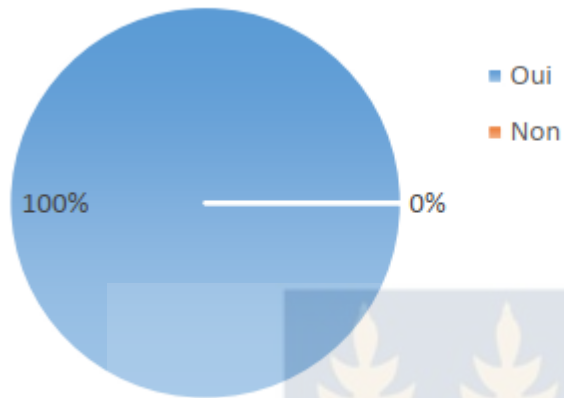
Tableau 8 : Montrant les informations personnelles des enseignants enquêtés (N=12)

Question	Réponse	Fréquence	Pourcentage
(1) Quel est votre sexe ?	Masculin	9	74.7%
	Féminin	3	24.9%
(2) Quelle est votre	30-40 ans	2	16.6%
	41-50 ans	6	49.8%
	51 – 60 ans	2	16.6%
	Plus de 60 ans	2	16.6%
(3) Depuis combien de temps enseignez-vous le français ?	Moins de 3 ans	2	16.6%
	3-5 ans	4	33.2%
	6-10 ans	4	33.2%
	Plus de 10 ans	2	16.6%
(4) Comment jugez-vous votre niveau de connaissance en	Avancé	2	16.6%
	Moyen	8	66.4%
	Faible	2	16.6%
(5) Avez-vous aucune formation pour utiliser les TICE	Oui	2	16.6%

UNIVERSITY OF GHANA

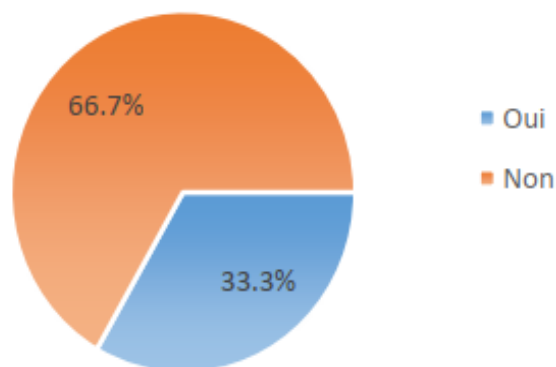
Usage des TICE dans la pratique d'enseignement du français

Graphique 24: La possibilité d'utiliser les TICE dans l'enseignement du français.



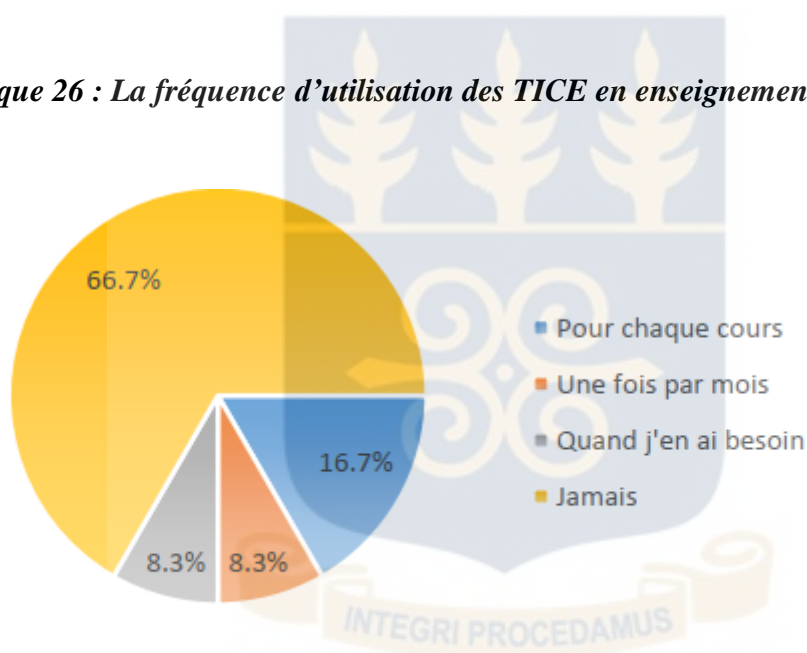
Nous cherchons à savoir si les TICE sont convenables pour l'enseignement des différents domaines du français chez les enseignants. Tous les 12 enseignants représentant (100%) ont répondu à l'affirmative en disant que les TICE sont convenables pour l'enseignement de tous les domaines du français. Pour nous, cette réponse unanime représente une affirmation intéressante que les TICE peuvent améliorer l'enseignement du français. Ces réponses sont saisies dans le graphique 24 ci-dessus.

Graphique 25: Utilisation des TICE dans la pratique d'enseignement.



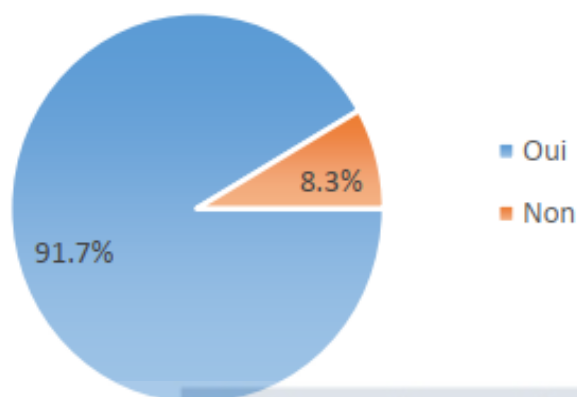
Puisque les enseignants ont répondu que les TICE sont convenables pour l'enseignement de tous les domaines du français, nous voulons savoir s'ils utilisent vraiment les dispositifs TICE dans leur pratique d'enseignement. Comme représenté dans le graphique 24 ci-dessus, la majorité des enseignants soit 8 et représentant 66.7% disent qu'ils n'utilisent pas les TICE dans l'enseignement alors que seulement 4 enseignants (soit 33.3%) attestent qu'ils en utilisent. La non-utilisation des TICE par certains enseignants peut être due au manque de compétences à enseigner avec les TICE.

Graphique 26 : La fréquence d'utilisation des TICE en enseignement.



Nous avons voulu savoir la fréquence avec laquelle les enseignants utilisent les TICE dans leur cours. Les réponses obtenues montrent que c'est seulement 2 enseignants (soit 16.7%) qui utilisent les TICE pour chaque cours (cela veut dire régulièrement). 1 enseignant constituant 8.3% utilisent les TICE en classe une fois par mois. Un autre (soit 8.3%) utilise les TICE quand il en a besoin pour son cours. Une majorité de 8 enseignants représentant 66.7% n'utilisent pas les TICE pour leurs cours.

Graphique 27: Possibilité de motiver les étudiants à travers l'utilisation des TICE.

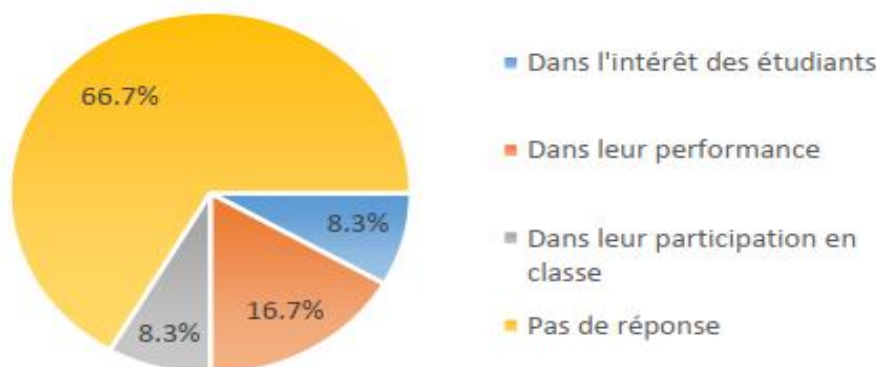


Il est intéressant de noter que même si beaucoup d'enseignants n'utilisent pas les TICE en classe, ils croient que les TICE ont le potentiel d'augmenter le niveau de motivation des étudiants. Les données recueillies nous révèlent que c'est seulement 1 enseignant (soit 8.3%) qui a répondu "Non" à la question "Pensez-vous que l'application des TICE en classe de FLE puisse augmenter le niveau de motivation de vos étudiants ?". Une majorité de 11 enseignants (représentant 91.7%) attestent que l'utilisation des TICE offre la possibilité d'augmenter le niveau de motivation des apprenants. Cela signifie que bien que certains enseignants n'utilisent pas les TICE pour enseigner, ils sont conscients des effets positifs des TICE sur le niveau de motivation des étudiants en classe. Les réponses sont saisies dans le graphique 27 ci-dessus.

Si oui, comment se manifeste cette motivation ?

Encore, nous avons voulu savoir la manière dont la motivation des apprenants se manifeste quand les enseignants font usage des TICE en enseignement.

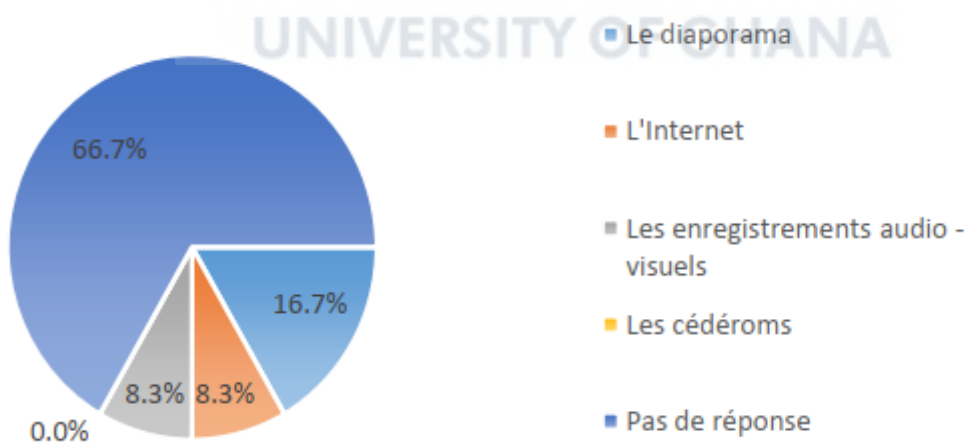
Graphique 28:



1 enseignant qui constitue 8.3% dit que les étudiants deviennent plus intéressés au cours. 2 enseignants qui représentent 16.7% attestent que la motivation des apprenants se manifeste dans leur performance. 1 enseignant (soit 8.3%) est d'avis que la motivation se manifeste dans la participation des étudiants en classe alors que 8 (représentant 66.7%) n'ont pas répondu à cette question. Ces réponses sont représentées graphiquement ci-dessus.

Graphique 30: Appareils/dispositifs de TICE que les enseignants ont déjà utilisé en classe.

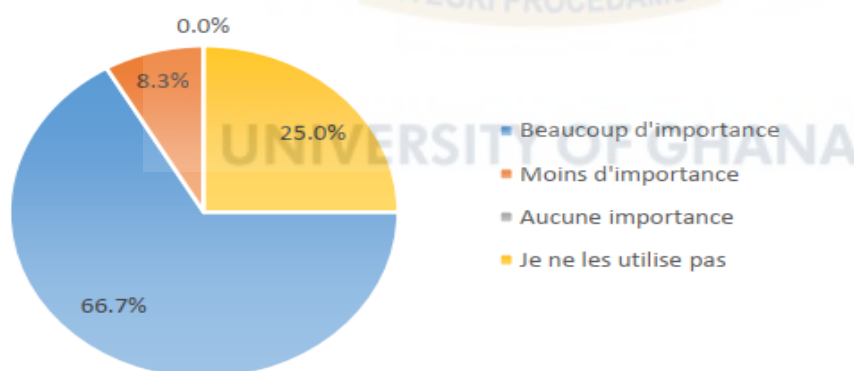
Nous cherchons à identifier les catégories de dispositifs/appareils TICE que les enseignants ont déjà utilisé en classe au cours de leur pratique d'enseignement.



Sur les douze réponses obtenues, 2 répondants représentant 16.6% prétendent qu'ils ont utilisé les diapositifs (ordinateur+projecteur) en classe. Un répondant représentant 8.3% à déjà utilisé l'Internet en classe pour enseigner. Un autre (soit 8.3%) aussi déclare qu'il a utilisé des enregistrements audio-visuels en classe alors que la majorité de 8 enseignants représentant 66.4% n'ont pas répondu à cette question. Cela montre que les enseignants utilisent divers dispositifs TICE dans l'enseignement. Cependant, ces enseignants constituent seulement près d'un tiers (33.3%) des enseignants enquêtés. Cela signifie que la majorité des enseignants n'utilisent pas les TICE pour enseigner. Ces réponses sont représentées dans le graphique 30. Cependant, c'est important de préciser ici que ce n'est que 6 des 12 enseignants enquêtés enseignent les étudiants en dernière année.

Graphique 31: Importance accordée aux TICE par les enseignants.

L'objectif de cette question est de savoir comment les enseignants estiment le rôle que peuvent jouer les TICE dans le contexte d'enseignement du FLE.

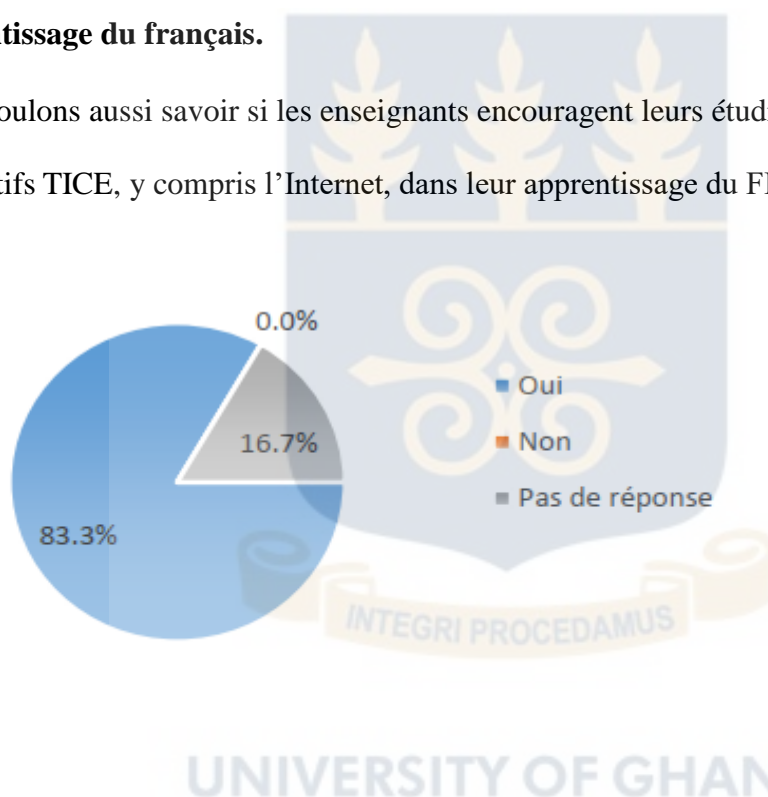


Les réponses obtenues comme représentées dans le graphique 31 ci-dessus révèlent que 8 enseignants représentant 66.7% attachent beaucoup d'importance aux TICE. 1 enseignant constituant 8.3% accorde moins d'importance aux TICE dans sa pratique d'enseignement

alors que 3 enseignants (soit 25%) prétendent qu'ils n'utilisent pas les TICE. Puisque les analyses précédentes montrent que seulement 4 (parmi les 12 enseignants enquêtés) utilisent les TICE dans l'enseignement, on peut dire que les 8 enseignants qui prétendent accorder beaucoup d'importance aux TICE ne les utilisent pas forcément pour l'enseignement mais peut être à des fins personnelles telles que les recherches documentaires.

Graphique 32: Enseignants qui encouragent les étudiants à utiliser les TICE en apprentissage du français.

Nous voulons aussi savoir si les enseignants encouragent leurs étudiants à utiliser les dispositifs TICE, y compris l'Internet, dans leur apprentissage du FLE.



10 enseignants représentant 83.3% encouragent leurs étudiants à exploiter les TICE en apprentissage du français alors que 2 (soit 16.7%) n'ont pas répondu à cette question comme saisi dans le graphique 32 ci-dessus. Nous croyons que la plupart des enseignants recommandent les TICE aux étudiants car ils reconnaissent les impacts positifs que les TICE peuvent avoir sur l'apprentissage du français chez les étudiants.

Si oui, pourquoi?

Tableau 9: Raisons pour lesquelles les enseignants encouragent les étudiants à utiliser les TICE dans l'apprentissage du français.

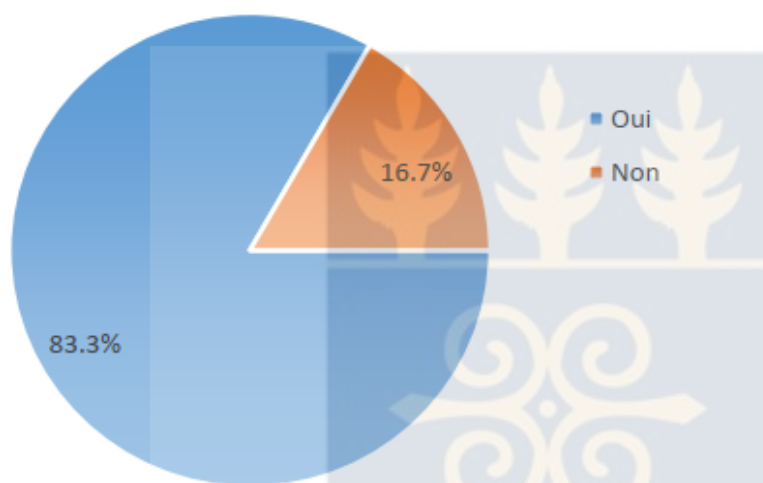
Dans notre tentative de savoir pourquoi les enseignants encouragent leurs étudiants à utiliser les TICE dans leur apprentissage, voici les réponses que nous avons obtenues auprès des enseignants dans le tableau 9 ci-dessus.

	Réponse	Fréquence	%
15B. Si oui, pourquoi ?	-La génération numérique en a besoin et s'y adapte naturellement.	1	8.3%
	-Le travail individuel renforce la capacité de rétention et la maîtrise.	1	8.3%
	-Pour faciliter leur apprentissage	1	8.3%
	-Pour promouvoir l'autoapprentissage chez les étudiants	6	49.8%
	-Les cours en classe ne sont pas suffisants pour les étudiants	2	16.7%
	Pas de réponse	1	8.3%
TOTAL		12	100%

Une majorité de 6 enseignants qui constituent 49.8% pensent que les TICE facilitent l'autoapprentissage chez les étudiants. 2 enseignants (soit 16.7%) affirment que les heures en classe ne sont pas suffisantes donc les étudiants doivent profiter des TICE pour apprendre. Chacun de 3 enseignants (représentant 8.3% de chaque cas) pensent que les étudiants s'adaptent naturellement à l'apprentissage à travers les TICE, que le travail individuel renforce

la capacité de rétention et de maîtrise chez les apprenants. 1 enseignant (soit 8.3%) n'a pas répondu. Alors ces réponses impliquent que les enseignants encouragent l'usage des TICE pour des raisons diverses.

Graphique 33: Le nombre d'enseignants qui recommandent des sites du français aux étudiants.



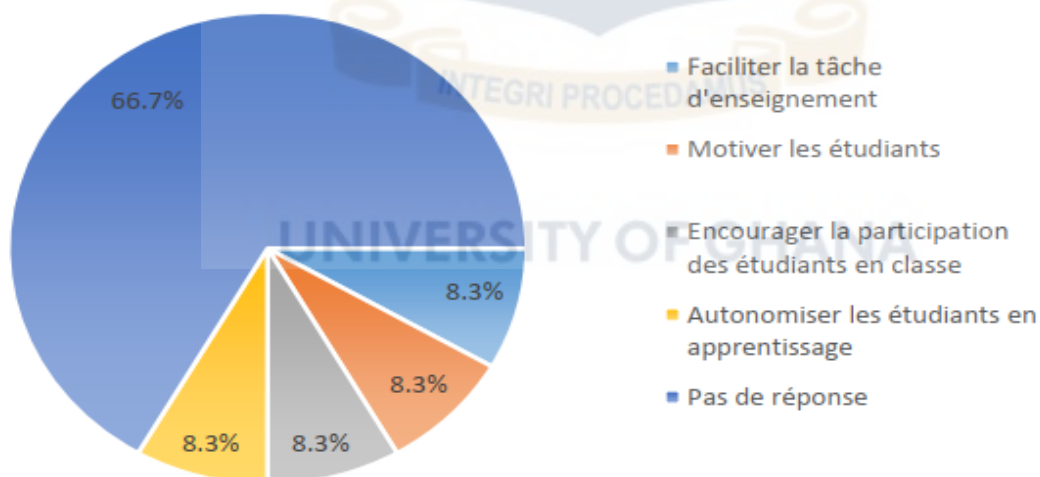
Puisque la plupart des enseignants encouragent leurs étudiants à exploiter les TICE dans leur apprentissage du FLE, nous voulons savoir si les enseignants recommandent des sites web d'apprentissage du FLE à leurs étudiants. 10 enseignants qui constituent la majorité et qui représentent 83.7% ont répondu à l'affirmative alors que 2 seulement (soit 16.7%) disent qu'ils ne recommandent pas des sites d'apprentissage à leur étudiants. Puisque chaque cours de français a lieu une fois par semaine, nous croyons que les enseignants encouragent leurs étudiants à apprendre eux-mêmes en leur recommandant des sites Web de FLE, une mesure qui promeut l'autonomie des étudiants et renforce leur connaissance. L'importance des TICE entre en jeu ici car ces sites web ne peuvent être accessibles que par l'utilisation d'ordinateurs, de tablettes ou de smartphones connectés à l'Internet. Les réponses à cette question sont représentées dans le graphique 33 ci-dessus.

Nous avons demandé aux enseignants d'indiquer quelques sites web qu'ils recommandent à leurs étudiants. Les réponses sont saisies dans ci-dessous.

Tableau 10: Quelques sites web que les enseignants recommandent aux étudiants.

1. www.lepointdufle.net
2. www.francaisfacile.com
3. www.bonjourdefrance.com
4. www.leconjugeur.com
5. www.rfi.fr
6. www.ghanafrenchclub.com
7. <http://www.franc-parler.org>
8. <http://www.azurlingua.com/test>

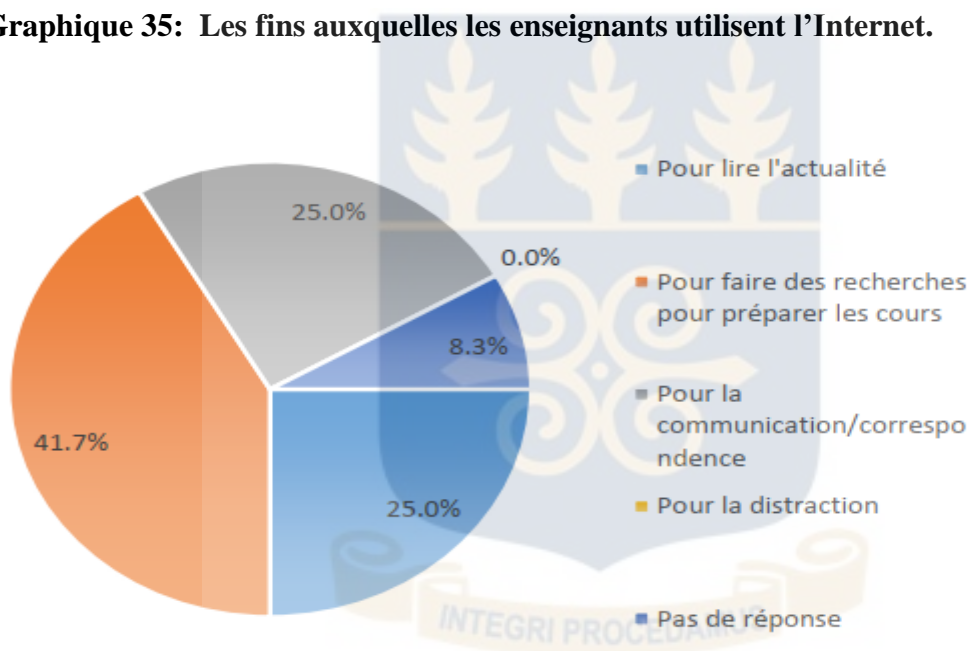
Graphique 34: Raisons qui motivent l'utilisation des TICE en enseignement chez les enseignants.



Des douze enseignants enquêtés, 1 (représentant 8.3%) utilise les TICE en classe pour faciliter la tâche d'enseignement. Un deuxième enseignant (soit 8.3%) soutient que l'utilisation des TICE

pour l'enseignement sert à motiver les étudiants. Un autre (soit 8.3%) déclare que l'utilisation des TICE encourage la participation des étudiants en classe. Le quatrième répondant qui constitue 8.3% répond que les TICE servent à autonomiser les étudiants en classe alors qu'une majorité de 8 enseignants qui représentent 66.7% n'ont pas répondu à la question. Les raisons données par les 12 enseignants montrent que les TICE apportent des avantages et d'améliorations au domaine de l'enseignement du français.

Graphique 35: Les fins auxquelles les enseignants utilisent l'Internet.

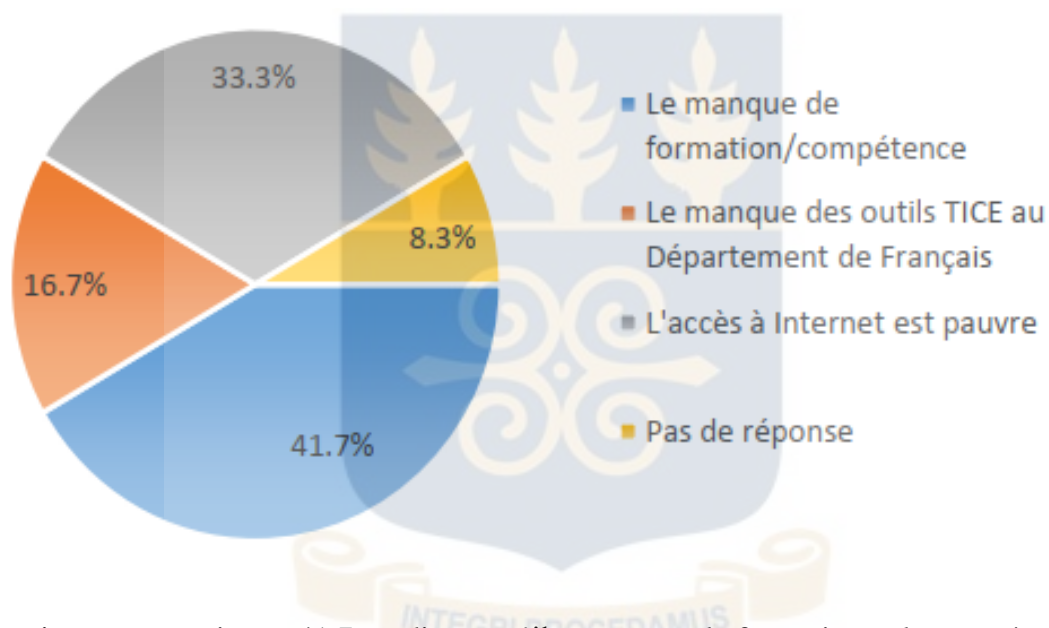


Les réponses obtenues sont illustrées en pourcentage dans le graphique 35 ci-dessous. On remarque que 5 enseignants qui représentent 41.7% utilisent l'Internet pour des recherches documentaires afin de préparer leurs cours. 3 qui constituent 25% affirment qu'ils utilisent souvent l'Internet pour lire l'actualité. 3 autres enseignants (soit 25%) disent qu'ils profitent de l'Internet pour la communication et la correspondance. Pourtant 1 enseignant (soit 8.3) n'a pas répondu à la question. Ce que nous pouvons déduire de ces réponses est que les enseignants dépendent beaucoup des TICE dans leur travail d'enseignement. Même ceux qui n'utilisent pas les TICE pour enseigner en classe en dépendent pour trouver des ressources pédagogiques afin

de préparer les cours (les recherches documentaires). Les analyses montrent également qu'ils recommandent des sites web aux étudiants et les encouragent à utiliser les TICE dans leur apprentissage car les TICE améliorent l'apprentissage du français.

Graphique 36 : Montrant les obstacles à l'utilisation des TICE chez les enseignants.

nous voulons connaître les obstacles liés à l'utilisation des TICE dans l'enseignement chez les enseignants.



5 enseignants, constituant 41.7%, disent qu'ils manquent la formation et la compétence. 4 enseignants, représentant 33.3%, prétendent que l'accès à l'Internet au Département de Français est pauvre. 2 répondants (soit 16.7%) disent que le Département de Français manque de matériaux de TICE. 1 enseignant (soit 8.3%) n'a pas répondu à la question. Les enseignants avouent les avantages de l'utilisation des TICE en classe mais la plupart d'entre eux n'arrive pas à les intégrer dans leurs cours à cause du manque de compétence. Il incombe donc au département de former les enseignants (qui manquent des compétences informatiques) à faire usage pédagogique des TICE ainsi que d'équiper le département des derniers outils TICE; deux mesures importantes qui sont destinées à améliorer et moderniser l'enseignement/apprentissage du français à UG.

4.2 Analyse des entretiens avec les étudiants

Les questions que nous avons posées lors des entretiens sont les suivantes :

1. Qu'est-ce qui motive votre apprentissage du français à l'université ?
2. En dehors de la salle de classe, qu'est-ce que vous faites pour améliorer votre connaissance en français ?
3. Quelle utilisation faites-vous des appareils TICE généralement?
4. Utilisez-vous les TICE (l'ordinateur, le portable, Internet etc.) pour apprendre le français ?
5. Quelle est l'utilité de l'Internet dans votre apprentissage du français ? »
6. Quels bénéfices pratiques tirez-vous de votre téléphone portable dans l'apprentissage du français?
7. Etes-vous inscrit(e)s sur une plateforme en ligne sur laquelle vous suivez les cours de français?
8. Pensez-vous que les TICE sont indispensables pour votre apprentissage du français?

Tableau 11: Sexe et âge des étudiants interviewés (N=10)

Variable	Réponse	Fréquence	Pourcentage
Le sexe	Masculin	3	30%
	Féminin	7	70%
	Total	10	100%
L'âge	22	1	10%
	23	5	50%
	24	2	20%
	25	2	20%
	Total	10	100%

Concernant le sexe des étudiants interviewés, nous comptons sept femmes et trois hommes.

Quant à leurs âges, 5 (soit 50%) sont âgés de 23 ans, 2 (soit 20%) ont 24 ans, 2 (représentant 20%) ont 25 ans et 1 (constituant 10%) a 22 ans. Cette information est présentée sur le tableau 11 ci-dessus.

Tableau 12 : Les raisons pour l'apprentissage du français à l'université.

Nombre de répondants/Pourcentage	Raisons pour l'apprentissage du FLE
6 (60%)	Pour améliorer ma chance de trouver de l'emploi après mes études universitaires. J'ai l'ambition de travailler avec des organisations/entreprises multinationales.
2 (20%)	J'ai l'intérêt pour la langue française. Je veux bien la parler.
2 (20%)	Je veux être capable de communiquer avec les francophones et d'être à l'aise quand je voyage dans les pays francophones.

Six répondants (soit 60%), selon le tableau, apprennent le français pour trouver de l'emploi dans l'avenir. Le reste des répondants l'apprennent simplement à cause de l'intérêt et pour la communication.

Ce que nous déduisons des réponses obtenues c'est que la plupart des étudiants (6) étudiants apprennent le français pour des fins professionnelles. Donc avec un diplôme en français, les étudiants comptent avoir des débouchés dans des entreprises multinationales.

Tableau 13 : Comment les étudiants apprennent le français en dehors des heures de cours.

Nous voulons savoir les façons dont les étudiants apprennent la langue en dehors de la classe.

Voici quelques réponses obtenues dans le tableau ci-après:

Nombre/pourcentage	Réponse
2 (soit 20%)	Nous assistons aux ateliers organisés par le Club de Français au département où nous regardons les films qu'on y passe.
1 (soit 10%)	Nous écoutons les émissions et les programmes sur RFI et quelquefois, nous regardons les actualités sur la chaîne France 24
6 (soit 60%)	Nous téléchargeons les documents et les vidéos en ligne avec lesquels nous améliorons notre niveau de connaissance en français.
1 (soit 10%)	Nous interagissons avec nos collègues francophones sur les réseaux sociaux (Facebook, WhatsApp, Twitter etc.). Par exemple, nous appartenons aux groupes WhatsApp où on n'utilise que le français.

Tableau 14 : Divers usages des TICE par les étudiants interviewés

Puisque tous nos répondants ont affirmé qu'ils utilisent les appareils TICE, nous avons recueilli leurs usages pratiques de ces appareils. Les réponses obtenues sont présentées sur le tableau ci-après.

Pour le traitement de textes
Pour le téléchargement des applications (dictionnaires, les jeux, les livres etc.)
Pour la consultation des sites divers
Pour le téléchargement des vidéos et de la musique

Pour regarder des vidéos en ligne et hors ligne
Pour surfer sur les réseaux sociaux (Facebook, WhatsApp, Instagram...)
Pour le stockage des documents (textes, vidéos, audio etc.)
Pour les appels téléphoniques
Pour lire et envoyer les emails

Tableau 15: L'utilité d'Internet auprès des étudiants interviewés

Une analyse de contenu des réponses obtenues est présentée dans le tableau 15 ci-dessous.

Fréquence/	Réponse
3 (30%)	<i>Internet m'est très utile dans l'apprentissage du français. C'est un outil de référence rapide en apprentissage de la langue française.</i>
2 (soit 20%)	<i>Je télécharge des vidéos et des chansons sur le site YouTube. Cela m'aide à améliorer mon expression orale en français. En cas de difficulté ou pour réaliser mes devoirs en FLE, je recours souvent à</i>
4 (soit 40%)	<i>Je dépends beaucoup de l'Internet pour faire mes devoirs et mes projets. J'y trouve des ressources pour faciliter l'apprentissage dans tous les domaines de la langue française: la littérature, la linguistique, l'expression</i>
1 (soit 10%)	<i>L'Internet facilite beaucoup mes recherches. Grâce à l'Internet, je ne vais guère à la bibliothèque départementale. Je fais mes recherches à domicile et partout à l'aide de l'Internet.</i>

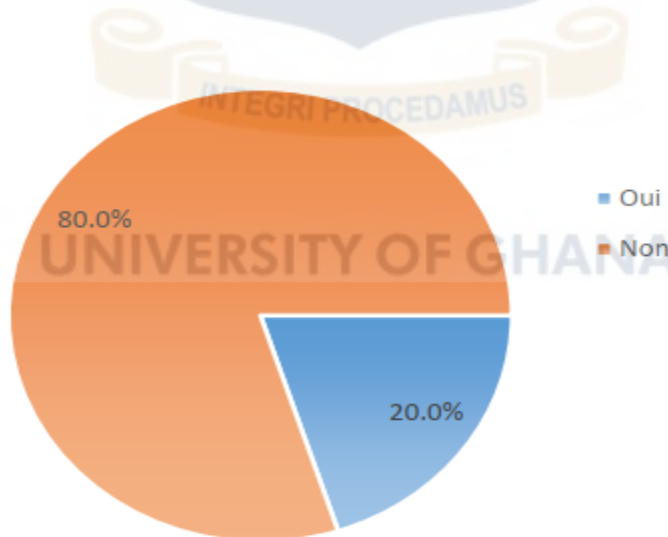
Tableau 16: Les manières d'exploitation du smartphone pour apprendre le français.

Les manières dont les étudiants exploitent les smartphones dans l'apprentissage du français sont présentées dans le tableau ci-après

1. *J'ai téléchargé des applications sur mon portable avec lesquelles j'apprends le français. J'ai téléchargé le dictionnaire français-anglais, le traducteur, l'App RFI. Ces applications facilitent la référence rapide. »*
2. *A l'aide de la radio préinstallée sur mon smartphone, j'écoute les émissions et les programmes de RFI, je lis les articles de presse et les actualités en français sur Google. Mon téléphone est presque un laboratoire de langue pour moi .*
3. *A l'aide du téléphone portable je peux naviguer sur internet. Je peux télécharger les documents sonores et converser avec mes amis francophones sur les médias sociaux. Cela améliore mon niveau en français.*

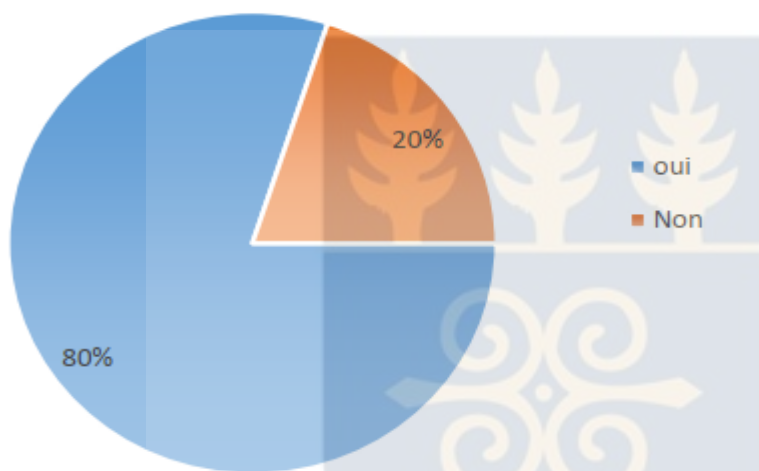
Graphique 37: Les étudiants qui suivent les cours de français en ligne

Nous voulions savoir si les apprenants s'insèrent dans un apprentissage hybride de langue. C'est-à-dire un apprentissage de langue qui s'effectue partiellement en ligne et partiellement en présentiel. Voici les réponses obtenues comme représentées dans ce graphique:



Les réponses obtenues montrent que c'est seulement 2 (soit 20%) des étudiants interviewés qui suivent des cours de FLE en ligne en plus de leurs cours en présentiel. La majorité de 8 étudiants (soit 80%) ne suivent pas des cours en ligne. Les étudiants nous ont dit qu'ils n'ont aucune idée sur comment s'inscrire et suivre un cours en ligne. Quelques-uns ont dit que les cours en ligne sont payants. Les frais demandés sont chers.

Graphique 38: Montrant l'indispensabilité des TICE à l'apprentissage du français.



8 de nos enquêtés (soit 80%) pensent que les TICE sont devenues un moyen indispensable à l'apprentissage du français. 2 étudiants (soit 20%) pensent le contraire. Ces données sont illustrées sur le graphique 38.

4.2.1 Remarques sur les entretiens avec les étudiants

Nous avons remarqué que les étudiants exploitent les TICE de diverses façons dans leur maîtrise du français. La plupart des interviewés ont attesté que l'utilisation de l'ordinateur, du smartphone, de la tablette tactile et de l'Internet devient, de plus en plus indispensable dans leur apprentissage du FLE. En revanche, les réponses dans la graphique 37 montrent que beaucoup d'étudiants ne suivent pas les cours de français en ligne puisque seulement 2 sur 10 étudiants en font.

Les réponses obtenues lors des entretiens auprès des étudiants confirment qu'ils utilisent les TICE au quotidien. Un grand nombre d'étudiants interviewés sont d'avis que l'utilisation des TICE constitue un atout majeur à l'acquisition de connaissance en français. Le fait que les étudiants consultent et téléchargent des documents sur Internet pour améliorer leur connaissance en français veut dire que les TICE les aident à s'autonomiser dans leur apprentissage.

4.3 Analyse des observations de cours.

Nous avons observé trois cours de français pour voir le degré d'utilisation des TICE par les enseignants dans leurs pratiques d'enseignement. Les trois cours observés sont des matières obligatoires donc tous les étudiants de français (au niveau 400) devaient y assister. Avec l'accord des enseignants, nous étions présents comme observateur. Voici les observations que nous avons faites lors des cours.

NB: Actuellement, la plupart des salles de classe à UG sont équipées des vidéoprojecteurs, des haut-parleurs et des tableaux blancs.

Cours 1.

1. Le cours a duré deux heures (7:30 - 9 :30) et 96 étudiants ont assisté.
2. L'enseignant est venu avec son ordinateur portable, sa clé USB, ses propres haut-parleurs et son cartable contenant des documents.
3. L'enseignant leur a fait écouter un document audio-visuel à l'aide de l'ordinateur et le vidéoprojecteur. Ceci a été répété trois fois.
4. Après l'écoute, l'enseignant a demandé aux apprenants de dire ce qu'ils ont entendu ou compris.
5. L'enseignant les a autorisés à prendre la parole et à discuter des thèmes de la séquence audio-visuelle.

6. La méthodologie adoptée par l'enseignant était très interactive. Presque tous les étudiants ont participé activement et la plupart s'efforçaient de s'exprimer.

7. L'enseignant a utilisé les TICE (l'ordinateur, le vidéoprojecteur, les haut-parleurs et le microphone) pour faciliter la compréhension et la participation pendant son cours.

Cours 2:

(1) Le cours a duré deux heures (de 9h :30 à 11h :30). La plupart des étudiants sont venus à l'heure mais quelques-uns étaient en retard.

(2) L'enseignant a projeté la leçon à l'aide du vidéoprojecteur dans la salle de classe.

(3) L'enseignant est venu avec ses documents, son ordinateur portable et sa clé USB.

(4) Nous avons constaté que l'enseignant avait déjà envoyé un texte aux étudiants. Il l'avait remis au responsable du cours et celui-ci l'avait mis sur une plateforme de WhatsApp sur laquelle tous les étudiants sont abonnés.

(5) Les étudiants sont obligés d'étudier le texte et de répondre aux questions du texte avant de venir au cours.

(6) Le cours s'est déroulé comme une séquence question-réponse. L'enseignant a laissé la parole aux étudiants. Il passait le microphone aux étudiants à tour de rôle pour recueillir les réponses aux questions sur le texte.

Cours 3

(1) Le cours a duré deux heures (de 15h :30 à 17h :30)

(2) L'enseignant est venu muni des documents papiers sans ordinateur.

(3) La salle de classe est équipée d'un vidéoprojecteur mais l'enseignant ne l'a pas utilisé pour son cours.

(4) Avec le microphone, l'enseignant a donné le cours alors que les étudiants prenaient des notes.

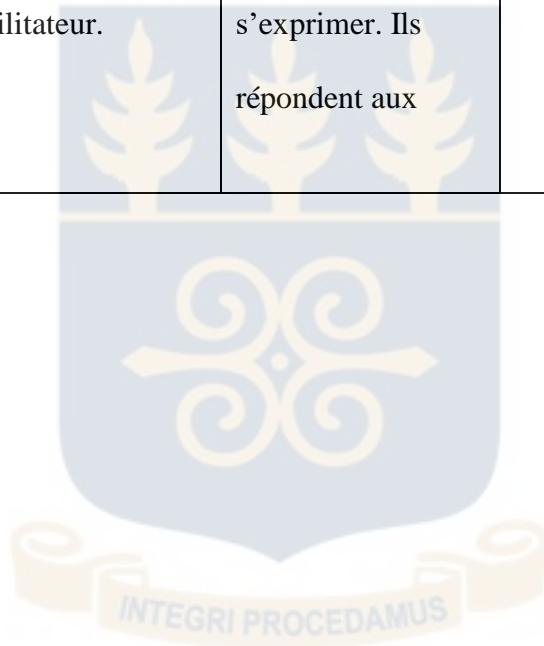
(5) A la fin du cours, l'enseignant a donné un devoir que les étudiants devaient soumettre en version papier avant le prochain cours.

(6) Le cours a eu lieu sans l'utilisation des TICE (ordinateur, vidéoprojecteur, internet etc.

17 : Analyse comparative des trois cours de FLE observés

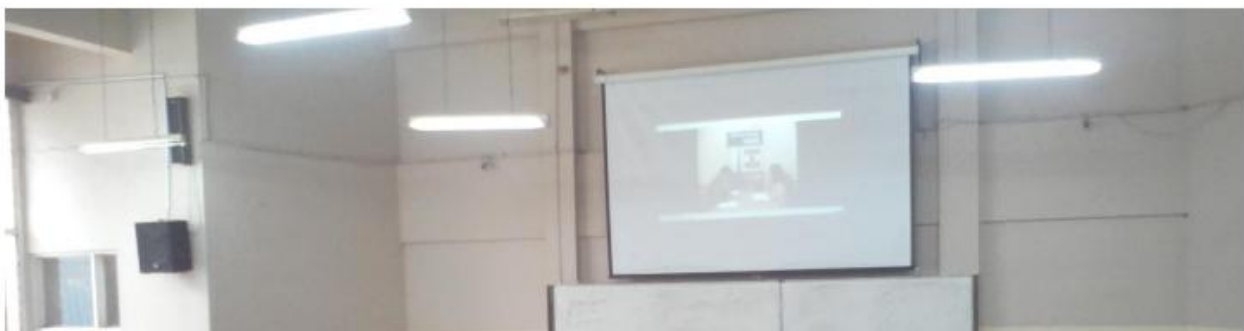
Variable	Cours 1	Cours 2	Cours 3
Durée du cours	2 heures	2 heures	2 heures
Supports utilisés	Les supports TICE (ordinateur, video-projecteur, documents audio-visuels)	L'ordinateur portable, les smartphones, whatsApp, le marqueur, le microphone	Les livres, le tableau, le marqueur, le microphone
Méthode adoptée par l'enseignant	Interactive (Structuro-global audio-visuel, SGAV)	La méthode interactive	La méthode classique/ traditionnelle D'enseignement
Concentration des étudiants	La plupart des étudiants sont concentrés. Ils sont intéressés par le document audio-visuel.	La plupart des étudiants se concentraient.	Certains étudiants ne se concentraient pas. Ils causaient en classe

<p>La participation des étudiants</p>	<p>Les étudiants ont beaucoup participé au cours. Ils prenaient la parole à tour de rôle et s'efforçaient à s'exprimer.</p>	<p>Les étudiants ont participé activement au cours.</p>	<p>Les étudiants ont participé car le professeur leur obligeait de répondre aux questions.</p>
<p>Le role de l'enseignant</p>	<p>L'enseignant assume le role de facilitateur.</p>	<p>Les étudiants s'efforçaient à s'exprimer. Ils répondent aux</p>	<p>L'enseignant dominait entièrement la classe.</p>



UNIVERSITY OF GHANA

FIGURE 2 : Un cours de français intégrant les TICE dans la salle JQB 12 à l'UG. (Photo par: M. HADZI, 20/02/2017)



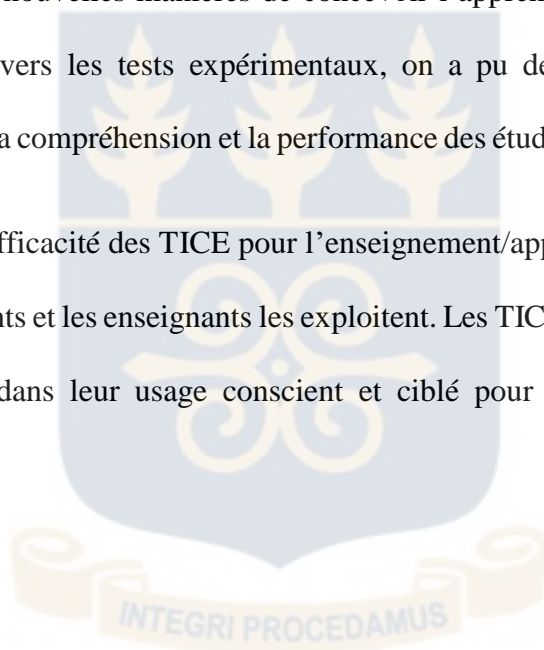
4.3.1 Remarques sur les observations

On peut remarquer que des trois cours observés, deux enseignants (du cours 1 et 2) ont fait usage des TICE pour enseigner en recourant à l'ordinateur portable, le vidéoprojecteur, le whatsapp pour leurs cours. Le troisième enseignant n'a pas utilisé les TICE et cela a eu un effet négatif sur le niveau de concentration de ces étudiants. Les enseignants des deux premiers cours ont fait usage de la méthode SGAV pour faciliter l'apprentissage de la langue. Ils ont utilisé les supports audio-visuels (image et son). Lors du cours 1 par exemple, les étudiants en visionnant le document audio-visuel, sont obligés d'écrire et de noter les mots et les expressions dans la séquence. Après le visionnement du document audio-visuel, l'enseignant leur a demandé de dire les expressions qu'ils ont notées et de discuter des thèmes de la séquence. La méthode vise à développer les quatre compétences langagières des apprenants à savoir *l'oral, l'écrit, l'écoute et la compréhension*. Cette méthode aussi aide les apprenants à assimiler les règles grammaticales et lexicales de manière cognitive. L'utilisation du support audio-visuel capte l'attention des apprenants tout au long du cours et favorise leur participation active; le temps de prise de parole par les étudiants est plus de 50% de la durée du cours. Les étudiants sont actifs et attentifs en classe. Nous sommes complètement d'accord avec Babic (2014: 52) que

Les matériels audiovisuels permettent également aux apprenants « *d'entendre comment résonne la vraie langue française* », d'entendre l'intonation et les accents.

4.4 Conclusion partielle

Il ressort de nos analyses que les TICE offrent aux étudiants des ressources pour améliorer leur connaissance en FLE. Elles fournissent également aux enseignants de nouvelles méthodes et stratégies pour diversifier et enrichir leur pédagogie. Ces nouvelles technologies ont pour avantages de proposer de nouvelles manières de concevoir l'apprentissage et de présenter des contenus de cours. A travers les tests expérimentaux, on a pu démontrer l'effet positif de l'utilisation des TICE sur la compréhension et la performance des étudiants en FLE. Cependant, nous voulons dire que l'efficacité des TICE pour l'enseignement/apprentissage du FLE dépend de la façon dont les étudiants et les enseignants les exploitent. Les TICE ne peuvent pas constituer des atouts efficaces que dans leur usage conscient et ciblé pour améliorer la didactique du français.



UNIVERSITY OF GHANA

CHAPITRE 5

IMPLICATION DE L'ETUDE, VALIDATION DES HYPOTHESES ET RECOMMANDATIONS

5.0 Introduction

Tout au long de cette étude, nous avons essayé de démontrer l'apport des TICE à l'enseignement et à l'apprentissage du FLE. Ceci a été fait par des études théoriques et des recherches pratiques auprès des étudiants et des enseignants du français à UG.

On peut constater que les TICE répondent à de différents besoins en matière d'apprentissage. Pour faciliter leur apprentissage, les étudiants de FLE peuvent avoir recours à des didacticiels, des dictionnaires et des bases de données électroniques, à des ressources authentiques sur l'Internet, aux contenus audiovisuels, à des supports de compréhension orale et à la prononciation. Les enseignants pourraient se procurer, à l'aide des TICE, une grande quantité de textes, d'articles de journaux en ligne, d'illustrations et d'informations pouvant les aider dans la préparation de leurs cours et dans la recherche de leurs supports authentiques. Ils pourraient également trouver des commentaires critiques d'ouvrages de didactique. Tout ceci leur permettra d'améliorer leurs connaissances professionnelles et leurs techniques didactiques.

Dans ce dernier chapitre, nous allons parler de l'implication de notre étude à l'enseignement/apprentissage au département de français à UG. Nous allons également exposer nos hypothèses de départ aux résultats obtenus afin de les valider. Nous allons clore avec quelques recommandations aux autorités d'UG, au Département de Français et aux étudiants de FLE.

5.1 Implications de l'étude

Lors de la progression de ce travail, nous nous sommes dévoués à l'étude sur les apports ou les avantages des TICE dans l'enseignement/apprentissage du français à l'Université du Ghana. C'est à cette problématique de l'assimilation des nouvelles technologies numériques par le monde scolaire que nous avons souhaité consacrer notre travail. Nous l'avons abordé sous l'angle de la valorisation des technologies numériques aux étudiants de français.

Nous sommes d'avis que l'utilisation de ces gadgets peut promouvoir l'autonomie chez les étudiants ainsi qu'accroître leur niveau de motivation dans l'apprentissage du FLE. La question principale autour de laquelle évolue notre recherche est la suivante: «*Comment, les enseignants et les étudiants, exploitent-ils les TICE pour faciliter l'enseignement/apprentissage au sein du Département de Français à l'Université du Ghana ?* ». Afin de répondre à notre question principale et établir la véracité de nos hypothèses de départ, nous avons fait des enquêtes et réuni les données nécessaires à cet effet. Nous avons préparé deux types de questionnaire que nous avons distribué aux étudiants et aux enseignants. Nous avons distribué des questionnaires à cent (100) étudiants en licence (au niveau 400) et à douze (12) enseignants au Département de Français de l'UG. Nous avons eu des entretiens avec dix (10) étudiants et puis nous avons observé trois (3) cours de FLE. Après une analyse méticuleuse des données de notre enquête, voici quelques résultats que nous avons relevés et que nous discutons sous les rubriques suivantes:

- i. Usage des TICE par les étudiants dans leur apprentissage du FLE.
- ii. Appréciation par les enseignants du rôle des TICE dans l'enseignement de FLE.
- iii. Fréquentation des installations TICE par les étudiants.

5.1.1 Usage des TICE par les étudiants dans leur apprentissage du FLE

Avec le numérique, les apprenants sont exposés à une variété d'outils et de moyens d'acquisition du savoir. Nous avons constaté, à travers cette étude, que la plupart des étudiants profitent beaucoup des dispositifs TICE (y compris l'Internet) dans leur apprentissage. Tous les étudiants enquêtés utilisent les smartphones. À part les smartphones, ils utilisent des ordinateurs portables et des tablettes tactiles. À l'aide de ces dispositifs, les étudiants naviguent sur l'Internet à des fins diverses : la communication, la distraction, l'apprentissage etc.

Après avoir analysé les données de nos enquêtes, il ressort clairement que pour leur apprentissage, les étudiants dépendent beaucoup des appareils technologiques mobiles. Ces appareils technologiques mobiles sont devenus plus ou moins des compagnons précieux et inséparables des étudiants dans le but d'assimiler la langue française. Les données sur questionnaire et les entretiens montrent que les étudiants dépendent beaucoup de ces appareils et surtout de l'Internet pour faciliter leur compréhension et leur acquisition de la langue française. Nos enquêtes ont aussi révélé que la première source d'information aux apprenants en cas de difficulté est l'Internet.

En plus, les étudiants utilisent beaucoup des applications françaises qui sont gratuitement téléchargeables sur Internet. Nous avons pu établir, à travers nos analyses des données que la plupart des étudiants ont installées sur leurs dispositifs TICE des applications d'apprentissage du français tel que les dictionnaires, les tables de conjugaison, les traducteurs, Duolingo, RFI etc. Les étudiants font référence à ces applications à tout moment et indépendamment du lieu puisque ces applications sont installées sur des dispositifs mobiles.

C'est également raisonnable de dire que les étudiants profitent financièrement des TICE car au lieu d'acheter les livres imprimés (tel que les dictionnaires, les encyclopédies etc.), ils les

téléchargent gratuitement en ligne à l'aide des dispositifs TICE qui leur sont facilement accessibles. Les technologies modernes de l'information et de communication introduisent de changements radicaux dans le monde du savoir, dans la conception du savoir et dans les processus d'accès au savoir car les jeunes d'aujourd'hui sont dévoués à l'utilisation des TICE. Ils en profitent pour promouvoir l'autoapprentissage en français.

5.1.2 Appréciation par les enseignants du rôle des TICE dans l'enseignement de FLE.

De nombreuses études menées dans le domaine de l'application didactique de la numérique montrent que l'utilisation des TICE pour l'enseignement/apprentissage du FLE ne cesse d'augmenter. La présente recherche menée au sein du Département de Français montre, elle aussi, que la plupart des enseignants de FLE à UG profitent des TICE pour dispenser les cours. Ce n'est pas pour rien que les autorités à UG mettent en place des infrastructures TICE partout sur le campus. On peut parler de l'introduction de SAKAI (plateforme d'enseignement/apprentissage en ligne), l'installation des vidéoprojecteurs dans presque toutes les salles de classe et amphithéâtres, la création d'un centre informatique universitaire (*University of Ghana Computing Systems*), l'augmentation d'accès à l'Internet WIFI dans les résidences universitaires entre autres. A vrai dire, nos analyses des données révèlent que les enseignants au Département de Français à UG bénéficient des TICE pour leurs recherches documentaires (afin de préparer les cours). D'autres révélations de cette étude montrent que la plupart des enseignants attachent beaucoup d'importance aux TICE dans leur pratique d'enseignement puisque 66.7% affirment qu'ils accordent beaucoup d'importance aux TICE.

5.1.3 Fréquentation des installations TICE par les étudiants

Nous avons constaté à travers notre enquête que le département de français à UG dispose des installations TICE telle qu'une salle multimédia, un laboratoire de langue et une salle informatique. Toutes ces installations sont à la disposition des étudiants. Malheureusement, très peu d'étudiants utilisent ces installations. Ceci peut être dû au fait que les étudiants sont ignorants

de l'existence de ces installations. C'est également possible que les étudiants dépendent de leurs propres dispositifs TICE pour apprendre chez eux et ne jugent pas nécessaire d'aller chaque fois au département pour utiliser ces installations. Nous disons cela en tenant compte des données recueillies auprès des étudiants selon lesquelles tous les étudiants (100%) possèdent des smartphones, 94% possèdent des ordinateurs portables et 58% ont des tablettes tactiles (référence au graphique 2).

5.2 Validation des hypothèses.

Cette étude nous a permis de mettre à jour les manières dont les TICE peuvent constituer un atout aux pratiques d'enseignement/apprentissage de la langue française. Les données collectées ont démontré comment les étudiants exploitent les différents appareils TICE ainsi que l'Internet dans leur apprentissage de français. Cela concorde avec la déclaration de Marino (2008 :71) que *«les étudiants d'aujourd'hui sont nés dans l'époque numérique, appelés les natifs numériques. Ils sont plus motivés pour l'apprentissage à travers ces technologies qu'ils connaissent déjà»*. Tous ces faits montrent que l'enseignement/apprentissage du français doit se placer dans la modernité informatique d'aujourd'hui pour faciliter le développement rapide des compétences langagières en français. Cette recherche se situe dans un contexte où l'enseignement/apprentissage du FLE a besoin de se dérouler par le biais des moyens innovants qu'introduisent les technologies modernes qui sont crucial pour le développement de l'autonomie et de la compétence communicative chez les apprenants. Au début de cette étude, nous avons postulé trois hypothèses de départ qui, à notre avis, expliquent pourquoi les TICE constituent de véritables atouts dans le contexte de l'enseignement/apprentissage du FLE aux étudiants de l'Université du Ghana.

Dans cette partie du travail, nous voulons exposer nos hypothèses de départ aux données recueillies afin de les valider. Nous avons postulé trois (3) hypothèses qui évoquent les réalités sur le terrain.

5.2.1 Hypothèse 1:

Les TICE présentent à l'apprenant du FLE des moyens intéressants et novateurs d'acquérir des savoirs et des savoir-faire en français.

Pour confirmer cette hypothèse, nous nous référons aux données recueillies en considérant les réponses aux questions posées sur le questionnaire destiné aux étudiants. Les réponses obtenues dans les graphiques 5, 6 et 18 chez les étudiants valident cette hypothèse. Tous les étudiants (100%) sont d'accord que l'utilisation des TICE, y compris l'Internet, dans l'apprentissage facilite l'acquisition de la langue française. Quant à l'apprentissage en dehors de la classe, 65% des étudiants utilisent l'Internet. De plus, 72% des étudiants prétendent qu'ils recourent à l'Internet chaque fois qu'ils ont des difficultés dans l'apprentissage en français. Une analyse des réponses obtenues dans la graphique 11, affirme que les étudiants dépendent des applications françaises dans l'apprentissage du FLE puisque 81% ont des dictionnaires sur leurs appareils, 63% ont téléchargé des applications de traduction, 40% ont des tables de conjugaison alors que 63% utilisent d'autres applications françaises sur leurs dispositifs TICE. A la question : « *Pensez-vous que la compréhension des cours de FLE est mieux garantie quand l'enseignant utilise les TICE ?* » (Graphique 16), 69% des étudiants répondent qu'ils comprennent mieux les cours de FLE quand l'enseignant fait usage des dispositifs TICE pour donner le cours. Lors des entretiens, un étudiant a déclaré qu'« *À cause de l'accessibilité et la commodité de ces outils, c'est impensable de ne pas les utiliser en apprentissage du français aujourd'hui...* ». Deux autres étudiants ont

avoué l'importance des TICE en disant : «...*Je télécharge des vidéos et des chansons sur le site YouTube. Cela m'aide à améliorer mon expression orale en français. En cas de difficulté ou pour réaliser mes devoirs en FLE, je recours souvent à Internet*».

Un autre étudiant atteste lors des interview en disant «...*Nous téléchargeons des documents et les vidéos en ligne avec lesquels nous améliorons nos niveaux de connaissance en français* ».

A travers ces réponses et bien d'autres, nous pouvons dire que notre première hypothèse est validée car les TICE constituent réellement des moyens intéressants et novateurs d'acquérir des savoirs et des savoir-faire en français.

5.2.2 Hypothèse 2:

Les TICE présentent des moyens d'autonomiser les étudiants dans l'apprentissage du FLE.

L'autonomie de l'apprenant dans ce contexte est considéré comme une forme d'indépendance ou l'apprenant est responsabilisé dans son apprentissage (Holec, 1990) et libéré un peu de sa dépendance de l'enseignant comme la seule source de connaissance. Les TICE présentent les moyens par lesquels les apprenants du FLE acquièrent l'autonomie en apprentissage (en dehors de la classe) en apprenant selon leurs propres rythmes et objectifs à travers les différentes activités.

Les données obtenues à travers notre collecte des données confirment notre deuxième hypothèse qu'à partir des moyens offerts par les TICE, les étudiants vont eux-mêmes à la recherche des informations pouvant les aider dans leur apprentissage de la langue française.

Pour confirmer cette hypothèse, nous avons considéré les données recueillies chez les étudiants dans les graphiques 6,8 et 9. Il se dégage de celles-ci que 60% des étudiants font leurs recherches documentaires sur l'Internet. Encore, en dehors des heures de cours, 65% des étudiants préfèrent apprendre le français sur l'Internet. Quant au temps consacré par jour à l'apprentissage du FLE sur l'Internet, 76% des étudiants déclarent y passer de 1 à 5 heures.

Chez les enseignants, 83% recommandent des sites de FLE aux étudiants afin de les autonomiser en apprentissage du FLE.

La plupart des données recueillies lors des entretiens confirment aussi cette hypothèse. Par exemple, un interviewé a déclaré : « ...à l'aide du téléphone portable, je peux naviguer sur l'Internet. Je peux télécharger les documents sonores en français et converser avec mes amis francophones sur les medias sociaux. Cela améliore mon niveau en français ».

L'analyse des données recueillies nous donne l'assurance que les étudiants s'autonomisent en apprentissage de la langue française à travers l'exploitation des TICE

5.2.3 Hypothèse 3:

Les TICE constituent un atout pour améliorer et diversifier l'enseignement/apprentissage du FLE.

Selon le dictionnaire français Larousse (1996), un « atout » veut dire « *l'avantage de quelqu'un ou de quelque chose ; élément de succès* ». Le terme « atout », renvoie aussi à un bénéfice ou une importance qu'apporte une chose. Les TICE servent d'atouts incontournables dans le

domaine de l'enseignement/apprentissage. Comme le montrent la plupart des données recueillies dans ce travail, les étudiants ainsi que les enseignants de FLE utilisent les TICE.

Notons que les étudiants bénéficient des TICE de manières diverses dans leur apprentissage du FLE (référence au tableau 4). Ils affirment qu'à travers les TICE (smartphones, ordinateur portables, tablettes tactiles etc.) ils ont accès à l'actualité en français, aux applications d'apprentissage en français et aux différents documents utiles. Les réponses obtenues chez les étudiants et présentées dans le graphique 10 montrent que la plupart d'entre eux ont commencé à utiliser les TICE très tôt dans leur vie académique : 42% ont utilisé les TICE en apprentissage du FLE depuis le niveau 100 (la première année) alors que 22% en font usage même avant l'université.

Chez les enseignants, 91.3% sont d'accord que l'utilisation des TICE en classe de FLE peut augmenter le niveau de motivation de leurs étudiants. De plus, 41.7% des enseignants affirment qu'ils dépendent d'Internet pour leurs recherches documentaires afin de préparer les cours (référence au graphique 35).

Les résultats de nos tests expérimentaux confirment aussi cette hypothèse. Comme remarqué sur le tableau 7, les notes des étudiants enseignés à l'aide des TICE (la moyenne étant 15,3) sont meilleures que celles obtenues par les étudiants enseignés sans utiliser les TICE (la moyenne dans ce cas étant 10,6). En tenant compte de ces résultats, nous pouvons dire que les TICE constituent des moyens efficaces pour améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE. Ces déclarations et chiffres pour nous, confirment notre troisième hypothèse selon laquelle les TICE représentent un atout pour améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE à UG.

5.3 Recommandations

Nos analyses ont mis en évidence les avantages des TICE pour les étudiants et les enseignants du FLE. Comme nous l'avons dévoilé tout au long de cette étude, les bénéfices qu'offrent les TICE aux participants du domaine de l'éducation (enseignants et apprenants) restent considérables. Il nous est apparu, et les enquêtes le confirment, que les étudiants montrent un intérêt grandissant à l'intégration des TICE pour l'apprentissage du FLE. Nous sommes convaincus que l'utilisation fréquente des TICE peut apporter des résultats favorables au domaine de l'enseignement/apprentissage. Ainsi, partant de la situation actuelle et en nous basant sur les résultats des recherches théoriques et méthodologiques que nous venons de présenter dans ce travail de recherche, nous faisons quelques recommandations dans les paragraphes qui suivent aux autorités de l'Université du Ghana, au Département de Français et aux étudiants de FLE.

5.3.1 Recommandations aux autorités de l'Université du Ghana.

La plupart des salles de classe à UG sont équipées des projecteurs. Malheureusement, certains de ces appareils sont tombés en panne. Nous recommandons aux autorités de l'Université du Ghana d'équiper toutes les salles de classe et les amphithéâtres des vidéoprojecteurs et de réparer ceux qui sont tombés en panne. Cela va promouvoir leur usage régulier dans l'enseignement du FLE à travers l'exploitation des divers documents (sonores, audiovisuels, textes etc...)

Encore, l'Université du Ghana doit s'assurer aussi que l'Internet soit accessible dans toutes les salles de classe et dans les amphithéâtres. Nous pensons qu'une telle mesure permettra

aux enseignants de FLE d'accéder à l'Internet directement et aux ressources en ligne pendant les cours de langue. De plus, les étudiants pourront accéder facilement à tout document nécessaire pour un cours sur leurs smartphones, tablettes ou ordinateurs portables.

5.3.2 Recommandations au Département de Français à UG

A l'heure actuelle, l'utilisation des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE est une nécessité incontournable. Cependant, les données recueillies dans cette étude révèlent que certains enseignants de FLE à UG n'en font pas usage pendant leurs cours. D'autres ne s'en servent pas du tout. Cela signifie que certains enseignants ont besoin d'une formation continue surtout pour ceux qui enseignent depuis longtemps et qui sont habitués aux méthodes d'enseignement classiques. En effet, selon nos enquêtes les enseignants les plus jeunes recourent le plus souvent aux TICE dans leurs cours plus que leurs collègues qui sont plus âgés. Nous sommes d'avis qu'il faut leur faire prendre conscience des grandes potentialités des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Pour cela, nous recommandons que le département organise, de temps en temps, des ateliers pour former les enseignants qui ne sont pas habitués à utiliser les TICE à des fins pédagogiques. Le centre informatique de l'Université du Ghana

« *University of Ghana Computing systems, UGCS* » est bien équipé pour assurer cette formation des enseignants.

Nous recommandons aussi qu'à part des cours en présentiel, les enseignants proposent fréquemment aux étudiants des tâches à réaliser sur l'Internet. Celles-ci pourront à long terme les équiper des stratégies nécessaires à leur navigation autonome à des fins d'apprentissage.

Pour donner un exemple plus concret, le professeur peut proposer à ses étudiants, comme devoir de maison, d'aller sur une page Internet (qu'il a repéré et analysé préalablement) à base de laquelle est construite une activité de production écrite. Pour aider les étudiants à réaliser la tâche, le professeur leur laissera sous forme écrite des consignes claires et concises pour guider leur démarche ou progression vers le but. Nous proposons un exemple de consignes que nous avons données aux étudiants enquêtés la fin d'un cours expérimental avec au Département de Français:

Devoir (à soumettre le 15 mars 2017)

Sujet: Ecrivez une lettre pour proposer à votre meilleur(e) ami(e) qui part en Chine/aux Etats-Unis travailler, 3 bonnes règles de savoir-vivre des chinois ou des américains que vous jugez utiles pour lui.

Consignes:

1. Les informations recherchées sont disponibles aux adresses :
http://www.chineinformations.com/guide/coutumes-et-savoirvivre-en-chine_91.html
et
http://contenu.monster.ch/10747_fr-CH_pl.asp
2. Identifiez 3 bonnes règles de savoir vivre chinois ou américains.
3. Proposez-en des descriptions à votre ami ghanéen qui part travailler là-bas.
4. Le travail est présenté à l'écrit et remis au professeur au plus tard le 15 mars 2017

Les étudiants ont pu soumettre leurs devoirs à la date indiquée. Les devoirs ont été notés pour encourager les étudiants à faire plus de recherche documentaire sur l'Internet. En effet, les devoirs révèlent des informations détaillées qui n'ont pas été discutées durant le cours.

L'importance des supports TICE et du soutien pédagogique aux enseignants est une priorité pour que les technologies catalysent réellement un renouveau pédagogique. Sans cette formation que nous jugeons utile et nécessaire, les professeurs concernés ne sauront que faire des TICE. Et cela risque d'affecter leurs enseignements et par conséquent l'apprentissage du FLE. Nous reconnaissons que l'usage des TICE ne fait pas nécessairement le meilleur enseignant. Cependant, notre étude permet d'affirmer que les TICE ont des effets positifs sur la motivation, la participation, la concentration et l'intérêt des étudiants en classe. Il en est de même pour l'accès à la connexion au WIFI dont l'apport est nécessaire. Nous recommandons que l'Internet WIFI à haut débit soit fourni au département de français. Selon nos données, 52% des étudiants affirment que l'accès au WIFI au département n'est pas à haut débit. Nous pensons que puisque les étudiants possèdent des smartphones, des ordinateurs portables (94%) et des tablettes tactiles (58%), ils peuvent profiter de l'Internet WIFI pour leurs recherches documentaires, une mesure qui va promouvoir l'autonomie en apprentissage chez les étudiants.

5.3.3 Recommandations aux étudiants

Les étudiants qui ont participé dans cette étude attestent des apports des TICE à l'apprentissage du FLE: l'accès aux applications d'apprentissage en ligne, les documents pour enrichir et renforcer l'apprentissage, la capacité d'apprendre à partir des dispositifs tels que les téléphones portables n'importe où et n'importe quand. L'enseignant n'est plus la source de savoirs mais l'étudiant est désormais autorisé à construire sa propre connaissance et à être au centre de son apprentissage. Puisque les étudiants possèdent des dispositifs TICE, nous recommandons aux étudiants de prendre en charge leur apprentissage du FLE à travers ces dispositifs. Ils peuvent consulter régulièrement les sites pédagogiques du FLE afin de renforcer ce qu'ils apprennent

en classe. Sur YouTube par exemple, beaucoup de ressources audio- visuels qui sont riches en contenu peuvent être téléchargés gratuitement. Il y a des sites sur l'Internet qui présentent des exercices pratiques dans tous les domaines du FLE avec lesquelles les étudiants peuvent s'évaluer (Par exemple www.lepointdufle.net). Les ressources pédagogiques sur ces sites sont exploitables pour l'auto-apprentissage chez les étudiants. A l'aide de la radio préinstallée sur les smartphones, un étudiant peut suivre des programmes éducatifs sur RFI et d'autres chaînes francophones. Egalement, les fichiers sonores peuvent s'écouter sur ces dispositifs mobiles.

Nous reconnaissons aussi que les étudiants soient très actifs sur les réseaux sociaux (selon les données recueillies chez les étudiants : 92% sont sur Facebook, 96% sur WhatsApp, 76% sur Instagram, 67% sur Twitter et 47% détiennent des Blogs). Nous leur conseillons d'utiliser ces plateformes sociaux profitablement pour améliorer leur connaissance en FLE. Nous recommandons qu'ils joignent des plateformes de medias sociaux où le français est beaucoup utilisé. Nous exhortons les étudiants à participer activement sur ces médias sociaux en lisant et en critiquant les commentaires des autres acteurs. Il est possible de télécharger et d'écouter des fichiers audio et vidéo ainsi que d'autres documents en français. Ces activités favorisent l'acquisition de connaissances en français langue étrangère.

Nous ne pouvons pas dresser une liste complète relative aux apports des dispositifs TICE destinés aux étudiants de car la liste des avantages est inépuisable.

Nous souhaitons que les étudiants s'informent des opportunités que présentent les technologies modernes afin d'en profiter complètement pour faciliter leur compréhension et leur apprentissage en français.



UNIVERSITY OF GHANA

CONCLUSION GENERALE

Les études menées par de nombreux chercheurs montrent que les apprenants manifestent une plus grande motivation pour une activité d'apprentissage faisant intervenir les TICE que pour les approches traditionnelles en classe (Chrysta et Qoth, 2013 ; Lapierre et Gingras, 2001, Ouellet, Couture et Gauthier, 2001). Cet intérêt vient du fait que les TICE permettent de

diversifier les objectifs, les méthodes, les supports, les projets et les résultats d'apprentissage. Dans une époque numérique comme celle d'aujourd'hui, la question de savoir si oui ou non les TICE doivent faire partie du processus d'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère tel que le français ne se pose plus. C'est pourquoi c'est nécessaire que le processus d'enseignement/apprentissage du français intègre les technologies actuelles. C'est pourquoi beaucoup de chercheurs et de didacticiens ont recherché et continuent à rechercher les impacts des TICE sur la didactique des langues étrangères. Aujourd'hui, le rôle de l'école n'est plus uniquement de transmettre le savoir mais d'équiper les apprenants avec les compétences d'adaptation aux situations nouvelles et aux changements de la société. Ce mémoire intitulé « *L'apport des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE à l'Université du Ghana : le cas des étudiants du niveau 400* » a pour but principal de montrer les avantages des TICE dans l'enseignement/apprentissage de FLE à l'Université du Ghana et de préconiser leur intégration intense dans la didactique du FLE. Nous portons nos réflexions sur ce sujet parce que nous constatons le flux d'étudiants vers les nouvelles technologies. De nos jours, les étudiants considèrent l'Internet comme la source de connaissance la plus rapide, la plus accessible et la plus actualisée. Les dispositifs TICE sont devenus les sources de divertissement, de communication et d'apprentissage. Donc, cette étude constitue une enquête visant à découvrir comment les différents dispositifs TICE et leurs usages aident les étudiants à améliorer leur apprentissage du FLE.

Nous sommes partis de l'hypothèse que les TICE constituent de grands moyens pour améliorer et pour faciliter l'enseignement/apprentissage du FLE à UG. De cette

présupposition découlent nos hypothèses de départ sur lesquelles l'étude est basée et que nous avons pu validées au terme de l'étude à l'aide des données recueillies.

L'analyse des données recueillies justifie nos hypothèses. La plupart des étudiants et des enseignants enquêtés affirment qu'il y a de véritables apports à l'utilisation des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE. En fait, les étudiants ont attesté qu'ils profitent beaucoup des TICE (les dispositifs portables, Internet et des sites web) pour renforcer ce qu'ils apprennent en classe. En d'autres termes, les étudiants sont autonomisés dans l'apprentissage puisqu'ils sont exposés, à travers les TICE, à une variété de sources de connaissances en FLE. De la part de l'enseignant, les TICE permettent d'apporter un peu « *d'authenticité francophone* » en classe de français langue étrangère, de captiver l'attention des apprenants en classe ainsi que d'accroître leur niveau de motivation et de participation. L'utilisation des TICE entraîne l'amélioration dans l'enseignement/apprentissage de la langue française. Notre intérêt dans cette étude provient principalement du constat de l'installation des appareils TICE sur nos campus. Avec ces outils numériques sur le campus de l'Université du Ghana, nous nous demandons de quelle manière ces dispositifs numériques peuvent constituer des moyens efficaces à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG?

L'objectif de notre recherche est d'explorer et d'analyser l'usage et l'apport des TICE dans l'apprentissage du FLE auprès des étudiants de la licence (niveau 400) à UG. Egalement, nous voulons à travers cette étude connaître comment les étudiants et les enseignants de FLE intègrent, d'une part, les TICE dans l'enseignement et de l'autre l'apprentissage du

FLE. Au terme de notre étude, nos enquêtes et analyses ont suscité les trois questions de recherches suivantes :

1. Quels bénéfices apportent, les appareils et les services technologiques modernes (téléphone portables androïdes, les ordinateurs portables, l'Internet etc.) à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG ?
- 2) Quels types et quelles utilisations des TICE peuvent constituer un appui ou support à l'enseignement/apprentissage du FLE à UG ?
- 3) Les TICE, autonomisent-elles les apprenants en apprentissage du FLE?

Afin d'atteindre les objectifs visés par notre étude, nous nous sommes lancés dans une recherche sur le terrain. Nos données proviennent de la préparation et l'administration de deux types de questionnaire aux étudiants en licence et aux enseignants de FLE au sein du département de français. Nous avons continué par effectuer des entretiens individuels auprès de dix étudiants et observé trois cours de FLE. A l'aide de questionnaires, nous avons collecté des données quantitatives que nous avons analysées dans des tableaux et des graphiques et que nous avons interprétées. Lors des entretiens individuels et des observations de cours, nous avons recueilli des données qualitatives et descriptives sur l'état des TICE et leur usage par rapport à l'enseignement/apprentissage du FLE auprès de notre population cible. Les réponses obtenues auprès des étudiants et des enseignants montrent que les TICE sont utilisés en grande partie par ceux-ci.

Les données qui ressortent de notre démarche de collecte des données nous ont fourni des informations adéquates pour répondre à nos questions de recherches.

A travers l'analyse des données obtenues à l'aide des questionnaires, des entretiens et des observations de cours, nous avons remarqué les réalités suivantes au sein du département de français :

1. Les étudiants profitent des TICE dans leur apprentissage du FLE.
2. Les enseignants de FLE apprécient l'importance des TICE dans leur pratique d'enseignement.
3. Les étudiants sous-utilisent les installations TICE au département de français.

Alors, comme suggestions pour renforcer l'utilisation des TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE à l'UG, nous avons fait quelques recommandons aux autorités de l'UG, au département de français ainsi qu'aux étudiants de français.

C'est notre plus grand espoir que cette étude ait mis beaucoup de lumière sur les apports des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE à l'Université du Ghana. Nous espérons que le Département de Français, les enseignants et les étudiants prennent en compte les recommandations faites dans cette étude afin de mieux profiter des TICE dans la didactique de FLE.

Toutefois, nous ne pouvons pas prétendre avoir abordé de manière exhaustive le sujet en ce qui concerne l'usage et l'apport des TICE dans le domaine de la didactique de FLE puisque c'est un vaste domaine donnant lieu à d'autres recherches. Les futures études pourraient se

focaliser sur les limites/inconvénients des TICE comme moyens d'apprentissage ainsi que les TICE dans l'enseignement/apprentissage du FLE à distance. Nous espérons que d'autres chercheurs nous emboîteront le pas afin d'approfondir les recherches dans ce domaine.



UNIVERSITY OF GHANA

BIBLIOGRAPHIE

Agbéflé, G.K (2014). *La Place Marginale du Français au Ghana: Un Statut Bien Trompeur Sur Les Media Dans Les Ecoles*, International Journal of Humanities and Cultural Studies (IJHCS), ISSN 2356-5926 Vol.1, Issue.3, December, 2014.

- Babic, N. (2014). *Les avantages de l'utilisation des matériels audio-visuels en classe de FLE*, Paris, Les Editions Didier.
- Barbot, M-J (2000). *Les auto-apprentissages, Didactique des langues étrangères*. Paris : CLE International.
- Baumard et al (1999). *La collecte des données et la gestion de leurs sources : Méthodologie de la recherche en gestion*. Montréal, Gaeten Moren.
- Beacco, J. C., et al. (2007). *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues*. Paris, Didier.
- Baron J. et Bruillard M. (2012). *Langue seconde Distance apprentissage et d'enseignement Perspectives théorique et didactique Ergonomie*, chapitre 7 le Pôle technologies, Université du Havre, France.
- Bardini, K. (1996). *Les nouvelles technologies comme outils de motivation de l'enseignement apprentissage* (Thèse de Master), Université Mohamed KHIDER-BISKRA, Algérie.
- Berenguer, L.E. (2015). *Le manuel numérique : un nouveau défi pour le professeur de FLE*, Synergies Argentine n° 3 – 2015.
- Berger, J. C. (2016). *Des outils pour des langues. Multimédia et apprentissage*. Paris : Ellipses,
- Basque, J. (2005). *Une réflexion sur les fonctions attribuées aux TIC*, Montréal, Éditions Logiques.
- Bouchard, T. J (1976). *Field Research Methods: Interviewing, Questionnaires, Participant Observation, Systematic Observation*, Unobstrusive Measures, in:
- Bouzzaoui, D. (2014). *Littératures multimodales et perspectives critiques*, Recherches en didactique des langues et des cultures, Les Cahiers de l'Acedle, n° 9 (2).
- Boujol, L. (2014). *Usage pédagogique des tablettes tactiles numériques : une étude de cas en enseignement primaire genevois*. [Travail de master]. Genève : Université de Genève, TECFA/MALTT, Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation.
- Bourguignon, C. (1994). *Comment intégrer l'ordinateur dans la classe de langues*, in Micro-Savoir documents, CNDP,

- Bouazzaoui, M. (2014). *Les enjeux de l'intégration des TICE dans l'apprentissage de la langue étrangère: le cas du FLE*, Revue électronique internationale de sciences du langage in FDM sudlangues, No. 17- Juin 2012.
- Bray, D. (1999). *Langues et TICE, Méthodologie de conception multimédia, Collection autoformation et enseignement multimédia*, Paris, Editions Didier.
- Bruillard, E. (1997). *Les Machines à Enseigner*, Dunod, Paris.
- Chekroun, H. (2015). *L'impact des TICE dans la motivation et la réussite scolaire chez les apprenants en cycle secondaire*, Thèse de Magister, Université de Cocody, Abidjan
- Coen, P-F. (2011). *Apport des technologies pour l'apprentissage: entre mirage et miracle*. In. Boéchat-Heer, S. & Wentzel, B. (Eds.). *Génération connectée: quels enjeux pour l'école ?*. Bienne: Actes de la recherche, Haute école pédagogique BEJUNE.
- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage et l'enseignement des langues*. Paris : Didier.
- Cuq, J.-P. & Gruca, I., (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- Cuq, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français*, Paris, ASDIFLE.
- Demaizière, F. (2004). *Autonomie : objectifs ou prérequis ?* Paris, Les Editions Didier.
- Denecker, C. Kolmayer, E & Rouet, J.F. (2006). *Eléments de psychologie cognitive pour les sciences de l'information*. Lyon, Presse de l'ENSSIB.
- Develotte, J. (1999). *TIC et diffusion du français, des aspects sociaux, affectifs et cognitifs aux politiques linguistiques*, L'Harmattan, Paris.
- De-Souza, M. Y. (2009). *Intégration de l'Internet dans l'enseignement/apprentissage du FLE au Département de Français de l'Université du Cape Coast*, (Thèse de Master), Cape Coast, Ghana.
- Dias, L-B. (1999). *Integrating Technology: Learning & Leading with Technology, Education*. Université Grenoble Alpes, Français.
- Evrard, Y., Pras, B. et Roux, E., *Market : Études et recherches en marketing*, Paris, Nathan, 1993.

- Freinet, R. (1976). *Pour l'élève du peuple*. Quebec, Université Laval.
- Grapel, C. (2009). *L'école à l'épreuve de la culture numérique des élèves*, *Revue française de pédagogie*, No. 163, Paris, CLE International
- Gilles, B. (2015). *La Ticéitude, enseignement interactif en ligne du FLE : approche didactique et méthodologique curriculaire en contexte innovant*. Linguistique. Université de Franche-Comté.
- Grosbois, M. (2006). *Projet collectif de création d'une ressource numérique comme levier d'apprentissage de l'anglais*, Nanterre, Université Paris X
- Holec, H. (1991). *Autonomie de l'apprenant: de l'enseignement à l'apprentissage*, CRAPEL, Université de Nancy 2.
- Holec, H. (1991). *Autonomie et apprentissage autodirigé*, Paris, CLE International.
- Herino, M. et Petitgirard, J.-Y. (2002). *Langues et multimédias, de la réflexion à la pratique*, Grenoble, Centre Régional de Documentation Pédagogique de l'Académie de Grenoble, Collection Objectif Multimédia, Paris, CLE International.
- Janitza, J. (1990). *Trois conceptions de l'apprentissage*, dans *Le Français dans le Monde*, Paris : Hâtier, No : 231, Février-Mars 1990.
- Kaplan, A. et Haenlein, M. (2016). *Higher education and the digital revolution: about MOOCs, SPOCs, Social media and the Cookies Monster*, *Business Horizons*, Vol. 59. Plenum Press, New York.
- Kafi, A-D. (2012). *L'impact des TICE sur l'enseignement/apprentissage de la langue française dans le supérieur : quels besoins de formation pour quelle pédagogie*, Synergies Algérie No. 12.
- Larcher, H. (1998). *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Paris, CREDIF, Didier.
- Larousse. (1995). *Le Petit Larousse Grand Format*. Paris, France,
- Lauzon, Y., Michaud, P. et Forgette-Giroux, R. (1991). *Etude de l'incidence des nouvelles technologies en éducation: analyse longitudinale de l'impact de l'ordinateur sur les apprentissages, les enseignements et la gestion pédagogique*. Dans Sauvé L. (dir.), *La technologie éducative à la croisée des disciplines*. Sainte-Foy : Télé-université.

- Lebrun, M., Lacelle, N., et Boutin, J.-F. (2012). *La littératie médiatique multimodale : De nouvelles approches en lecture-écriture à l'école et hors de l'école*. Québec: Presses de l'Université du Québec.
- Lebrun, M. (2007). *Des technologies pour enseigner et apprendre : Quelle place pour les TIC dans l'éducation ?*, Paris, Editions Didier.
- Legros, D. et Crinon, J. (2002). *Psychologie des apprentissages et multimédia*, Paris, Armand Colin.
- Louise M. et Loisier, J. (2004). *Pratiques d'apprentissage en ligne*. Montréal : Chenelière Éducation.
- Louveau, E. et Mangenot, F. (2006). *Internet et la classe de langues*,
- Maslow, A. et Herzberg, Y.(2012), *Les théories du contenu motivationnel*, Paris, Editions Hermes.
- Mangenot, F. (1997). *MultiMedia et activités langagières*, in *le Français dans le monde*, p. 15.
- Mangenot, F. (2003). *L'apport des TICE à l'enseignement/apprentissage du FOS*. In *Y-a-t-il un français sans objectifs spécifiques?*, Les cahiers de l'ASDIFLE, p145-156.
- Mangenot, F. (2008). *Apprentissages collectifs assistés par ordinateur : ingénierie de la formation à distance via internet*. Grenoble : CNED et Université Stendhal – Grenoble 3.
- Mangenot, F. et Dejean-Thircuir, C. (2009). *Modalités de communication pédagogique dans la formation en ligne*. In Canelas-Trevisi et al. (dir.), *Langage, objets enseignés et travail enseignant*, Grenoble, France.

- Marvin D. Dunette (Ed.), Handbook of Industrial and Organizational Psychology, Chicago, Rand McNally College Publishing Co.
- Mustafa, E. A. (2009). *Le rôle du Multimédia et La nouvelle Technologie dans Le développement de l'apprentissage du France Langue Étrangère*. p.43.
- Ollivier, J. (2007). *Le rôle des documents authentiques dans l'enseignement/apprentissage du français Langue étrangère*. Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities Series Vol. (35) No. (2) 2013.
- Olmedo, R. (2013). *Travailler l'oral à travers l'utilisation du téléphone portable et d'Internet*. Paris, Hatier-CREDIF.
- Procter-Legg et al. (2013). *Théorie contemporaine de l'éducation*, édition zen d'Arce, Ottawa,
- Pouts-Lajus, S. et Riché-Magnier M. (1998). *L'école à l'heure d'Internet, les enjeux du multimédia dans l'éducation*, Paris, Nathan, p. 216
- Pouzard, G. (1998). *Pourquoi l'école changera*, Article paru dans la revue EPI, No. 87, le septembre 1997, (site : www.epi.asso.fr/revue/87/687p071.htm), p.1-4
- Piaget, M. (1970). *Initiation pratiques à la méthodologie des sciences humaines*. Québec : CEC Inc.
- Pinkwart et al. (2003). *Understanding Second Language Acquisition*, Oxford, Oxford University Press
- Pièrre, N. (2006). *Langue et TICE: Méthodologie de conception multimédia*, Paris, Hachette-Edicef.
- Qotb, H. A. (1997). *Vers une didactique du français sur objectifs spécifiques médié par internet*, Tome 1. Université Montpellier III – Paul Valéry.
- Robert, J-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*
- Tagliante, C. (1994). *La classe de langue*, Paris, CLE International.
- Trifonova et al (2003). *La didactique des langues étrangères*, Paris, Presses Universitaires de France.
- Tolooie, C. et Collado, J. (2009). *L'Intégration des TICE dans l'enseignement – Actes du Colloque FLE 2009*.
- Tsigara, P. (2015). *État des lieux de l'apprentissage des langues étrangères en ligne focalisé sur le français langue étrangère et la didactique des langues dans l'univers virtuel*

– *approche critique : atouts, limites et suggestions pour aller plus loin*, thèse de Master p. 65-66

Yves Berton C. (2009). *L'enseignement Apprentissage du FLE par le biais du site pédagogique de RFI*, Université de Cap Vert.

Verdier, B. (2007). *TIC et groupes sociaux*, Paris, Lavoisier.

Zhang, Y. (2010). *L'intégration des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE en milieu universitaire chinois : leur apport au développement de la compréhension orale des étudiants*. Thèse de Doctorat, Université de Nantes



UNIVERSITY OF GHANA

SITOGRAPHIE

Apprentissage mobile

<http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002196/219661f.pdf>, consulté
20/02/2016).

Abdel-Ouahed (2014). *Réflexion sur l'intégration des TICE dans l'enseignement et l'apprentissage du français : le cas de l'université marocaine*. p.101. (Consulté le 04/05/2016), disponible sur : www.frantice.net

Définition de TICE sur Google (consulté le 15/07/2016)

https://fr.wikipedia.org/wiki/Technologies_de_l'information_et_de_la_communication

Gautier, R. et J-P Chevrot (2012). *Influence des réseaux sociaux sur l'usage et l'acquisition du français langue seconde par des Américains lors de séjour d'étude en France : une étude exploratoire*, (consulté le 03/12/2016), disponible sur <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00718151>

Rosen, E. (2009). *Perspective actionnelle et approche par les tâches en classe de langue, Recherches & Applications*. (Consulté le 20/04/2016)

Disponible sur : <http://www.fdlm.org/fle/article/361/Rosen.php>

Thot Cursus .(2011). *Les meilleures pratiques de l'éducation 2.0. 10 années d'utilisation des TIC en éducation, Étude présentée lors des Rencontres d'Autran 2011*. (consulté le 16/18/2017) sur: <http://www.cursus.edu/userImgs/documents/deneel/meilleures-pratiques-complet2.pdf>

Overmann, P.(2006). *Autonomie en apprentissage et TIC*, (consulté le 12/09/2016) disponible sur : <http://www.deadfeed.org/overmann/glossaire/ Glossaire hypertextuel dedidactique-du-FLE>.

Perrenoud, P. (2000). *L'approche par compétence, une réponse à l'échec scolaire ?* (consulté le 18/04/2016), disponible sur : <http://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/phpmain/php2000/200022.html>

Raby, C. (2004). *Analyse du cheminement qui a mené des enseignants du primaire à développer une utilisation exemplaire des technologies de l'information et de la communication (tic) en classe*. Travail de thèse, Université du Québec à Montréal. (consulté le 14/08/2016) Récupéré de : <http://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00000750>

Karsenti, T. (2008). *Promouvoir l'intégration des technologies dans l'enseignement primaire*. Conférence donnée dans le cadre du colloque praTIC, à Genève, 2008. (consulté le 16/10/2016), Récupéré de :

<http://tecfa.unige.ch/pratic/ressources/conferences.php>

Méthodologies de l'échantillonnage, (Consulté le 08/05/2017). Disponible sur

http://www.parkdatabase.org/files/documents/0000_Echantillonnage_ACF.pdf

Germain, C. & Netten, J. (2004). *Facteurs de développement de l'autonomie langagière en FLE / FLS*. Alsic, vol. 7. pp. 55-69.

(Consulté le 06/02/2017), accessible en ligne à l'adresse :

<http://alsic.revues.org/2280>

Mariño, V. (2008). *Le profit didactique des outils du Web 2. Dans l'enseignement et l'apprentissage de langues*. Université Aix- Marseille, (consulté en ligne le

27/05/2017) disponible sur : iria_marino@hotmail.com

Wullen, M-L. (1997). *Intégration de l'hypertexte dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère*. La revue de l'EPI, No78, p. 120-121. (consulté le 20/04/2017) disponible sur :

http://www.epi.asso.fr/fic_pdf/b78p115.pdf

Albero, B. (2004). *Technologies et formation : travaux, interrogations, pistes de réflexion dans un champ de recherches éclaté*. *Savoirs*, n°5. En ligne (consultée le 06/06/2017) disponible sur:

http://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=SAVO_005_0009

ANNEXE 1

Questionnaire destiné aux étudiants

I. Questionnaire Pre-Tests Expérimentaux

This questionnaire is strictly for academic purposes. It is meant to aid a research being undertaken as part of the requirement for a Master of Philosophy in French programme. I will therefore be very grateful if you could kindly take a few minutes of your time to answer this questionnaire. Thank you.

PART ONE: Background information (please tick the right one)

1. Sex: Male Female
2. What is your age?
3. Are you computer literate? Yes No
4. Have you been to year abroad? Yes No

PART TWO: Your knowledge and use of ICT

5. How do you evaluate your knowledge in the use of ICT?

- Very Good Good Average
Weak Very Weak I have no knowledge in ICT

6. Which information and communication technology (ICT) tools do you personally use?

- Desk top computer
- Laptop computer
- Ipad /tablet

Android mobile/smart phone

Any other (please state).....

7. If you have any training in ICT, Which of these proficiency courses have you taken?

Beginner's course

Intermediate course

Advanced course

Other (state).....

8. Where did you have this ICT training? On UG campus Outside UG campus

Social media and its impact on the learning of French

9. Which of these social media platforms are you on?

Face book

WhatsApp

Blog

Twitter

Any other (state).....

10. Is the impact of social media on your learning of French positive? Yes No

8A. if yes, how?

.....

8B. If No,

why.....

Use of I.C.T in the learning of French

11. Do you believe ICT (including the internet) helps in the learning and acquisition of the French language? Yes No

12. What do you mostly do on the internet? (in an order of 1-4; 1=most often)

Reading the news and following events

Communication and chatting

Researching and learning

For entertainment (music, films, games etc.)

13. When you have a difficulty in completing a given assignment in French, which of these do you mostly resort to?

Library Hand-outs

Course mates Internet (website)

14. Outside of the classroom, where do you learn French?

Departmental library

Group discussions

On the internet

From course hand-outs

15. How many hours do you devote each day for the learning of French on the Internet?

Less than 1 hour

1-3 hours

3-5 hours

More than 5 hours

16. Since when have you been using the ICT/ Internet in learning French?

Before university Since Level 100 Since Level 200

Since Level 300 since Level 400

17. What are some of the practical ways in which you use ICT (computer, phones, tablets, internet etc.) to learn French

.....
.....
.....

18. Which French-related applications on Google Play/App Store do you have on your ICT devices (smartphone/tablet) ? (tick as many as applicable)

Translator

Dictionary

Grammar/conjugation app

French Bible/ Quran

Others (state).....

It makes the lesson more Interactive

It increases your motivation to learn

It has no effect on the lesson

It makes the lesson boring

23. Do you think your understanding of a lesson is better guaranteed when the lecturer uses

ICT devices to teach? Yes No

24. Do you think you have a higher concentration in class when the lecturer uses ICT devices to teach? Yes No

25. Do your lecturers recommend websites for you where you can visit and read materials related to their courses? Yes No

25B.State some of such sites:

DEPARTMENT OF FRENCH

26. Which of these facilities are available in your Department for the learning of French?

(Tick as appropriate)

a) Multimedia room (equipped with TV, radio, CDs, sound systems etc.) Yes / No

b) Computer laboratory Yes / No

c) Projector (to be used during lessons) Yes / No

d) Internet access Yes / No

e) Departmental/Course website Yes / No

Any other (state).....

27. How would you rate Internet connectivity or availability in the French department

Excellent Very good Good Poor Inexistent

28. Do your lecturers encourage you to explore the internet more in your learning of French?

Yes No

29. What do you recommend should be done to improve the use of ICT in the teaching and learning of French at UG, Legon?

1.....

2.....



UNIVERSITY OF GHANA

ANNEXE 2

II. Questionnaire post-tests expérimentaux

Question 1: What in your view are some the advantages related to the lesson delivered using ICT devices?

.....
.....
.....

Question 2: What in your view are some of the weaknesses of the lesson thought using the ICT devices?

.....
.....
.....

Question 3: Which of the two lessons did you understand better?

The lesson without the use of ICT devices

The lesson delivered using ICT devices

Question 4: Do you think the use of ICT devices make the lesson more fun?

Yes No

Question 5: Do you think you are more motivated in the class due to the use of ICT devices?

Yes No

Question 6: Do you believe this motivation will translate in your performance in the end of semester examinations?

Yes No Not sure

Question 7: Would you like all your teachers to use ICT devices in their teaching?

Yes No

Question 8: Which aspect of French most especially will you prefer that ICT devices be used to teach regularly?

Oral Expression Written expression

Grammar/linguistics All the aspects of French

ANNEXE 3

QUESTIONNAIRE DESTINES AUX ENSEIGNANTS

Ce questionnaire vise à recenser les points de vue des professeurs sur « *L'apport des TICE à l'enseignement/apprentissage du FLE au Département de Français de l'Université du Ghana : le cas des apprenants de niveau 400* ». Veuillez répondre selon votre conviction sur le sujet en choisissant et/ou en fournissant la réponse qui vous semble meilleure.

NB: Par TICE, (Technologie de l'Information et de la Communication pour l'Education) nous sous-entendons tous les outils et les produits technologiques/numériques modernes pouvant être utilisées dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE. Par exemple : l'ordinateur, la TV, l'internet, les cédéroms, les réseaux sociaux, les sites web, les iPhones/portables androïdes etc.

DONNEES PERSONNELLES

1. Sexe : Masculin Féminin
2. Age :
3. Depuis combien de temps enseignez-vous le FLE ?
Moins de 2 ans Moins de 5ans Plus de 5 ans

Plus de 10 ans, Plus de 15 ans
4. Quel est votre niveau de connaissance en utilisation des TICE ?
(d) Spécialiste (c) Avancé (b) Moyen
(a) Faible (e) Pas du tout
5. Avez-vous reçu aucune formation pour utiliser les TICE dans votre pratique d'enseignement ? Oui Non

Usage des TICE dans la pratique d'enseignement du FLE.

6. Quel domaine du FLE enseignez-vous ?

La littérature L'expression orale

La grammaire/linguistique La Traduction

Autre (précisez).....

7. Est-il possible d'utiliser les TICE pour enseigner votre domaine du FLE ?

Oui Non

8. Utilisez-vous des outils TICE dans votre pratique d'enseignement ?

Oui

Non

9. Si oui, quelle est votre fréquence d'utilisation des TICE en classe ?

Pour chaque cours

Une fois par mois

Quand j'en ai besoin

Jamais

Utilisation des TICE en enseignement

10. Pensez-vous que l'application des TICE en classe puisse augmenter le niveau de motivation de vos étudiants ?

Oui Non

10B) Si Oui, comment se manifeste cette ?.....

11. Quel cours selon vous est le plus efficace ?

Cours magistral de FLE (sans les TICE)

Cours de FLE assisté par les TICE

12. Avez-vous besoin d'une formation pour l'utilisation efficace des TICE dans votre pratique d'enseignement du FLE ?

Oui

Non

13. **Lesquels de ces médias avez-vous déjà utilisé avec vos étudiants en classe ?** (cochez une ou plusieurs réponses)

Le diaporama

L'internet

Les enregistrements audio/vidéo

Les cédéroms

14. **quelle importance accordez-vous à l'utilisation des TICE dans votre pratique d'enseignement du FLE ?**

Beaucoup d'importance

Aucune importance

Moins d'importance

Je ne les utilise jamais

15. **Encouragez-vous vos étudiants à utiliser les multimédias et l'internet dans leur apprentissage du FLE ?**

Oui

Non

Pas de réponse

15B. Si oui, pourquoi ?.....

16. **Recommandez-vous des sites d'apprentissage de FLE à vos étudiants ?**

Oui Non

16B. Si oui, pouvez-vous indiquer quelques-uns de ces sites web ?

.....
.....
.....

17. Quelle(s) raison(s) vous motive(nt) à utiliser les TICE ?

Faciliter la tâche d'enseignement

Motiver les étudiants

Encourager la participation des étudiants en classe

Autonomiser les étudiants en apprentissage

Pas de réponse

18. A quelle fin utilisez-vous le réseau internet ? (dans un ordre de 1 à 4 ; 1=le plus souvent)

Pour lire les actualités

Pour Faire des recherches pour préparer vos cours

Pour la Communication et la correspondance

Pour vous distraire (les jeux, la musique, les films etc.)

Autre (précisez).....

19. Quels sont vos obstacles principaux à l'utilisation des outils TICE dans l'enseignement du FLE ?

Je manque la formation et la compétence pour utiliser les TICE en classe

L'accès instable et pauvre à l'internet

Manque des outils et des appareils de TICE au département

Je n'ai pas besoin des TICE pour mes cours de FLE



UNIVERSITY OF GHANA

ANNEXE 4

University of Ghana

School of languages

Department of French

Quelques questions visées pour l'entretien avec des étudiants en licence du FLE (niveau 400).

Les questions que nous avons posées lors des entretiens sont les suivantes :

1. What is the motivation behind your study of French at the university?
2. How do you learn French outside of the lecture room?
3. What uses do you make of the various ICT devices?
4. Do you use ICT (a laptop, smartphone, internet etc.) to learn French?
5. What is the usefulness of the internet to you in your learning of French?
6. What are some of the practical benefits do you derive from the smartphone in the learning of French?
7. Are you taking any online course in French?
8. Do you think that ICT has become a very vital aspect of your learning of French?

UNIVERSITY OF GHANA

ANNEXE 5

Cours 1

Fiche pédagogique

Compétence	Expression orale et production écrite
Thème	<i>Au secours de la planète</i> , protection de l'environnement.
Supports utilisés	Le livre, le texte photocopié pour les étudiants, le marqueur
Durée	2 heures
Public (nombre et niveau)	20 étudiants au niveau 400
Objectifs de communication	<p>ORAL</p> <ul style="list-style-type: none"> -susciter une production orale de la part des étudiants - savoir les causes de l'érosion et de la dégradation de l'environnement -développer la base de langage et du vocabulaire permettant de discuter les aspects de son environnement. <p>ECRIT</p> <ul style="list-style-type: none"> -comprendre un document de presse -de rédiger un article et préparer des affiches pour un magazine.
Objectifs linguistiques	<ul style="list-style-type: none"> -le vocabulaire lié à l'environnement : pollution, dégradation, plan d'eau, protection de la nature. -le vocabulaire des parties de notre environnement physique et naturel.
Objectifs socioculturels	<ul style="list-style-type: none"> - Connaître les aspects de l'environnement naturel - Savoir l'effet de la pollution sur la terre et le climat
Propositions d'activités/déroulement	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'enseignant explicite les objectifs et les résultats attendus à la fin du cours 2. Les copies du texte sont distribuées aux étudiants 3. Lecture individuelle du texte par les étudiants 4. L'enseignant discute le texte avec les étudiants pour une compréhension approfondi du texte

	<p>5. L'enseignant explique les mots et les expressions inconnus.</p> <p>6. L'enseignant invite les étudiants à donner leur avis sur le texte et de citer les mesures à prendre pour protéger l'environnement.</p>
--	--

Test 1 (évaluation)

Activité 1 (5 points)

Lisez le document et répondez en cochant la bonne réponse :

1. Ce document est : a) une affiche b) un article de presse c) une annonce dans un journal
2. Le but de ce document est : a) de vendre un produit b) d'inviter à participer à un concours c) de faire rire
3. De quoi est-il question?
 - a) la création d'une bande dessinée avec un petit texte explicatif
 - b) la création d'une affiche avec un petit texte explicatif
 - c) la création d'un article avec des illustrations
4. A quel public s'adresse le document ?
 - a) aux français âgés de 18 à 23 ans
 - b) aux francophones âgés de 18 à 23 ans de toute l'Europe
 - c) aux francophones âgés de 18 à 23 ans de l'Europe centrale et orientale
5. Le thème de l'affiche à créer est :
 - a) la défense de la langue française
 - b) La solidarité entre les jeunes francophones
 - c) la protection de la nature

Activité 2 (5 points)

Répondez aux questions:

1. Pourquoi le texte est-il écrit avec des lettres de taille différente ?
.....
2. Pourquoi le slogan *Au secours de la planète* est-il écrit avec les plus grandes lettres ?
.....
3. Quel est le rôle du point d'exclamation ?

4. Pourquoi les prix à gagner sont-ils écrits avec des lettres de tailles différentes ?

.....

5. Quelles sont les couleurs prédominantes avec lesquelles est écrit le texte ?

.....

Activité 3 (5 points)

Répondez par Vrai (V) ou Faux (F).

Quels seront les prix à gagner ?

- | | | | |
|----|---|----------------------------|----------------------------|
| 1. | Le premier prix est un séjour en France de trois semaines | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| 2. | Le deuxième prix est un séjour en France de deux semaines | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| 3. | Il y aura deux premiers prix | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| 4. | Il y aura deux deuxièmes prix | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| 5. | Il y aura de nombreux autres prix | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |

Activité 4 (5 points)

Lisez encore une fois le texte. Associez les mots et leur définition.

- | | |
|-------------------|--|
| 1 être sensible à | a. la durée pendant laquelle on vit quelque part |
| 2 un séjour | b un élément |
| 3 un lot de | c un stock de..., une quantité de |
| 4 un règlement | D être touché par, ressentir vivement |
| 4 une composante | E un texte qui contient des précisions |

ANNEXE 6

Cours 2: Fiche pédagogique

Thème	<p>Presse jeunesse en ligne <i>Source: https://jeunesse.bayardweb.com/product/PHO</i> (Consulté le 28/03/2017)</p>
Public (nombre et niveau)	20 étudiants au niveau 400 (adolescents)
Objectif(s)	<p>ORAL -Exprimer ses goûts -</p> <p>ECRIT -Rédiger un témoignage dans son magazine préféré, -Simuler une souscription à un abonnement en ligne</p>
Activités langagières	Expression orale et production écrite
Supports utilisés	<p>-Moteur de recherche Google : http://www.google.fr -lecteur VLC Media Player Le logiciel de présentation: Microsoft PowerPoint - site de magazine de jeunesse : https://jeunesse.bayardweb.com/product/PHO -site permettant de trouver gratuitement des vidéos http://www.youtube.com</p>
Dispositifs TICE utilisés	Ordinateur portable connecté à l'Internet et vidéoprojecteur
Durée	2 heures
Déroulement des activités	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'enseignant explicite les objectifs et les résultats attendus à la fin du cours 2. Ouverture et projection du site du magazine: https://jeunesse.bayardweb.com/product/PHO/A12/I0174124 3. Visionnement de la séquence vidéo pour trois fois (40 minutes).

	<p>4. L'enseignant explique les mots et les expressions inconnues.</p> <p>L'enseignant invite les étudiants à déduire le contenu du magazine et à donner leur avis sur le texte.</p>
--	--

Activité 1 (5 points)

Répondez aux questions suivantes. Soulignez des éléments du texte pour justifier vos réponses.

1. D'où provient cette information ?
 - D'un site internet de magazines et de revues pour les jeunes
 - de la série télévisée Phosphore
 - d'un dépliant promotionnel du magazine Phosphore
2. Qu'est-ce que le document représente ?
 - un article sur le BAC
 - une offre d'abonnement justification: « s'abonner », l'offre commerciale etc
 - une rubrique Forum des lecteurs
3. Est-ce que l'offre est valable ?
 - Oui b)
 - non c)
 - On ne sait pas la justification: valable du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014
4. Combien coûte l'abonnement ?
 - 93 euros
 - euros
 -
5. À combien de numéros correspond ce prix ?
 - A 6.
 - a 4
 - a 12
 - a 2

Activité 2 : (12 points)

Compréhension détaillée : lexique

Reliez les termes et expressions suivantes à leur définition.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1) avoir droit à | prendre en considération |
| 2) aiguïser | donner de l'énergie |
| 3) réussir ses études | avoir de bons résultats à l'école, avoir du succès |
| 4) en bref | être autorisé à |

5) s'instruire	vouloir, ressentir la nécessité de
6) avoir besoin de	déclaration de ce qu'on a vu ou entendu, rapport
7) donner la pêche	rendre plus vif, plus pénétrant
8) un témoignage	s'éduquer, se former
9) une réduction	un objet délivré à quelqu'un qui l'a commandé, le fait de remettre une commande
10) prendre en compte	une diminution
11) une livraison	arriver, parvenir
12) accéder	en résumé

**Activité 4
(3points)**

*Lisez les deux témoignages : à votre avis, ces lecteurs ont-ils aimé le magazine ?
Justifiez en soulignant dans le texte les éléments qui témoignent de leur enthousiasme à
propos du maga- zine Phosphore.*

Oui, ces lecteurs aiment beaucoup Phosphore. Les témoignages sont très enthousiastes.
Les lecteurs semblent contents, intéressés par les thématiques. Ils remercient beaucoup le
maga- zine.

« J'adore votre magazine ! Je l'ai découvert en seconde et depuis je vous lis chaque mois.
J'y retrouve de l'actualité, des loisirs, des conseils pour bien s'orienter. En bref, un VRAI
maga- zine intéressant où on s'amuse, on découvre, on s'instruit. Merci pour tout cela !
» Ça m'a franchement donné la pêche !

Je voulais te dire merci. Merci pour l'oreille attentive que tu portes à ceux qui en ont
besoin,
merci pour tes
conseils.